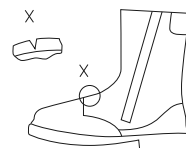




PFANNER®

EN ISO20345:2022

ENGLISH	2
DEUTSCH	6
ITALIANO	10
FRANÇAIS	14
ESPAÑOL	19
PORTUGUÊS	23
ČEŠTINA	28
MAGYAR	32
HRVATSKI	36
POLSKI	40
SLOVENSKY	44
SLOVENŠČINA	48



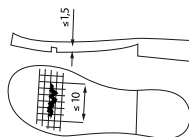
(a)



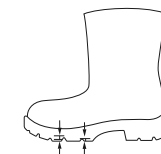
(b)



(c)



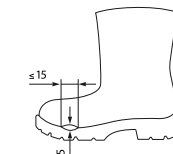
(d)



(e)



(f)



(g)



(h)



(i)

ENGLISH

SAFETY FOOTWEAR INFORMATION

ATTENTION: PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE

NOTA BENE: The standards specified in this information is the EN ISO 20345:2022.

This safety footwear carries the CE marking because it has certain characteristics and provides protection against certain risks and therefore must comply with the health and safety requirements of the Personal Protective Equipment (PPE) Regulation (EU) 2016/425. The Notified Body RICOTEST (Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo - Verona) No. 0498 has checked that the footwear meets the requirements of the Regulation, and has put this safety footwear through the "EU type-examination procedure", and applied the technical standards that were in force over the years.

In case of UKCA marked footwear: UKCA is a symbol to denote that the PPE meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended.

DECLARATION OF CONFORMITY: This is available from the website shown on the back of the booklet.

POSITIONS OF THE MARKINGS

A) THE FOLLOWING INFORMATION IS SPECIFIED ON THE UNDERSIDE OF THE SOLE: • SIZE • CHARACTERISTICS OF THE SOLE: - ANTISTATIC antistatic properties of the sole - OIL RESISTANT oil resistant properties of the sole - B) THE FOLLOWING MARKINGS WILL BE ON A LABEL SEWN ON TO THE FOOTWEAR • CE MARKING OF CONFORMITY • EUROPEAN STANDARD • ARTICLE CODE XXXXXXXXXX • PROTECTION SYMBOLS XX • MONTH/YEAR OF MANUFACTURE • SIZE • NAME AND ADDRESS OF THE PARTY RESPONSIBLE FOR CERTIFICATION - C) THE MARK OF THE BODY RESPONSIBLE FOR THE EU CERTIFICATE IS IMMEDIATELY AFFIXED TO THE OUTSIDE OF THE FOOTWEAR.

MATERIALS AND MANUFACTURE: All the materials used, whether they are of a natural or synthetic origin, and the manufacturing techniques applied were chosen to comply in terms of safety, ergonomics, comfort, strength and innocuousness with the requirements provided for by the abovementioned European technical standard.

PROTECTIVE FEATURES: The CE marking confirms that the footwear meets the requirements of the Regulation in terms of:

- Innocuousness, comfort and strength according to the level of performance provided for by the standard.
 - Protection against the risk of falls caused by slipping, as regards the featured symbol.
 - Protective features for toes to limit the damage caused by impact and compression. This specifically refers to PROTECTIVE TOECAPS that guarantee resistance to:
 - An impact of 200 Joules on the toe, with minimum height clearance of 14 mm. (size 42).
 - Crushing with 15kN (ca. 1.5 t), minimum height clearance as stated above.
- In addition to the abovementioned requirements, you can also find one or more symbols corresponding to additional safety features as described in the following table:

SYMBOL REQUIREMENTS/CHARACTERISTICS REQUIRED PERFORMANCE

P	Perforation	metal insert (nail Ø4,5mm)	≥ 1100 N (Newton)
PL	resistance	non metal insert (nail Ø4,5mm)	
PS		non metal insert (nail Ø3,0mm)	
C	Electrical resistance: partially conductive footwear		< 0,1 MΩ
A	Electrical resistance: antistatic footwear		between 0.1 and 1,000 MΩ
HI	Heat insulation of sole complex		tested at 150° C
CI	Cold insulation of sole complex		tested at -17° C
E	Energy absorption of seat region		≥ 20 J (Joule)
WR	Water resistance		no water penetration
M	Metatarsal protection		≥ 40 mm (size 41/42)
AN	Ankle protection		≤ 10 KN
CR	Cut resistance		≥ 2,5 (index)
SC	Scuff Cap		Martindale abrasion resistance - 8 000 cycles
SR	Slip resistance (optional test standard ceramic tile floor with glycerine)		forward heel slip (7°) ≥ 0,19 backward forepart slip (7°) ≥ 0,22

Ø	Slip resistance test not carried out due to the special purposes outsole (spikes, etc.)	
WPA	Water penetration and water absorption (tested on the individual materials of the upper)	≥ 60 min.
HRO	Resistance to hot contact	tested at 300° C
F0	Resistance to fuel oil	≤ 12%
LG	Ladder Grip	

The sole generally achieves maximum grip after the new footwear has been "running in" (comparable with the tyres on a car) to remove silicone and releasing agent residues and any other superficial physical and/or chemical irregularities.

In alternative or addition to these symbols, you may also find "category" safety symbols that include BASIC characteristics (SB) plus some additional/optional characteristics:

SB		Basic requirements + 200 J protective toe cap
S1	SB+A+E+closed heel area	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)
S2	S1+WPA	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)+ Water penetration and water absorption (WPA)
S3	S2+cleated outsole+P	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)+ Water penetration and water absorption (WPA)+ cleated outsole+ perforation resistance metal insert (P)
S3L	S2+cleated outsole+PL	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)+ Water penetration and water absorption (WPA)+ cleated outsole+ perforation resistance non-metal insert large nail (PL)
S3S	S2+cleated outsole+PS	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)+ Water penetration and water absorption (WPA)+ cleated outsole+ perforation resistance non-metal insert small nail (PS)
S6	S2+WR	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)+ Water penetration and water absorption (WPA)+ Water resistance (WR)
S7	S3+WR	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)+ Water penetration and water absorption (WPA)+ cleated outsole + perforation resistance metal insert (P)+ Water resistance (WR)
S7L	S3L+WR	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)+ Water penetration and water absorption (WPA)+ cleated outsole + perforation resistance non-metal insert large nail (PL)+ Water resistance (WR)
S7S	S3S+WR	Closed heel area (SB)+ antistatic footwear (A)+ energy absorption of seat region (E)+ Water penetration and water absorption (WPA)+ cleated outsole + perforation resistance non-metal insert small nail (PS)+ Water resistance (WR)

POTENTIAL USES

This safety footwear is suitable for the following activities: • with puncture-resistant soles: farm and construction work, civil engineering, working with concrete, on the roads, on demolition sites, on building sites, in warehouses. • without puncture-resistant soles: working on bridges, high buildings, in lifts, large pipes, cranes, boiler rooms, installing heating and ventilation systems, processing and maintenance work, metallurgical plants and refineries, in stone quarries, mines, rubbish dumps, outdoor work, float glass work and manufacture, treatment of moulds in the ceramics industry, working with concrete-based materials, handling and warehousing, treatment of frozen meat and tinned products, shipbuilding, shunting. • with rapid removal design: when a shoe/boot is trapped between two heavy objects and the foot needs to be removed as quickly as possible.

RISKS: This footwear is suitable for protecting the following parts of the body: • the tip of the foot (toes) from objects falling accidentally. • protection for the sole of the foot from penetration (for example by nails), if provided with the antiperforation insole. • reduce impact to ankle bones caused by rolling or blunt objects if the model comes with ankle protection. • the heel from impact with the ground. **This footwear is NOT suitable for the following**

risks: • all uses not mentioned in this information and especially those which are covered by Category III Personal Protective Equipment.

IDENTIFICATION AND SELECTION OF THE SUITABLE MODEL: The selection of suitable footwear must be made according to the specific needs of the job, types of risks involved and the working conditions.

Perforation resistance

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal (e.g. S1P S3): is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot.

Non-metal (PS or PL or category e.g. S1PS, S3L): may be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

For more information about the type of perforation resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. The risks associated with actual working conditions should be assessed when choosing to purchase this type of footwear. **The responsibility for the identification and selection of the most suitable footwear (PPE) is the employer's.** It is therefore advisable to check, BEFORE USING THEM, that the features of the protective footwear are suitable.

PRELIMINARY CONTROLS AND USE: WARNINGS Look at the footwear before use to check the integrity and particularly to check that they are in perfect condition, clean and intact; make sure that they fit properly (for example, by trying them on). If the footwear is not intact (visible damages such as unstitching or cracks), they should be changed.

WARNING: This footwear meets the safety requirements only if fitted correctly and kept in excellent condition. The company does not accept any responsibility for any damage and/or consequences caused by improper use.

STORING: In order to avoid all risks of deterioration, this footwear should be carried and stored in their original packaging, in a dry and not excessively hot place. New footwear, if taken from their non-damaged packaging, can generally be considered suitable for use. When stored under recommended and normal conditions (temperature and relative humidity) the date of obsolescence is generally 6 years after the date of manufacturing.

USE AND MAINTENANCE: For the correct use of the footwear we recommend that you: • select the suitable model according to the specific needs of the job and working conditions. • select the correct size; it would be advisable to try them on. • store the footwear, when not in use, clean and in a dry and ventilated place. • check that the footwear is intact before wearing. • clean the footwear regularly by using brushes, cloths, etc., the frequency with which this operation should be carried out must be decided according to the working conditions. • we recommend the periodical treatment of the upper with specific shoe polish, e.g. with a grease, wax or silicon base, etc. • Do not use strong products (such as petrol, acids, solvents, etc.), which may ruin the quality, safety and life of the PPE. • Changes or variations in the environmental conditions (for example, outside temperatures or humidity) can significantly reduce the performance level of the footwear. • Do not dry the footwear near or directly in contact with heaters, radiators or other sources of heat. We would like to thank you for your selection and hope that it may meet your needs.

ANTISTATIC FOOTWEAR

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic

properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

It is recommended to use antistatic socks.

It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

Insocks

If the safety footwear is equipped with a removable insock this means that the tests were carried out with the insock in place. Always use the footwear with its insock in place! Replace the insock only with an equivalent model from the same original footwear supplier or from an insole supplier, which will supply insocks that fulfil the properties of this standard in combination with the expected safety footwear.

If the footwear is supplied without an insock this means that the tests were carried out without them.

Wear only insocks that fulfil the properties of this standard in combination with the identified safety footwear.

CRITERIA OF THE ASSESSMENT OF THE STATE OF FOOTWEAR

Safety/Occupational footwear should be replaced when any of the signs of wear identified at [page 1](#) are found. Some of these criteria can vary according to the type of footwear and materials used:

- beginning of pronounced and deep cracking affecting half of the upper material thickness (Fig. a);
- strong abrasion of the upper material, especially if the toe puff or toecap is revealed (Fig. b);
- the upper shows areas with deformations or split seams in the leg (Fig. c);
- the outsole shows cracks higher than 10 mm long and 3 mm deep (Fig. d);
- upper/outsole separation of more than 15 mm long and 5 mm deep (Fig. g);
- cleat height for closed outsoles at any point lower than 1,5 mm (Fig. e);
- original insock/s (if any) showing pronounced deformation and crushing;
- destruction of the lining or sharp borders of the toe protection which could cause wounds (Fig. f);
- delamination of the soling materials (Fig. h);
- pronounced deformation of the outsole due to heat exposure, any of the following causes (Fig. i)
 - joining of 2 or more cleats due to the material melting;
 - decrease of the height of any cleat to less than 1,5 mm;
 - melting of the outside of the cleat and the midsole becomes visible;
 - the closing mechanism is not in working order (zip, laces, eyelets, touch and close system).

Note: replacement of safety/occupational footwear in this context means also replacement of damaged parts, which are attached to the footwear, e.g. insocks, zippers, tongues, laces, ...

DURATION AND DISPOSAL INSTRUCTIONS

The product lifetime is strictly related to its use, cleaning cycles, and consequent material degradation.

At the end of useful life be sure to not leave it in the natural environment: please follow your local / national environmental regulations and properly dispose of it. Further information regarding these regulations can be obtained from your local authorities.

CRITERIA OF THE ASSESSMENT OF THE STATE OF FOOTWEAR

- a) Deep cracks in the upper
- b) Strong abrasion of the upper
- c) Separation of upper material
- d) Cracks in the outside
- e) Decreased cleat height
- f) Destruction of lining: sharp edges
- g) Upper/outsole separation
- h) Delamination of the sole
- i) Pronounced deformation

DEUTSCH

HINWEISE FÜR SICHERHEITSSCHUHE

ACHTUNG! BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

BITTE BEACHTEN: Die in diesen Informationen genannte Norm ist die DIN EN ISO 20345:2022.

Diese Sicherheitsschuhe tragen die CE-Kennzeichnung, weil sie bestimmte Eigenschaften aufweisen und Schutz vor bestimmten Risiken bieten und daher den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA) entsprechen müssen. Die notifizierte Stelle RICOTEST (Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo - Verona) Nr. 0498 hat geprüft, ob die Schuhe den Anforderungen der Verordnung entsprechen, und hat diese Sicherheitsschuhe dem "EU-Baumusterprüfverfahren" unterzogen und die im Laufe der Jahre geltenden technischen Normen angewendet.

KONFORMITÄTSEKLERUNG: Diese ist über die auf der Rückseite der Broschüre angegebene Website erhältlich.

POSITIONEN DER MARKIERUNGEN

A) DIE FOLGENDEN ANGABEN WERDEN AUF DER UNTERSEITE DER SCHUHSOHLLE ANGEZEIGT: - GRÖSSE - EIGENSCHAFTEN DER SOHLE: - ANTISTATISCH antistatische Eigenschaften der Sohle - ÖLBESTÄNDIG ölbeständige Eigenschaften der Sohle - B) AUF EINEM AM SCHUH ANGENÄHTEN ETIKETT SIND FOLGENDEN ANGABEN ZU ENTNEHMEN • CE KONFORMITÄTSKENNZEICHNUNG • EUROPÄISCHE NORM • ARTIKELCODE XXXXXXXXXXX • SCHUTZSYMBOLE XX • MONAT/JAHR DER HERSTELLUNG • GRÖSSE • NAME UND ANSCHRIFT DER FÜR DIE ZERTIFIZIERUNG ZUSTÄNDIGEN STELLE - C) DAS ZEICHEN DER FÜR DIE EU-ZERTIFIZIERUNG ZUSTÄNDIGEN STELLE IST AUF DER AUßENSEITE DES SCHUHS UNVERÄNDERLICH ANGEBRACHT.

MATERIALIEN UND HERSTELLUNG: Alle verwendeten Materialien, ob natürlichen oder synthetischen Ursprungs, und die angewandten Herstellungstechniken wurden so gewählt, dass sie in Bezug auf Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Festigkeit und Unbedenklichkeit den Anforderungen der oben genannten europäischen technischen Norm entsprechen.

SCHUTZFUNKTIONEN: Mit der CE-Kennzeichnung wird bestätigt, dass die Schuhe die Anforderungen der Verordnung in Bezug auf folgende Punkte erfüllen:

- Unbedenklichkeit, Komfort und Festigkeit entsprechend dem in der Norm vorgesehenen Leistungsniveau.
- Schutz gegen die Gefahr von Stürzen durch Ausrutschen, gemäß dem abgebildeten Symbol.
- Schutzvorrichtungen für die Zehen, um durch Stöße und Druck verursachte Schäden zu begrenzen. Dies bezieht sich speziell auf die ZEHENSCHUTZKAPPEN, die Widerstandsfähigkeit garantieren gegen:
- Aufprall von 200 Joules auf die Zehe, mit einem Mindesthöhenabstand von 14 mm. (Größe 42).
- Quetschung mit 15kN (ca. 1,5 t), Mindesthöhenabstand wie oben angegeben.

Zusätzlich zu den oben genannten Anforderungen finden Sie in der folgenden Tabelle ein oder mehrere Symbole, die für zusätzliche Sicherheitsmerkmale stehen:

SYMBOL ANFORDERUNGEN/MERKMALE ERFORDERLICHE LEISTUNG

P		Eindringen von Metall (Nagel Ø4,5mm)	
PL	Durchtrittssicherheit	Eindringen von Nichtmetall (Nagel Ø4,5mm)	≥ 1100 N (Newton)
PS		Eindringen von Nichtmetall (Nagel Ø3,0mm)	
C	Elektrischer Widerstand: teilweise leitfähiges Schuhwerk		< 0,1 MΩ
A	Elektrischer Widerstand: antistatisches Schuhwerk		zwischen 0,1 und 1.000 MΩ
HI	Wärmedämmung des Sohlenkomplexes		getestet bei 150° C
CI	Kälteämmung des Sohlenkomplexes		getestet bei -17° C
E	Energieabsorption der Auflagefläche		≥ 20 J (Joule)
WR	Wasserbeständigkeit		kein Eindringen von Wasser
M	Schutz des Mittelfußes		≥ 40 mm (Größe 41/42)
AN	Knöchelschutz		≥ 10 kN
CR	Schnittfestigkeit		≥ 2,5 (Index)
SC	Scheuerschutzkappe		Abriebfestigkeit nach Martindale - 8000 Zyklen

SR	Rutschfestigkeit (fakultativer Test: Standard-Keramikfliesenboden mit Glycerin)	Rutschen der Ferse nach vorn (7°) ≥ 0,19 Rutschen des vorderen Bereiches nach hinten (7°) ≥ 0,22
Ø	Die Prüfung der Rutschfestigkeit wurde aufgrund der speziellen Laufsohle (Spikes usw.) nicht durchgeführt	
WPA	Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (getestet an den einzelnen Materialien des Oberschuhs)	≥ 60 Min.
HRO	Widerstandsfähigkeit gegen heiße Flächen	getestet bei 300° C
FO	Widerstandsfähigkeit gegen Heizöl	≤ 12%
LG	Trittfestigkeit	

Die Sohle erreicht in der Regel die maximale Griffigkeit, nachdem der neue Schuh „eingelaufen“ ist (vergleichbar mit den Reifen eines Autos), nachdem sich Silikon- und Trennmittelrückstände sowie andere oberflächliche physikalische und/oder chemische Unregelmäßigkeiten entfernt haben.

Alternativ oder zusätzlich zu diesen Symbolen gibt es auch „Kategorie“-Sicherheitssymbole, die BASIS-Merkmale (SB) und einige zusätzliche/optionale Merkmale enthalten:

SB		Grundanforderungen + 200 J Zehenschutzkappe
S1	SB+A+E+Geschlossener Fersenbereich	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)
S2	S1+WPA	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)+ Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WPA)
S3	S2+profilierter Laufsohle+P	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)+ Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WPA)+profilierter Laufsohle+ durchtrittssicherer Metalleinsatz (P)
S3L	S2+profilierter Laufsohle+PL	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)+ Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WPA)+profilierter Laufsohle+ durchtrittssicherer Nichtmetalleinsatz großer Nagel (PL)
S3S	S2+profilierter Laufsohle+PS	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)+ Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WPA)+profilierter Laufsohle+ durchtrittssicherer Nichtmetalleinsatz kleiner Nagel (PS)
S6	S2+WR	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)+ Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WPA)+ Wasserbeständigkeit (WR)
S7	S3+WR	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)+ Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WPA)+profilierter Laufsohle+ durchtrittssicherer Metalleinsatz (P)+ Wasserbeständigkeit (WR)
S7L	S3L+WR	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)+ Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WPA)+profilierter Laufsohle+ durchtrittssicherer Nichtmetalleinsatz großer Nagel (PL)+ Wasserbeständigkeit (WR)
S7S	S3S+WR	Geschlossener Fersenbereich (SB)+ antistatisches Schuhwerk (A)+ Energieabsorption der Auflagefläche (E)+ Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme (WPA)+profilierter Laufsohle+ durchtrittssicherer Nichtmetalleinsatz kleiner Nagel (PS)+ Wasserbeständigkeit (WR)

POTENTIELLE ANWENDUNGSBEREICHE

Dieses Sicherheitsschuhwerk ist für folgende Tätigkeiten geeignet: • mit durchtrittssicheren Sohlen: Landwirtschafts- und Bauarbeiten, Hoch- und Tiefbau, Arbeiten mit Beton, auf der Straße, auf Abbruchbaustellen, auf Baustellen, in Lagerhallen. • ohne durchtrittssichere Sohlen: Arbeiten auf Brücken, in hohen Gebäuden, in Aufzügen, großen Rohrleitungen, Kränen, Kesselräumen, Installation von Heizungs- und Lüftungsanlagen, Aufbereitungs- und

Wartungsarbeiten, Metallurgieanlagen und Raffinerien, in Steinbrüchen, Bergwerken, Mülldeponien, Arbeiten im Freien, Flötarbeiten und -herstellung, Bearbeitung von Formen in der Keramikindustrie, Arbeiten mit Materialien auf Betonbasis, Warenumschlag und Lagerung, Bearbeitung von Gefrierfleisch und Konserven, Schweißbau, Rangierarbeiten. • mit Schnellausziehvorrichtung: wenn ein Schuh/Stiefel zwischen zwei schweren Gegenständen eingeklemmt ist und der Fuß so schnell wie möglich entfernt werden muss.

RISIKEN: Dieses Schuhwerk eignet sich zum Schutz der folgenden Körperteile: • die Fußspitze (Zehen) vor versehentlich herabfallenden Gegenständen. • Schutz der Fußsohle vor dem Eindringen von Gegenständen (z. B. Nägel), wenn das Modell mit einer perforationshemmenden Einlegesohle ausgestattet ist. • Schutz der Knöchelknochen vor Stößen durch rollende oder stumpfe Gegenstände, wenn das Modell mit einem Knöchelschutz ausgestattet ist. • Schutz der Ferse vor dem Aufprall auf den Boden. **Dieses Schuhwerk ist NICHT für die folgenden Risiken geeignet** ist. • alle in diesen Informationen nicht genannten Verwendungen und insbesondere solche, die unter die persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III fallen.

IDENTIFIZIERUNG UND AUSWAHL DES GEEIGNETEN MODELLS: Die Wahl des geeigneten Schuhwerks muss sich nach den spezifischen Anforderungen der Tätigkeit, den damit verbundenen Risiken und den Arbeitsbedingungen richten.

Durchtrittssicherheit

Die Durchtrittssicherheit dieses Schuhs wurde im Labor mit standardisierten Nägeln und Kräften gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höheren statischen oder dynamischen Belastungen erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Derzeit gibt es drei Arten von durchtrittssicheren Einlagen in PSA-Schuhen. Dabei handelt es sich um Metalltypen und solche aus nichtmetallischen Werkstoffen, die auf der Grundlage einer arbeitsplatzbezogenen Risikobewertung ausgewählt werden müssen. Alle Typen bieten Schutz vor Durchtrittsrisiken, aber jeder hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

Metall (z. B. S1P, S3): ist weniger von der Form des scharfen Gegenstandes/der Gefahr betroffen (d. h. Durchmesser, Maße, Schärfe), deckt aber aufgrund der Schuhherstellungstechniken möglicherweise nicht den gesamten unteren Bereich des Fußes ab.

Nichtmetall (PS oder PL oder Kategorie, z. B. S1PS, S3L): kann leichter und flexibler sein und einen größeren Abdeckungsbereich bieten, aber die Durchtrittsfestigkeit kann je nach Form des scharfen Gegenstands/der Gefahr (d. h. Durchmesser, Maße, Schärfe) stärker variieren. Hinsichtlich des Schutzes gibt es zwei Arten. Der Typ PS bietet möglicherweise einen besseren Schutz vor Gegenständen mit kleinerem Durchmesser als der Typ PL.

Für weitere Informationen über die Art der durchtrittssicheren Einlage in Ihrem Schuhwerk wenden Sie sich bitte an den in dieser Anleitung genannten Hersteller oder Lieferanten. Die mit den tatsächlichen Arbeitsbedingungen verbundenen Risiken sollten bei der Entscheidung für diese Art von Schuhen berücksichtigt werden. **Die Verantwortung für die Identifizierung und Wahl der am besten geeigneten Schuhe (PSA) liegt beim Arbeitgeber.**

Es ist daher ratsam, VOR DEM GEBRAUCH zu prüfen, ob die Eigenschaften der Schutzschuhe geeignet sind.

VORLÄUFIGE KONTROLLEN UND VERWENDUNG: WARNUNGEN Sehen Sie sich die Schuhe vor dem Gebrauch an, um die Umversehrtheit zu überprüfen und um insbesondere zu prüfen, ob sie in einwandfreiem Zustand, sauber und intakt sind; sich zu vergewissern, dass sie richtig sitzen (z. B. durch Anprobe). Wenn die Schuhe nicht intakt sind (sichtbare Schäden wie z. B. aufgerissene Nähte oder Risse), sollten sie ausgetauscht werden.

WARNUNG: Dieses Schuhwerk entspricht nur dann den Sicherheitsanforderungen, wenn es korrekt angepasst und in ausgezeichnetem Zustand gehalten wird. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Folgen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

LAGERUNG: Um jegliches Risiko einer Verschlechterung zu vermeiden, sollten diese Schuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu heißen Ort aufbewahrt und gelagert werden. Neue Schuhe, die aus ihrer unbeschädigten Verpackung entnommen werden, können im Allgemeinen als brauchbar angesehen werden. Bei Lagerung unter den empfohlenen und normalen Bedingungen (Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) beträgt das Verfallsdatum im Allgemeinen 6 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

GEBRAUCH UND PFLEGE: Für den korrekten Gebrauch der Schuhe empfehlen wir: • das geeignete Modell je nach den spezifischen Anforderungen des Arbeitsplatzes und der Arbeitsbedingungen auszuwählen. • die richtige Größe auszuwählen; es ist ratsam, die Schuhe anzuprobieren. • die Schuhe, wenn sie nicht benutzt werden, sauber und an einem trockenen und belüfteten Ort aufzubewahren. • Prüfen Sie vor dem Tragen, ob das Schuhwerk intakt ist.

• Reinigen Sie die Schuhe regelmäßig mit Bürsten, Tüchern usw., wobei die Häufigkeit dieses Vorgangs von den Arbeitsbedingungen abhängt. • Wir empfehlen die regelmäßige Behandlung des Obermaterials mit einer speziellen Schuhcreme, z. B. auf Fett-, Wachs- oder Silikonbasis usw. • Verwenden Sie keine scharfen Produkte (wie Benzin, Säuren, Lösungsmittel usw.), die die Qualität, Sicherheit und Lebensdauer der PSA beeinträchtigen können. • Veränderungen oder Schwankungen der Umgebungsbedingungen (z. B. Außentemperaturen oder Luftfeuchtigkeit) können das Leistungsniveau der Schuhe erheblich verringern. • Trocknen Sie die Schuhe nicht in der Nähe von oder in direktem Kontakt mit Heizungen, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen. Wir danken Ihnen für Ihre Wahl und hoffen, dass sie Ihren Bedürfnissen entspricht.

ANTISTATISCHES SCHUHWERK

Antistatisches Schuhwerk sollte verwendet werden, wenn es erforderlich ist, die elektrostatische Aufladung durch Ableitung elektrostatischer Ladungen zu minimieren und so die Gefahr der Funkenentzündung von z. B. brennbaren Stoffen und Dämpfen zu vermeiden, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlages durch Netzspannungsgeräte am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatisches Schuhwerk stellt einen Widerstand zwischen Fuß und Boden her, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten an stromführenden elektrischen Anlagen geeignet. Es ist jedoch zu beachten, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz gegen elektrische Schläge durch statische Entladung bieten kann, da es lediglich einen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn das Risiko eines elektrischen Schlages durch statische Entladung nicht vollständig beseitigt wurde, sind zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieses Risikos unerlässlich. Diese Maßnahmen sowie die unten genannten zusätzlichen Tests sollten routinemäßiger Bestandteil des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein. Antistatisches Schuhwerk bietet keinen Schutz gegen elektrische Schläge durch Wechsel- oder Gleichstrom. Besteht die Gefahr, Wechsel- oder Gleichstromspannung ausgesetzt zu sein, so ist zum Schutz vor schweren Verletzungen elektrisch isolierendes Schuhwerk zu tragen. Der elektrische Durchgangswiderstand von antistatischem Schuhwerk kann durch Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Dieses Schuhwerk erfüllt möglicherweise nicht die ihm zugedachte Funktion, wenn es unter nassen Bedingungen getragen wird. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen und leitfähig werden, wenn sie über längere Zeit in feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Wird das Schuhwerk unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial verunreinigt wird, sollte der Träger stets die antistatischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüfen, bevor er einen Gefahrenbereich betritt. Wenn antistatisches Schuhwerk verwendet wird, sollte der Bodenbelag so widerstandsfähig sein, dass er den Schutz des Schuhwerks nicht aufhebt.

Es wird empfohlen, antistatische Socken zu tragen.

Daher muss sichergestellt werden, dass die Kombination aus dem Schuhwerk, seinen Trägern und seiner Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während seiner gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Es wird daher empfohlen, dass der Benutzer eine interne Prüfung der elektrischen Widerstandsfähigkeit vornimmt, die in regelmäßigen und häufigen Abständen durchgeführt wird.

Einlegesohlen

Ist der Sicherheitsschuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle ausgestattet, bedeutet dies, dass die Prüfungen mit eingelegerter Einlegesohle durchgeführt wurden. Benutzen Sie die Schuhe immer mit eingelegerter Einlage! Ersetzen Sie die Einlegesohle nur durch ein gleichwertiges Modell desselben Lieferanten von Originalschuhen oder eines Lieferanten von Einlegesohlen, der Einlegesohlen anbietet, die die Eigenschaften dieser Norm in Kombination mit dem entsprechenden Sicherheitsschuhwerk erfüllen.

Wenn der Schuh ohne Einlegesohle geliefert wird, bedeutet dies, dass die Tests ohne die Einlage durchgeführt wurden.

Tragen Sie nur Einlegesohlen, die die Eigenschaften dieser Norm in Kombination mit dem entsprechenden Sicherheitsschuhwerk erfüllen.

KRITERIEN FÜR DIE BEWERTUNG DES ZUSTANDS VON SCHUHWERK

Sicherheits-/Berufsschuhe sollten ersetzt werden, wenn eine der auf [Seite 1](#) aufgeführten Verschleißerscheinungen auftritt. Einige dieser Kriterien können je nach Art des Schuhs und der verwendeten Materialien variieren:

- Beginn einer ausgeprägten und tiefen Rissbildung, die die Hälfte der oberen Materialdicke betrifft (Abb. a)
- starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn der Fußspitzenwulst oder die Zehenkappe freigelegt ist (Abb. b)
- das Obermaterial weist Bereiche mit Verformungen oder aufgerissenen Nähten im Beinhbereich auf (Abb. c)
- die Laufsohle weist Risse von mehr als 10 mm Länge und 3 mm Tiefe auf (Abb. d)
- die Laufsohle weist Risse von mehr als 15 mm Länge und 5 mm Tiefe auf (Abb. d)
- Profilhöhe bei profilierten Laufsohlen an jeder Stelle, die geringer als 1,5 mm ist (Abb. e)
- Originaleinlage(n) (falls vorhanden), die starke Verformungen und Quetschungen aufweisen
- Zerstörung des Futters oder scharfe Ränder des Zehenschutzes, die Wunden verursachen können (Abb. f)
- Ablösen der Besohlungsmaterialien (Abb. h)
- ausgeprägte Verformung der Laufsohle durch Hitzeeinwirkung, infolge einer der folgenden Ursachen (Abb. i)
 - Verschmelzung von 2 oder mehr Profilstollen aufgrund des Schmelzens des Materials
 - Verringerung der Höhe eines Profilstollens auf weniger als 1,5 mm
 - Schmelzen der Außenseite des Profils mit sichtbarer Zwischensohle
 - der Verschlussmechanismus ist nicht funktionstüchtig (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Touch-and-Close-System)

Hinweis: Der Ersatz von Sicherheits-/Berufsschuhen bedeutet in diesem Zusammenhang auch den Ersatz von beschädigten Teilen, die an den Schuhen befestigt sind, z. B. Einlegesohlen, Reißverschlüsse, Laschen,

Schnürsenkel...

LEBENSDAUER UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Die Lebensdauer des Produkts hängt eng mit seiner Verwendung, den Reinigungszyklen und dem daraus resultierenden Materialverschleiß zusammen.

Achten Sie darauf, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in der Natur verbleibt: Bitte beachten Sie die örtlichen bzw. nationalen Umweltvorschriften und entsorgen Sie es ordnungsgemäß. Weitere Informationen zu diesen Vorschriften erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

KRITERIEN FÜR DIE BEWERTUNG DES ZUSTANDS VON SCHUHWERK

- Tiefe Risse im Obermaterial
- Starker Abrieb des Obermaterials
- Abtrennung des Obermaterials
- Risse in der Laufsohle
- Verringerte Profilstollenhöhe
- Zerstörung des Futters: scharfe Kanten
- Abtrennung Obermaterial/Laufsohle
- Ablösung der Sohle
- Ausgeprägte Verformung

ITALIANO

NOTA INFORMATIVA CALZATURE DI SICUREZZA

ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

NOTA BENE: La norma specificata nella presente nota informativa è la EN ISO 20345:2022.

Questa calzatura di sicurezza è munita della marcatura CE: offrendo proprietà specifiche e protezione contro determinati rischi, deve essere conforme ai requisiti di sicurezza e tutela della salute del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale (DPI). L'Organismo notificato RICOTEST (Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo - Verona) n. 0498 ha verificato la rispondenza della calzatura ai requisiti del Regolamento, sottoponendola alla "procedura di esame UE del tipo" e applicando le norme tecniche in vigore negli anni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: è disponibile sul sito web indicato sul retro del libretto.

POSIZIONI DELLE MARCATURE

A) SUL LATO INFERIORE DELLA SUOLA SONO RIPORTATE LE SEGUENTI INFORMAZIONI: • MISURA • CARATTERISTICHE DELLA SUOLA: - ANTISTATICA proprietà antistatiche della suola - RESISTENTE ALL'OLIO proprietà resistenti all'olio della suola - B) LE SEGUENTI MARCATURE SONO APOSTE SU UN'ETICHETTA CUCITA SULLA CALZATURA • **MARCATURA CE** DI CONFORMITÀ • NORMA EUROPEA • CODICE ARTICOLO **XXXXXXXXXXXX** • SIMBOLI DI PROTEZIONE **XX** • MESE/ANNO DI FABBRICAZIONE • MISURA • NOME E INDIRIZZO DELL'ORGANISMO RESPONSABILE DELLA CERTIFICAZIONE - C) IL **MARCO** DELL'ORGANISMO RESPONSABILE DEL CERTIFICATO UE È APOSTO IN MODO INAMOVIBILE SULLA PARTE ESTERNA DELLA CALZATURA.

MATERIALI E FABBRICAZIONE: tutti i materiali utilizzati, naturali o sintetici, e le tecniche di fabbricazione applicate sono stati scelti per soddisfare in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, resistenza e innocuità i requisiti previsti dalla citata norma tecnica europea.

CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE: la marcatura CE conferma che la calzatura soddisfa i requisiti del Regolamento in termini di:

- Innocuità, comfort e resistenza in base al livello di prestazioni previsto dalla norma.
- Protezione contro il rischio di cadute a causa di scivolamento, secondo il simbolo riportato.
- Dispositivi di protezione delle dita dei piedi per limitare i danni causati da urto e schiacciamento.

Ciò si riferisce in particolare ai **PUNTALI PROTETTIVI** che assicurano la resistenza a:

- Urti con energia pari a 200 J sulla parte anteriore del piede, con un'altezza minima di 14 mm. (misura 42)
- Schiacciamento con 15kN (circa 1,5 t), altezza minima come sopra.

Oltre ai requisiti sopra citati, è possibile trovare uno o più simboli corrispondenti a caratteristiche di sicurezza aggiuntive, come descritto nella tabella seguente:

SIMBOLO REQUISITI/CARATTERISTICHE PRESTAZIONI RICHIESTE

P		inserto metallico (chiodo Ø4,5 mm)	
PL	Resistenza alla perforazione	inserto non metallico (chiodo Ø4,5 mm)	≥ 1100 N (Newton)
PS		inserto non metallico (chiodo Ø3,0 mm)	
C	Resistenza elettrica: calzature parzialmente conduttive		< 0,1 MΩ
A	Resistenza elettrica: calzature antistatiche		tra 0,1 e 1.000 MΩ
HI	Isolamento dal calore della suola		testato a 150° C
CI	Isolamento dal freddo della suola		testato a -17° C
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone		≥ 20 J (Joule)
WR	Resistenza all'acqua		nessuna penetrazione d'acqua
M	Protezione metatarsale		≥ 40 mm (misura 41/42)
AN	Protezione della caviglia		≤ 10 kN
CR	Resistenza al taglio		≥ 2,5 (indice)
SC	Puntale antigraffio		Resistenza all'abrasione Martindale - 8.000 cicli
SR	Resistenza allo scivolamento (test opzionale su pavimento in ceramica standard con glicerina)		slittamento del tallone in avanti (7°) ≥ 0,19 slittamento dell'avampiede all'indietro (7°) ≥ 0,22
Ø	Test di resistenza allo scivolamento non effettuato in quanto trattasi di suola per usi speciali (chiodi, ecc.)		
WPA	Penetrazione e assorbimento d'acqua (testati sui singoli materiali della tomaia)		≥ 60 min.
HRO	Resistenza al calore per contatto		testato a 300° C
FO	Resistenza agli idrocarburi		≤ 12%
LG	Aderenza su pioli di scala		

In genere, la suola raggiunge la massima aderenza dopo che la nuova calzatura è stata sottoposta a "rodaggio" (paragonabile a quello degli pneumatici di un'automobile), in modo da rimuovere i residui di silicone e di agenti distaccanti e qualsiasi altra irregolarità fisica e/o chimica superficiale.

In alternativa o in aggiunta ai simboli sopra descritti, si possono trovare anche simboli di sicurezza di "categoria" comprendenti caratteristiche di base (SB) e caratteristiche aggiuntive/facoltative:

SB		Requisiti di base + puntale protettivo 200 J
S1	SB+A+E+zona tallone chiusa	Zona del tallone chiusa (SB)+ proprietà antistatiche (A)+ assorbimento di energia nella zona del tallone (E)
S2	S1+WPA	Zona del tallone chiusa (SB)+ proprietà antistatiche (A)+ assorbimento di energia nella zona del tallone (E)+ resistenza a penetrazione e assorbimento d'acqua (WPA)
S3	S2+suola con rilievi+P	Zona del tallone chiusa (SB)+ proprietà antistatiche (A)+ assorbimento di energia nella zona del tallone (E)+ resistenza a penetrazione e assorbimento d'acqua (WPA)+ suola con rilievi+ inserto metallico anti-perforazione (P)
S3L	S2+suola con rilievi+PL	Zona del tallone chiusa (SB)+ proprietà antistatiche (A)+ assorbimento di energia nella zona del tallone (E)+ resistenza a penetrazione e assorbimento d'acqua (WPA)+ suola con rilievi+ inserto non metallico anti-perforazione chiodo grande (PL)
S3S	S2+suola con rilievi+PS	Zona del tallone chiusa (SB)+ proprietà antistatiche (A)+ assorbimento di energia nella zona del tallone (E)+ resistenza a penetrazione e assorbimento d'acqua (WPA)+ suola con rilievi+ inserto non metallico anti-perforazione chiodo piccolo (PS)
S6	S2+WR	

S7	S3+WR	Zona del tallone chiusa (SB)+ proprietà antistatiche (A)+ assorbimento di energia nella zona del tallone (E)+ resistenza a penetrazione e assorbimento d'acqua (WPA)+ resistenza all'acqua (WR)
S7L	S3L+WR	Zona del tallone chiusa (SB)+ proprietà antistatiche (A)+ assorbimento di energia nella zona del tallone (E)+ resistenza a penetrazione e assorbimento d'acqua (WPA)+ suola con rilievi+ inserto metallico anti-perforazione (P)+ resistenza all'acqua (WR)
S7S	S3S+WR	Zona del tallone chiusa (SB)+ proprietà antistatiche (A)+ assorbimento di energia nella zona del tallone (E)+ resistenza a penetrazione e assorbimento d'acqua (WPA)+ suola con rilievi+ inserto non metallico anti-perforazione chiodo grande (PL)+ resistenza all'acqua (WR)

USI PREVISTI

Questa calzatura di sicurezza è indicata per le seguenti attività: - con suola anti-perforazione: attività nel settore agricolo, nell'edilizia e ingegneria civile, impiego di cemento, lavori stradali, attività in cantieri di demolizione e costruzione e magazzini. - senza suola anti-perforazione: lavori su ponti, edifici alti, ascensori, grandi tubature, gru, locali caldaia, installazione di impianti di riscaldamento e ventilazione, lavorazione e manutenzione, impianti metallurgici e raffinerie, cave di pietra, miniere, discariche, lavori all'aperto, lavorazione e produzione di vetro float, trattamento di stampi nell'industria ceramica, lavorazione di materiali a base di calcestruzzo, movimentazione e stoccaggio, trattamento di carne congelata e prodotti in scatola, costruzioni navali, operazioni di manovra • rimozione rapida: quando la scarpa/stivale è intrappolata tra due oggetti pesanti e il piede deve essere rimosso il più rapidamente possibile.

RISCHI: Questa calzatura è indicata per la protezione delle seguenti parti del corpo: - punta del piede (dita) dalla caduta accidentale di oggetti - protezione della pianta del piede dalla penetrazione (ad es. di chiodi), se dotata di suola anti-perforazione - riduzione dell'urto sulle ossa della caviglia causato da oggetti rotolanti o contudenti, se il modello è dotato di protezione della caviglia - protezione del tallone dall'impatto con il terreno. **Questa calzatura NON è indicata in presenza dei seguenti rischi:** - tutti gli usi non menzionati nella presente nota informativa e in particolare quelli coperti dalla categoria III dei dispositivi di protezione individuale.

IDENTIFICAZIONE E SELEZIONE DEL MODELLO ADATTO: l'identificazione della calzatura più adatta deve essere effettuata in base alle esigenze specifiche del lavoro previsto, alle tipologie di rischio presenti e alle condizioni di lavoro.

Resistenza alla perforazione

La resistenza alla perforazione della calzatura in esame è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi e forze standard. Chiodi di diametro inferiore e carichi statici o dinamici più elevati aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze, è necessario prendere in considerazione ulteriori misure preventive. Attualmente, per le calzature DPI sono disponibili tre tipi generici di inserti resistenti alla perforazione. Si tratta di inserti metallici e non metallici, che devono essere scelti sulla base di una valutazione dei rischi associati al lavoro da svolgere. Tutte le tipologie offrono protezione contro i rischi di perforazione, ma ciascuna di esse presenta diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui i seguenti:

Inserto metallico (es. S1P S3): meno influenzato dalla forma dell'oggetto contundente (ossia diametro, geometria, affilatura), può tuttavia non coprire, a seconda delle tecniche di produzione impiegate, l'intera area anteriore del piede.

Inserto non metallico (PS o PL o categoria come S1PS, S3L): può essere più leggero e flessibile e offrire un'area più ampia di copertura, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente in base alla forma dell'oggetto contundente (ad es. diametro, geometria, affilatura). In termini di protezione, sono disponibili due tipologie. Il tipo PS offre una protezione più adeguata rispetto al tipo PL nel caso di oggetti di diametro ridotto.

Per ulteriori informazioni sul tipo di inserto anti-perforazione contenuto nella calzatura, contattare il produttore o il fornitore utilizzando i dati di contatto riportati nella presente nota informativa. Quando si sceglie di acquistare questo tipo di calzatura, devono essere valutati i rischi associati alle reali condizioni di lavoro. **L'individuazione e la scelta della calzatura di sicurezza (DPI) più idonea rientra nell'ambito di responsabilità del datore di lavoro.** Si consiglia pertanto di verificare, PRIMA DELL'USO, che le caratteristiche della calzatura protettiva siano adeguate.

CONTROLLI PRELIMINARI E UTILIZZO: AVVERTENZE Osservare le calzature prima dell'uso per verificarne l'integrità, controllando in particolare che siano in perfetto stato, pulite e intatte; assicurarsi che calzino correttamente (ad esempio, provandole). Qualora non siano integre (danni visibili come scuciture o fessurazioni), procedere alla sostituzione.

AVVERTENZA: questa calzatura soddisfa i requisiti di sicurezza solo se indossata correttamente e mantenuta in perfetto stato. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per conseguenze e/o danni causati da uso improprio.

CONSERVAZIONE: per evitare rischi di deterioramento, questa calzatura deve essere trasportata e conservata nella confezione originale, in un luogo asciutto e non eccessivamente caldo. Le calzature nuove, nella confezione

originale non danneggiata, sono generalmente da considerarsi idonee all'uso. Se conservate nelle normali condizioni raccomandate (temperatura e umidità relativa), presentano generalmente una scadenza di obsolescenza di 6 anni dalla data di produzione.

USO E MANUTENZIONE: per un corretto utilizzo si consiglia di: • selezionare il modello adatto in base alle esigenze specifiche della mansione e delle condizioni di lavoro • scegliere la misura corretta • è opportuno provare la calzatura • conservarla pulita in un luogo asciutto e areggiato, se non in uso • controllare l'integrità della calzatura prima di indossarla • pulirla regolarmente utilizzando spazzole, panni, ecc.; la frequenza della pulizia dipende dalle condizioni di lavoro • si raccomanda il trattamento periodico della tomaia con un lucido specifico per calzature, ad es. a base di grasso, cera, silicone, ecc. • Non utilizzare prodotti aggressivi (come benzina, acidi, solventi, ecc.), che possono compromettere la qualità, la sicurezza e la durata del DPI. • Cambiamenti o variazioni delle condizioni ambientali (ad esempio, temperature estreme o umidità) possono ridurre sensibilmente il livello di prestazioni della calzatura • Non asciugare le calzature vicino o direttamente a contatto con stufe, radiatori o altre fonti di calore. Vi ringraziamo per la vostra scelta, augurandoci che possa soddisfare le vostre esigenze.

CAZZATURE ANTISTATICHE

Le calzature antistatiche devono essere utilizzate se è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di accensione per scintilla, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, e se non è possibile eliminare completamente il rischio di scosse elettriche dovute ad apparecchiature sotto tensione nel luogo di lavoro. Le calzature antistatiche possono non garantire una protezione completa, poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede e il suolo. Inoltre, non sono adatte per lavorare su impianti elettrici sotto tensione. Occorre notare che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro lo shock elettrico dovuto a scarica statica, poiché inducono unicamente una resistenza tra il piede e il suolo. Se il rischio di shock elettrico dovuto a scarica statica non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, così come i test aggiuntivi menzionati di seguito, dovrebbero essere parte integrante del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. Le calzature antistatiche non proteggono dalle scosse elettriche causate da tensioni CA o CC. Qualora sia presente il rischio di esposizione a tensioni CA o CC, si devono indossare calzature che offrano un isolamento elettrico per la protezione da lesioni gravi. La resistenza elettrica delle calzature antistatiche può essere modificata in misura significativa dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Se indossate in ambienti umidi, potrebbero non assolvere alla funzione prevista. Le calzature di Classe I possono assorbire umidità e diventare conduttive se indossate per periodi prolungati in condizioni di umidità e bagnato. In condizioni in cui il materiale costituente le suole viene contaminato, occorre verificare le proprietà antistatiche delle calzature prima di entrare in una zona a rischio. Se si utilizzano calzature antistatiche, la resistenza della pavimentazione deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature.

Si consiglia di utilizzare calze antistatiche.

È quindi necessario assicurarsi che la combinazione tra calzature e ambiente in cui vengono indossate consenta di adempiere alla funzione di dissipazione delle cariche elettrostatiche e di fornire protezione per tutta la vita utile. Per questo motivo, si raccomanda all'utilizzatore di prevedere un test in-house di resistenza elettrica, da eseguire a intervalli regolari e frequenti.

Sottopiede

Nel caso di calzature di sicurezza munite di sottopiede rimovibile, i test sono stati effettuati con sottopiede inserito. Utilizzare sempre le calzature con il sottopiede inserito! Sostituire il sottopiede solo con un modello equivalente acquistato dal fornitore delle calzature originali o altro in grado di soddisfare i requisiti prescritti dalla norma pertinente in combinazione con le calzature di sicurezza previste.

Nel caso di calzature fornite senza sottopiede, i test sono stati eseguiti in tale stato.

Indossare un sottopiede che soddisfi i requisiti prescritti dalla norma pertinente in combinazione con le calzature di sicurezza previste.

CRITERI DI VALUTAZIONE DELLO STATO DELLE CALZATURE

Le calzature di sicurezza da lavoro devono essere sostituite quando si riscontrano i segni di usura indicati a [pagina 1](#). Alcuni di questi criteri possono variare a seconda del tipo di calzature e dei materiali utilizzati:

- inizio di una fessurazione pronunciata e profonda che interessa la metà dello spessore del materiale della tomaia (Fig. a);
- forte abrasione del materiale della tomaia, in particolare se è visibile il puntale (Fig. b);
- tomaia con zone deformate o scuciture (Fig. c);
- suola con fessurazioni superiori a 10 mm di lunghezza e 3 mm di profondità (Fig. d);
- separazione tra tomaia e suola di oltre 15 mm di lunghezza e 5 mm di profondità (Fig. g);
- altezza dei rilievi della suola inferiore in qualsiasi punto a 1,5 mm (Fig. e);
- sottopiede/i originale/i (se presente/i) con marcata deformazione e schiacciamento;
- distruzione del rivestimento o bordi tagliati della protezione dell'avampiede, che potrebbero causare ferite (Fig. f);
- delaminazione dei materiali della suola (Fig. h);

- déformation prononcée de la semelle due à exposition au chaud, ou à l'une des causes suivantes (Fig. 1) :
 - union de 2 ou plus de reliefs à cause de la fusion du matériau ;
 - diminution de plus de 1,5 mm de l'épaisseur d'un quelconque relief ;
 - détérioration de la partie externe du relief, ce qui rend visible la semelle ;
 - fermeture non fonctionnelle (crampon, lacet, œillet, système touch & close).

Nota : en ce cas, pour la substitution de la semelle de sécurité, le travailleur doit également prendre en compte la substitution des parties endommagées reliées à la semelle, ad ex. crampons, crampons, œillet, lacet, etc. ...

DURÉE D'UTILISATION ET ENTRETIEN

La durée d'utilisation est étroitement liée à son utilisation, à son entretien et à la fréquence de nettoyage. À la fin de sa durée d'utilisation, le travailleur doit abandonner le produit dans un environnement sûr, en effectuant le nettoyage approprié conformément aux normes environnementales locales/nationales. Pour de plus amples informations sur ces aspects, veuillez vous adresser aux autorités locales.

CRITÈRES D'ÉVALUATION DE LA DURÉE D'UTILISATION

1. Cracks profonds dans la semelle
2. Forte abrasion de la semelle
3. Séparation du matériau supérieur
4. Cracks à l'extérieur
5. Diminution de l'épaisseur de la semelle
6. Destruction du revêtement ; bords déformés
7. Séparation semelle/semelle
8. Délamination de la semelle
9. Déformation prononcée

FRANÇAIS

NOTE D'INFORMATION CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

NOTA BENE : La norme spécifiée dans cette information est la EN ISO 20345:2022.

Ces chaussures de sécurité portent la marque CE car elles présentent certaines caractéristiques et offrent une protection contre certains risques et doivent donc être conformes aux exigences de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle (EPI). L'organisme notifié RICOTEST (Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo - Vérone) n° 0498 a vérifié que la chaussure répond aux exigences du règlement et a soumis cette chaussure de sécurité à la « procédure d'examen UE de type » et a appliqué les normes techniques qui étaient en vigueur depuis des années.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : Celle-ci est disponible sur le site Web indiqué au dos du livret.

POSITIONS DES MARQUAGES

LES INFORMATIONS SUIVANTES SONT SPÉCIFIÉES SUR LE DESSOUS DE LA SEMELLE : • POINTURE • CARACTÉRISTIQUES DE LA SEMELLE : ANTISTATIQUE propriétés antistatiques de la semelle - RÉSISTANT À L'HUILE propriétés de résistance à l'huile de la semelle - B) LES MARQUAGES SUIVANTS FIGURERONT SUR UNE ÉTIQUETTE COUSUE SUR LA CHAUSSURE • MARQUAGE CE DE CONFORMITÉ • NORME EUROPÉENNE • CODE ARTICLE XXXXXXXXXX • SYMBOLES DE PROTECTION XX • MOIS/ANNÉE DE FABRICATION • POINTURE • NOM ET ADRESSE DU RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION - C) LA MARQUE DE L'ORGANISME RESPONSABLE POUR LE CERTIFICAT UE EST APPOSÉE DE MANIÈRE INAMOVIBLE À L'EXTÉRIEUR DE LA CHAUSSURE.

MATÉRIAUX ET FABRICATION : Tous les matériaux utilisés, qu'ils soient d'origine naturelle ou synthétique, et les techniques de fabrication appliquées ont été choisis pour répondre en matière de sécurité, d'ergonomie, de confort, de résistance et d'innocuité aux exigences prévues par la réglementation européenne précitée.

CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION : Le marquage CE confirme que la chaussure répond aux exigences du Règlement en termes de :

- Innocuité, confort et solidité selon le niveau de performance prévu par la norme.
- Protection contre les risques de chute par glissement, en ce qui concerne le symbole caractéristique.
- Protections des orteils pour limiter les dommages causés par les chocs et la compression. Il s'agit spécifiquement d'EMBOUTS PROTECTEURS qui garantissent la résistance à :
- Un impact de 200 Joules sur l'orteil, avec un dégagement en hauteur minimum de 14 mm. (Pointure 42).
- Broyage par 15 kN (environ 1,5 t), dégagement en hauteur minimum comme indiqué ci-dessus.

En plus des exigences mentionnées ci-dessus, vous pouvez également trouver un ou plusieurs symboles

correspondant à des caractéristiques de sécurité supplémentaires tels que décrits dans le tableau suivant :

SYMBÔLE EXIGENCES/CARACTÉRISTIQUES PERFORMANCES REQUISES

P		insert métallique PL (clou Ø4,5 mm)	
PL	Résistance à la perforation	insert non métallique (clou Ø4,5 mm)	≥ 1100 N (Newton)
PS		Insert non métallique PL (clou Ø3,0 mm)	
C	Résistance électrique : chaussures partiellement conductrices		< 0,1 MΩ
A	Résistance électrique : chaussures antistatiques		entre 0,1 et 1 000 MΩ
HI	Isolation thermique de l'ensemble semelle		testée à 150°C
CI	Isolation au froid de l'ensemble semelle		testée à -17°C
E	Absorption d'énergie de la région du siège		≥ 20 J (Joule)
WR	Résistance à l'eau		pas de pénétration d'eau
M	Protection métatarsienne		≥ 40 mm (pointures 41/42)
AN	Protection cheville		≤ 10 kN
CR	Résistance à la coupe		≥ 2,5 (index)
SC	Embout protecteur anti-éclaboussures		Test Martindale de résistance à l'abrasion - 8000 cycles
SR	Résistance au glissement (essai facultatif sur sol en carreaux de céramique standard avec glycérine)		glissement du talon vers l'avant (7°) ≥ 0,19 glissement arrière de la partie avant (7°) ≥ 0,22
Ø	Ø Test de résistance au glissement non effectué en raison de la semelle extérieure à usage spécial (pointes, etc.)		
WPA	Pénétration et absorption d'eau (testées sur les différents matériaux de la tige)		≥ 60 min.
HRO	Résistance au contact chaud		testée à 300°C
FO	Résistance au frottement		≤ 12 %
LG	Adhérence sur échelle		

La semelle atteint généralement une adhérence maximale après le « rodage » de la nouvelle chaussure (comparable aux pneus d'une voiture) pour éliminer les résidus de silicone et d'agent de démolage et toute autre irrégularité physique et/ou chimique superficielle.

En alternative ou en plus de ces symboles, vous pouvez également trouver des symboles de sécurité de « catégorie » qui incluent les caractéristiques BASIQUES (SB) ainsi que certaines caractéristiques supplémentaires/en option :

SB		Exigences de base SB + embout protecteur 200 J
S1	SB+A+E+zone du talon fermée	Zone du talon fermée (SB) + chaussures antistatiques (A) + absorption d'énergie de la région du siège (E)
S2	S1+WPA	Zone du talon fermée (SB) + chaussures antistatiques (A) + absorption d'énergie de la région du siège (E) + pénétration et absorption d'eau (WPA)
S3	S2+semelle extérieure à crampons+P	Zone du talon fermée (SB) + chaussures antistatiques (A) + absorption d'énergie de la région du siège (E) + pénétration et absorption d'eau (WPA) + semelle extérieure à crampons+insert métallique de résistance à la perforation (P)
S3L	S2+semelle extérieure à crampons+PL	Zone du talon fermée (SB) + chaussures antistatiques (A) + absorption d'énergie de la région du siège (E) + pénétration et absorption d'eau (WPA) + semelle extérieure à crampons+ insert non métallique de résistance à la perforation avec grand clou (PL)

S3S	S2+semelle extérieure à crampons+PS	Zone du talon fermée (SB)+ chaussures antistatiques (A)+ absorption d'énergie de la région du siège (E)+ pénétration et absorption d'eau (WPA)+ semelle extérieure à crampons+ insert non métallique de résistance à la perforation avec petit grand clou (PS)
S6	S2+WR	Zone du talon fermée (SB)+ chaussures antistatiques (A)+ absorption d'énergie de la région du siège (E)+ pénétration et absorption d'eau (WPA)+ Résistance à l'eau (WR)
S7	S3+WR	Zone du talon fermée (SB)+ chaussures antistatiques (A)+ absorption d'énergie de la région du siège (E)+ pénétration et absorption d'eau (WPA)+ semelle extérieure à crampons + insert métallique de résistance à la perforation (P)+ Résistance à l'eau (WR)
S7L	S3L+WR	Zone du talon fermée (SB)+ chaussures antistatiques (A)+ absorption d'énergie de la région du siège (E)+ pénétration et absorption d'eau (WPA)+ semelle extérieure à crampons+ insert non métallique de résistance à la perforation avec grand clou (PL)+ Résistance à l'eau (WR)
S7S	S3S+WR	Zone du talon fermée (SB)+ chaussures antistatiques (A)+ absorption d'énergie de la région du siège (E)+ pénétration et absorption d'eau (WPA)+ semelle extérieure à crampons+ insert non métallique de résistance à la perforation avec petit clou (PS)+ Résistance à l'eau (WR)

UTILISATIONS POTENTIELLES

Ces chaussures de sécurité sont adaptées aux activités suivantes: • à semelles anti-craie: travaux agricoles et de construction, génie civil, travaux de bétonnage, sur voirie, sur chantiers de démolition, sur chantiers, dans les entrepôts. • sans semelles anti-craie: travaux sur ponts, immeubles de grande hauteur, dans les ascenseurs, grosses canalisations, grues, chaufferies, installation de systèmes de chauffage et de ventilation, travaux de transformation et d'entretien, usines métallurgiques et raffineries, dans les carrières de pierre, les mines, les décharges, travaux extérieurs, travail et fabrication de verre flotté, traitement de moules dans l'industrie de la céramique, travail des matériaux à base de béton, manutention et entreposage, traitement de viandes congelées et conserves, construction navale, triage. • avec conception à retrait rapide: lorsqu'une chaussure/botte est coincée entre deux objets lourds et que le pied doit être retiré le plus rapidement possible.

RISQUES: Ces chaussures sont adaptées pour protéger les parties suivantes du corps: • la pointe du pied (orteils) contre les chutes accidentelles d'objets. • protection de la plante du pied contre la pénétration (par exemple par des clous), si elles sont fournies avec la semelle anti-perforation. • réduire l'impact sur les os de la cheville provoqué par des objets roulants ou contondants si le modèle est équipé d'une protection de la cheville. • le talon de l'impact avec le sol. **Ces chaussures ne sont PAS adaptées aux risques suivants:** • toutes les utilisations non mentionnées dans cette note d'information et notamment celles couvertes par les Équipements de Protection Individuelle de Catégorie III.

IDENTIFICATION ET SÉLECTION DU MODÈLE APPROPRIÉ: La sélection de chaussures appropriées doit être faite en fonction des besoins spécifiques du travail, des types de risques encourus et des conditions de travail.

Résistance à la perforation

La résistance à la perforation de ces chaussures a été mesurée en laboratoire au moyen de clous et de forces normalisées. Des clous de plus petit diamètre et des charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, des mesures préventives supplémentaires doivent être envisagées. Trois types générique d'inserts résistants à la perforation sont actuellement disponibles pour les chaussures EPI. Il s'agit de types en métal et de ceux en matériaux non métalliques, qui doivent être choisis sur la base d'une évaluation des risques liés au travail exercé. Tous les types offrent une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires différents, notamment les suivants:

Métal (ex. S1P, S3): est moins affecté par la forme de l'objet pointu/danger (à savoir diamètre, géométrie, acuité) mais, en raison des techniques de cordonnerie, peut ne pas couvrir toute la partie inférieure du pied.

Non-métal (PS ou PL ou catégorie ex. S1PS, S3L): peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande zone de couverture, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet pointu/dangereux (à savoir diamètre, géométrie, acuité). Deux types en termes de protection offerte sont disponibles. Le type PS peut offrir une protection plus appropriée contre les objets de plus petit diamètre que le type PL.

Pour plus d'informations sur le type d'insert résistant à la perforation fourni dans vos chaussures, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur indiqué dans ces instructions. Les risques liés aux conditions de travail réelles doivent être évalués lors de l'achat de ce type de chaussures. **La responsabilité de l'identification et de la sélection des chaussures les plus appropriées (EPI) incombe à l'employeur.** AVANT DE LES UTILISER, il convient donc de vérifier que les caractéristiques des chaussures de protection sont adaptées.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES ET UTILISATION: AVERTISSEMENTS Observer les chaussures avant utilisation afin de vérifier leur intégrité et, en particulier, vérifier qu'elles sont en parfait état, propres et intactes ; assurez-vous qu'elles sont bien ajustées (par exemple, en les essayant). Si les chaussures ne sont pas intactes (dommages visibles, par exemple si elles sont décousues ou fissurées), elles doivent être changées.

AVERTISSEMENT: Ces chaussures ne satisfont aux exigences de sécurité que si elles sont ajustées correctement et maintenues en excellent état. La société décline toute responsabilité pour tout dommage et/ou conséquence causée par une mauvaise utilisation.

RANGEMENT: Afin d'éviter tout risque de détérioration, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans leur emballage d'origine, dans un endroit sec et pas trop chaud. Les chaussures neuves, quand elles sortent de leur emballage non endommagé, peuvent généralement être considérées comme aptes à l'emploi. Lorsqu'elles sont rangées dans les conditions recommandées et normales (température et humidité relative), la date d'obsolescence est généralement de 6 ans après la date de fabrication.

UTILISATION ET ENTRETIEN: Pour une utilisation correcte des chaussures, nous vous recommandons de: • sélectionner le modèle approprié en fonction des besoins spécifiques du travail et des conditions de travail. • sélectionner la bonne pointure; il est conseillé de les essayer. • ranger les chaussures, lorsqu'elles ne sont pas utilisées, propres et dans un endroit sec et aéré. • vérifier que les chaussures sont intactes avant de les porter. • nettoyer régulièrement les chaussures à l'aide de brosses, chiffons, etc., la fréquence à laquelle cette opération doit être effectuée doit être décidée en fonction des conditions de travail. • nous recommandons le traitement périodique de la tige avec un cirage spécifique, par ex. à base de graisse, de cire, de silicone, etc. • Ne pas utiliser de produits agressifs (type essence, acides, solvants, etc.) susceptibles de nuire à la qualité, la sécurité et la durée de vie de l'EPI. • Les changements ou les variations des conditions environnementales (par exemple, les températures extérieures ou l'humidité) peuvent réduire considérablement le niveau de performance des chaussures. • Ne pas sécher les chaussures à proximité ou directement en contact avec des appareils de chauffage, des radiateurs ou d'autres sources de chaleur. Nous vous remercions pour votre choix et espérons qu'il pourra répondre à vos besoins.

CHAUSSEURS ANTISTATIQUES

Les chaussures antistatiques doivent être utilisées s'il est nécessaire de minimiser l'accumulation d'électricité statique en dissipant les charges électrostatiques, évitant ainsi le risque d'allumage par étincelle, par exemple, des substances et des vapeurs inflammables, et si le risque de choc électrique provenant d'un équipement sous tension ne peut pas être complètement éliminé sur le lieu de travail. Les chaussures antistatiques introduisent une résistance entre le pied et le sol mais peuvent ne pas offrir une protection complète. Les chaussures antistatiques ne conviennent pas aux travaux sur des installations électriques sous tension. Il convient toutefois de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre les chocs électriques d'une décharge statique car elles introduisent uniquement une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution par décharge statique n'a pas été complètement éliminé, des mesures supplémentaires pour éviter ce risque sont essentielles. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous, devraient faire partie intégrante du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. Les chaussures antistatiques ne fournissent pas de protection contre les décharges électriques des tensions CA ou CC. Si le risque d'être exposé à une tension alternative ou continue existe, des chaussures isolantes électriques doivent être utilisées pour se protéger contre les blessures graves. La résistance électrique des chaussures antistatiques peut être considérablement modifiée par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir leur fonction prévue si elles sont portées dans des conditions humides. Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices si elles sont portées pendant de longues périodes dans des conditions humides et mouillées. Si les chaussures sont portées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, les porteurs doivent toujours vérifier les propriétés antistatiques des chaussures avant d'entrer dans une zone dangereuse. Lorsque des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du revêtement de sol doit être telle qu'elle n'invalide pas la protection fournie par les chaussures.

Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques.

Il est donc nécessaire de s'assurer que la combinaison des chaussures, de ses utilisateurs et de leur environnement est capable de remplir la fonction prévue de dissipation des charges électrostatiques et de fournir une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Il est donc recommandé à l'utilisateur d'établir un test interne de résistance électrique qui doit être effectué à des intervalles réguliers et fréquents.

Semelles intérieures

Si la chaussure de sécurité est équipée d'une semelle intérieure amovible, cela signifie que les tests ont été effectués avec la semelle intérieure en place. Utiliser toujours la chaussure avec sa semelle intérieure en place ! Remplacer la semelle intérieure uniquement par un modèle équivalent du même fournisseur que les chaussures ou d'un fournisseur qui fournira des semelles intérieures remplissant les critères de cette norme en combinaison avec les chaussures de sécurité prévues.

Si la chaussure est livrée sans semelle intérieure, cela signifie que les tests ont été effectués sans celle-ci.

Porter uniquement des semelles intérieures qui satisfont aux propriétés de cette norme en combinaison avec les chaussures de sécurité identifiées.

Critères d'évaluation de l'état des chaussures

Les chaussures de sécurité/professionnelles doivent être remplacées lorsque l'un des signes d'usure identifiés à la page 1 est détecté. Certains de ces critères peuvent varier selon le type de chaussures et les matériaux utilisés:

- début de fissuration prononcée et profonde affectant la moitié de l'épaisseur supérieure du matériau (Fig. a);
- forte abrasion du matériau de la tige, surtout si le bout ou l'embout est visible (Fig. b);
- la partie supérieure présente des zones avec des déformations ou des coutures fendues dans la jambe (Fig. c);
- la semelle extérieure présente des fissures supérieures à 10 mm de long et 3 mm de profondeur (Fig. d);
- séparation tige/semelle supérieure à 15 mm de long et 5 mm de profondeur (Fig. g);
- hauteur des crampons pour les semelles extérieures à crampons en tout point inférieur à 1,5 mm (Fig. e);
- semelle(s) intérieure(s) d'origine (le cas échéant) présentant une déformation et un écrasement prononcés;
- destruction de la doublure ou bords coupants de la protection des orteils pouvant provoquer des blessures (Fig. f);
- décolllement des matériaux de semelle (Fig. h);
- déformation prononcée de la semelle extérieure due à l'exposition à la chaleur, l'une des causes suivantes (Fig. i)

- assemblage de 2 crampons ou plus en raison de la fusion du matériau;
- diminution de la hauteur de tout crampon à moins de 1,5 mm;
- fonte de l'extérieur du crampon et la semelle intermédiaire devient visible;
- le mécanisme de fermeture ne fonctionne pas (zip, lacets, œillets, système auto-agrippant).

Remarque: dans ce contexte, le remplacement des chaussures de sécurité/professionnelles signifie également le remplacement des pièces endommagées qui sont fixées aux chaussures, par ex. semelles intérieures, fermetures éclair, languettes, lacets ...

Durée et instructions pour la mise au rebut

La durée de vie du produit est strictement liée à son utilisation, aux cycles de nettoyage et à la dégradation des matériaux.

À la fin de sa durée de vie, s'assurer de ne pas le laisser dans l'environnement naturel: veuillez suivre les réglementations environnementales locales/nationales et l'éliminer correctement. De plus amples informations concernant ces réglementations peuvent être obtenues auprès de vos autorités locales.

Critères d'évaluation de l'état des chaussures

- Fissures profondes dans la tige
- Forte abrasion de la tige
- Séparation du matériau de la tige
- Fissures dans la semelle extérieure
- Hauteur diminuée des crampons
- Destruction de la doublure; bords coupants
- Séparation de la tige/semelle extérieure
- Décolllement de la semelle
- Déformation prononcée

ESPAÑOL

NOTA INFORMATIVA SOBRE CALZADO DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: LEA DETENIDAMENTE ANTES DEL USO

NOTA: Las normas citadas en la presente nota informativa pueden ser la EN ISO 20345:2022.

El presente calzado de seguridad posee la marca CE ya que, por sus características y en consideración de los riesgos contra los cuales protege, debe responder al Reglamento (UE) 2016/425 para los equipos de protección individual (EPI). La correspondencia con los requisitos de la Directiva o del Reglamento ha sido verificada por el Organismo Notificado RICOTEST (Vía Tione 9, Z.I. 37010 Pastrengo-Verona) n° 0498, que ha sometido el presente calzado de seguridad al "procedimiento de Certificación CE/UE del Tipo", aplicando en los años las normas técnicas vigentes a lo largo de los años.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Está disponible conectándose al sitio indicado en la parte posterior del folleto. **ZONAS DE MARCADO**

A) EN LA PARTE INFERIOR DE LA SUELA SE ESPECIFICA LA SIGUIENTE INFORMACIÓN: - **TAMAÑO** - CARACTERÍSTICAS DE LA SUELA: Propiedades ANTIESTÁTICAS propiedades antiestáticas de la suela - ANTIGRASA propiedades antigrasa de la suela - B) LAS SIGUIENTES INDICACIONES FIGURARÁN EN UNA ETIQUETA COSIDA AL CALZADO • LA MARCA EUROPEA DE CONFORMIDAD • EL CÓDIGO DEL ARTÍCULO XXXXXXXXXXXX • SÍMBOLOS DE PROTECCIÓN XX • MES/AÑO DE FABRICACIÓN • TALLA • EL NOMBRE Y LA DIRECCIÓN DEL ORGANISMO RESPONSABLE DEL CERTIFICADO DE LA UE ESTÁ FIJADA DE FORMA INAMOVIBLE EN EL EXTERIOR DEL CALZADO. **MATERIALES Y ELABORACIONES:** Todos los materiales utilizados, tanto de origen natural como sintético, así como las técnicas aplicativas de elaboración han sido elegidos para satisfacer las exigencias expresadas en la mencionada Normativa Técnica Europea respecto a la seguridad, ergonomía, comparación, solidez e inocuidad.

EQUIPOS DE PROTECCIÓN: El etiquetado de la CE confirma que el calzado cumple los requisitos del Reglamento en cuanto a:

- Inocuidad, confort y solidez siguiendo el nivel de rendimiento definido por la norma.
- Protección contra los riesgos de caída por resbalamiento, como en el símbolo representado.
- Equipo de protección para los dedos de los pies, para limitar los daños derivados por choques y presiones. Se refiere en particular a la presencia PUNTEROS DE SEGURIDAD que garantizan la resistencia:
- Contra choques de 200 Joules en la punta, con altura residual mínima de 14 mm (talla 42).
- Aplastamiento con 15kN (aprox. 1,5 t), altura mínima permitida según lo indicado anteriormente.

Además de los requisitos básicos mencionados, se pueden encontrar uno o más símbolos que certifican la presencia de características de seguridad adicionales, como muestra la tabla siguiente:

SÍMBOLO REQUISITOS/CARACTERÍSTICAS RENDIMIENTO REQUERIDO

P	Resistencia a la perforación	inserto metálico (clavo Ø4,5mm)	≥ 1100 N (Newton)
PL		inserto sin metal (clavo Ø4,5mm)	
PS		inserto sin metal (clavo Ø3,0mm)	
C	Resistencia eléctrica: calzado parcialmente conductor		< 0,1 MΩ
A	Resistencia eléctrica: calzado antiestático		entre 0,1 y 1000 MΩ
HI	Aislamiento térmico de la parte inferior del zapato al calor		prueba a 150° C
CI	Aislamiento térmico de la parte inferior del zapato al frío		prueba a -17° C
E	Absorción de energía en la zona destinada al asiento		≥ 20 J (Joules)
WR	Resistencia al agua		no penetra el agua
M	Protección metatarsiano		≥ 40 mm (mis. 41/42)
AN	Protección de los tobillos		≤ 10 kN
CR	Resistencia a los cortes		≥ 2,5 (índice)
SC	Tapón de goma		Resistencia a la abrasión Martindale - 8 000 ciclos
SR	Resistencia al deslizamiento (prueba opcional en el suelo de baldosas cerámicas estándar con glicerina)		deslizamiento del talón hacia delante (7°) ≥ 0,19 deslizamiento de la parte delantera hacia atrás (7°) ≥ 0,22

Ø	No se ha realizado la prueba de resistencia al deslizamiento debido a la suela con fines especiales (picos, etc.)	
WPA	Penetración y absorción de agua (probado en los materiales individuales de la parte superior)	≥ 60 minutos.
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto	prueba a -300° C
FO	Resistencia al aceite combustible	≤ 12%
LG	Sujección sobre la escalera	

Generalmente, la máxima adherencia de la suela se logra después de cierto tiempo de "rodaje" del calzado nuevo (como los neumáticos del automóvil) que permite remover restos de silicona y agentes separadores, así como otras eventuales irregularidades superficiales de carácter físico y/o químico.

Como alternativa o adición a estos símbolos, también puede encontrar símbolos de seguridad de "categoría" que incluyen características BÁSICAS (SB) más algunas características adicionales/opcionales:

SB		Requisitos básicos + puntera de protección de 200 J
S1	SB+A+E+zona del talón cerrada	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)
S2	S1+WPA	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)+ Penetración y absorción de agua (WPA)
S3	S2+suela con tacos+P	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)+ Penetración y absorción de agua (WPA)+ suela con tacos+ inserto metálico resistente a la perforación (P)
S3L	S2+suela con tacos+PL	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)+ Penetración y absorción de agua (WPA)+ suela con tacos+ inserto metálico resistente a la perforación (PL)
S3S	S2+suela con tacos+PS	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)+ Penetración y absorción de agua (WPA)+ suela con tacos+ inserto metálico resistente a la perforación (PS)
S6	S2+WR	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)+ Penetración y absorción de agua (WPA)+ Resistente al agua (WR)
S7	S3+WR	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)+ Penetración y absorción de agua (WPA)+ suela con tacos+ inserto metálico resistente a la perforación (P)+ Resistente al agua (WR)
S7L	S3L+WR	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)+ Penetración y absorción de agua (WPA)+ suela con tacos+ inserto sin metal resistente a la perforación (PL)+ Resistente al agua (WR)
S7S	S3S+WR	Zona del talón cerrada (SB)+ calzado antiestático (A)+ absorción de energía de la región del asiento (E)+ Penetración y absorción de agua (WPA)+ suela con tacos+ inserto sin metal resistente a la perforación (PS)+ Resistente al agua (WR)

USOS POTENCIALES

Este calzado de seguridad es adecuado para las siguientes actividades: • suelas resistentes a los impactos: trabajos agrícolas y de construcción, ingeniería civil, trabajos con hormigón, en las carreteras, en obras de demolición, en obras de construcción, en almacenes. • sin suela resistente a los impactos: trabajos en puentes, edificios altos, en ascensores, grandes conductos, grúas, calderas, instalación de sistemas de calefacción y ventilación, trabajos de remodelación y mantenimiento, plantas metalúrgicas y refinerías, en canteras de piedra, minas, vertederos, trabajos al aire libre, trabajos y fabricación de vidrio laminado, tratamiento de moldes en la industria cerámica, trabajos en la industria de los materiales para la producción de hormigón, manipulación y almacenamiento, tratamiento de carne congelada y productos en conserva, construcción naval, maniobras ferroviarias. • fáciles de desabrochar y quitar:

cuando un zapato/bota queda atrapado entre dos objetos pesados y es necesario extraer el pie en el menor tiempo posible.

RIESGOS: El calzado es idóneo para los siguientes tipos de protección: • la punta de los pies (dedos) contra eventuales caídas de objetos. • proteger la planta del pie de la penetración (por ejemplo, de clavos), si el modelo lleva la plantilla antiperforación • reducir el impacto en los huesos del tobillo causado por objetos contundentes o en movimiento, si el modelo está provisto de protección para el tobillo. • el talón del impacto con el suelo. **Este calzado NO es adecuado para los siguientes riesgos** • todos los usos no mencionados en esta información y especialmente los que están incluidos en los equipos de protección individual de categoría III.

IDENTIFICACIÓN Y ELECCIÓN DEL MODELO IDÓNEO: La elección del modelo adecuado de calzado se debe hacer en función de las exigencias específicas del lugar de trabajo, el tipo de riesgo y las condiciones ambientales.

Resistencia a la perforación

La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en el laboratorio utilizando clavos y fuerzas estandarizadas. Los clavos de menor diámetro y las mayores cargas estáticas o dinámicas aumentarán el riesgo de que se produzca una perforación. En tales circunstancias, deben considerarse medidas preventivas adicionales. Actualmente existen tres tipos genéricos de plantillas resistentes a la perforación en el calzado de los EPI. Se trata de productos metálicos y de materiales sin metal, que se elegirán en base a una evaluación de riesgos relacionada con el trabajo. Todos los modelos ofrecen protección contra los riesgos de perforación, pero cada uno de ellos tiene diferentes ventajas o desventajas adicionales, como las siguientes:

Metal (p. ej. S1P, S3): sufre menos la influencia de la forma del objeto perforador o peligroso (por ej. diámetro, geometría, forma punzante) pero, a causa de las limitaciones en la fabricación del calzado, no cubre completamente el fondo del mismo.

Sin metal (PS o PL o categoría p. ej. S1PS, S3L): puede ser más liviana, más flexible y ofrecer un área de cobertura más amplia comparada con la lámina metálica, pero posee una resistencia contra la perforación más variable, según la forma del objeto perforador/peligroso (por ej. diámetro, geometría, forma punzante, viruta metálica). Hay dos tipos de protección disponibles. El tipo PS puede ofrecer una protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.

Para más información sobre la lámina antiperforación que posee su calzado no dude en ponerse en contacto con el productor o vendedor que encuentra indicado aquí. La elección de este tipo de calzado debe basarse en la evaluación atenta y escrupulosa del riesgo vinculado a las condiciones reales de trabajo. **La responsabilidad de la identificación y elección del calzado (EPI) adecuado/idóneo es del empleador.** Por lo tanto, es oportuno verificar, ANTES DEL USO, la idoneidad de las características de este modelo de calzado de protección.

CONTROLES PRELIMINARES Y USO: ADVERTENCIAS Controle el calzado antes de usarlo para comprobar su integridad. En particular, controle atentamente el calzado para verificar su estado de integridad y, en particular, que esté en perfectas condiciones y limpio; controle también que sea de la talla correcta (por ejemplo, probando como calza). Si el calzado no está perfecto (daños visibles como costuras descosidas, roturas o manchas de grasa, etc.) debe ser sustituido.

ATENCIÓN: el calzado responde a los requisitos de seguridad sólo cuando calza perfectamente y se encuentra en perfecto estado. La empresa declina toda responsabilidad por eventuales daños y/o consecuencias derivadas de uso impropio.

ALMACENAMIENTO: Para evitar riesgos de deterioro, este calzado se debe llevar y guardar en la propia caja original, en lugar seco y no excesivamente caliente. El calzado nuevo, si se toma directamente de su caja en perfectas condiciones, generalmente, puede ser considerado idóneo para el uso. En las condiciones aconsejadas y normales de almacenamiento (temperatura y humedad relativa) la fecha de obsolescencia es –generalmente- de 6 años a partir de la fecha de fabricación.

USO Y MANTENIMIENTO: Para el correcto uso del calzado se recomienda: • seleccionar el modelo adecuado según las necesidades específicas del trabajo y las condiciones laborales. • seleccionar la talla correcta; sería recomendable probárselos. • guardar el calzado, cuando no se utilice, limpio y en un lugar seco y ventilado. • comprobar que el calzado está intacto antes de usarlo. • limpie el calzado con regularidad mediante el uso de cepillos, paños, etc., la frecuencia con la que debe realizarse esta operación debe decidirse en función de las condiciones de trabajo. • se recomienda el tratamiento periódico de la parte superior con un producto encerado específico, por ejemplo, a base de grasa, cera o silicona, etc. • No utilice productos fuertes (como gasolina, ácidos, disolventes, etc.), que pueden deteriorar la calidad, la seguridad y la vida útil del EPI. • Los cambios o variaciones en las condiciones ambientales (por ejemplo, las temperaturas exteriores o la humedad) pueden reducir significativamente el nivel de rendimiento del calzado. • No seque el calzado cerca o en contacto directo con estufas, termosifones u otras fuentes de calor. Agradecemos su preferencia, esperamos que nuestro producto satisfaga sus exigencias.

CALZADO ANTIESTÁTICO

El calzado antiestático debe utilizarse si es necesario minimizar la acumulación electrostática mediante la disipación de las cargas electrostáticas, evitando así el riesgo de ignición por chispa de, por ejemplo, sustancias y vapores inflamables, y si el riesgo de descarga eléctrica de los equipos de tensión de red no puede eliminarse

completamente del lugar de trabajo. El calzado antiestático introduce una resistencia entre el pie y el suelo, pero puede no ofrecer una protección completa. El calzado antiestático no es adecuado para trabajar en instalaciones eléctricas bajo tensión. Sin embargo, es necesario destacar que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que introduce únicamente una resistencia eléctrica entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica por electricidad estática no se ha eliminado por completo, es imprescindible tomar medidas adicionales para evitar este riesgo. Estas medidas, así como las pruebas adicionales que se mencionan a continuación, deberían formar parte del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. El calzado antiestático no proporciona protección contra las descargas eléctricas de las tensiones de CA o CC. Si existe el riesgo de estar expuesto a cualquier tensión de CA o CC, se deberá utilizar calzado aislante de la electricidad para protegerse de lesiones graves. La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede cambiar significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este calzado podría no cumplir su función si se usa en condiciones de humedad. El calzado de clase I puede absorber la humedad y convertirse en conductor si se usa durante períodos prolongados en condiciones húmedas y mojadas. Si el calzado se usa en condiciones en las que el material de la suela se ha deteriorado, los usuarios deben comprobar siempre las propiedades antiestáticas del calzado antes de entrar en una zona de riesgo. Durante el uso del calzado antiestático, la resistencia del suelo no debe anular la protección ofrecida por el calzado.

Se recomienda utilizar calcetines antiestáticos.

Por lo tanto, es necesario garantizar que la interacción entre el calzado y su entorno sea capaz de cumplir la finalidad de disipar las cargas electrostáticas y ofrecer cierta protección durante toda su vida útil. Por lo tanto, se recomienda que el usuario realice una prueba de resistencia eléctrica en la empresa, que se debe llevar a cabo a intervalos regulares y frecuentes.

Plantillas

Si el calzado de seguridad está equipado con una plantilla extraíble, significa que las pruebas se han realizado con la plantilla puesta. ¡Útil siempre el calzado con la plantilla puesta! Sustituir la plantilla sólo por un modelo equivalente del mismo proveedor de calzado original o de un proveedor de plantillas, que suministre plantillas que cumplan las propiedades de esta norma en combinación con el calzado de seguridad previsto.

Si el calzado se suministra sin plantilla, significa que las pruebas se han realizado sin ella.

Útil únicamente plantillas que cumplan las propiedades de esta norma junto con el calzado de seguridad identificado.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DEL ESTADO DEL CALZADO

El calzado de seguridad de trabajo debe ser sustituido cuando se encuentre alguno de los signos de desgaste identificados en la página 1. Algunos de estos criterios pueden variar según el tipo de calzado y los materiales utilizados:

- Inicio de un marcado y profundo resquebrajamiento que afecta a la mitad del espesor del material superior (Fig. a);
- Una fuerte abrasión del material superior, especialmente si la puntera o el dedo del pie quedan al descubierto (Fig. b);
- la parte superior muestra zonas que presentan deformaciones o costuras abiertas en la parte del cuello de bota (Fig. c);
- la suela presenta grietas de más de 10 mm de longitud y 3 mm de profundidad (Fig. d);
- separación entre la parte superior y la suela de más de 15 mm de longitud y 5 mm de profundidad (Fig. g);
- La altura de la bota para las suelas con tacos en cualquier punto inferior a 1,5 mm (Fig. e);
- plantilla/s original/es (si la/s tiene/n) que muestra/n una pronunciada deformación y aplastamiento;
- La destrucción del revestimiento o de los bordes de la protección de los dedos de los pies, que podría provocar heridas (Fig. f);
- desprendimiento de los materiales de la suela (Fig. h);
- deformación pronunciada de la suela debido a la exposición al calor, cualquiera de las siguientes causas (Fig. i)
 - unión de 2 o más tacos debido a la fusión del material;
 - disminución de la altura de cualquier taco a menos de 1,5 mm;
 - La fusión de la parte exterior del taco y la entresuela se hace visible;
 - el mecanismo de cierre no funciona (cremallera, cordones, ojales, sistema de toque y cierre).

Nota: la sustitución del calzado de seguridad/de trabajo en este contexto significa también la sustitución de las piezas dañadas, anexas al calzado, por ejemplo, plantillas, cremalleras, lengüetas, cordones, ...

DURACIÓN E INSTRUCCIONES PARA SU ELIMINACIÓN

La vida útil del producto está estrictamente relacionada con su uso, los ciclos de limpieza y la consiguiente degradación del material.

Al final de su vida útil, asegúrese de no desecharlo en el entorno natural: siga la normativa medioambiental local/nacional y deséchelo correctamente. Puede obtener más información sobre esta normativa consultando a las autoridades locales.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN DEL ESTADO DEL CALZADO

- Hendiduras pronunciadas en la parte superior
- Fuerte abrasión de la parte superior

- Separación del material superior
- Hendiduras en la suela
- Disminución de la altura de los tacos
- Destrucción del forro; bordes afilados
- Separación entre el empeine y la suela
- Deslaminación de la suela
- Deformación pronunciada

PORTUGUÊS

NOTA INFORMATIVA CALÇADOS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO: LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR

NOTA BENE: A norma especificada nesta informação é a norma EN ISO 20345:2022.

Este calçado de segurança ostenta a marcação CE porque possui determinadas características e proporciona proteção contra determinados riscos. Por conseguinte, deve cumprir os requisitos de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual (<EPI>). O organismo notificado RICOTEST (Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo - Verona), n.º 0498, verificou que o calçado cumpre os requisitos do Regulamento, submeteu este calçado de segurança ao "procedimento de exame UE de tipo" e aplicou as normas técnicas que estiveram em vigor ao longo dos anos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Disponível no nosso website apresentado no verso do folheto.

POSICÕES DAS MARCAÇÕES

A) AS SEGUINTES INFORMAÇÕES SÃO APRESENTADAS NA PARTE INFERIOR DA SOLA: • TAMANHO • CARACTERÍSTICAS DA SOLA: - ANTIESTÁTICA propriedades antiestáticas da sola - RESISTENTE A ÓLEO propriedades resistentes a óleo da sola - B) AS SEGUINTES MARCAÇÕES ESTARÃO INCLuíDAS NUMA ETIQUETA COSIDA NO CALÇADO • MARCAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - NORMA EUROPEIA • REFERÊNCIA DO ARTIGO XXXXXXXXXX • SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO XX • MÊS/ANO DE FABRICO • TAMANHO • NOME E MORADA DO RESPONSÁVEL PELA CERTIFICAÇÃO - C) A MARCAÇÃO DO RESPONSÁVEL PELO CERTIFICADO DA UE É COLOCADA, DE FORMA INAMOVÍVEL, NO EXTERIOR DO SAPATO.

MATERIAIS E FABRICO: Todos os materiais utilizados, de origem natural ou sintética, e as técnicas de fabrico aplicadas foram escolhidas para cumprir com os requisitos de segurança, ergonomia, conforto, resistência e inocuidade previstos pela norma técnica europeia acima referida.

CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO: A marcação CE confirma que o calçado cumpre os requisitos do Regulamento em matéria de:

- Inocuidade, conforto e resistência, de acordo com o nível de desempenho previsto pela norma.
- Prevenção de quedas por escorregamento, conforme o símbolo apresentado.
- Características de proteção dos dedos para limitar os danos causados por impacto ou compressão. Isto refere-se, especificamente, a BIQUEIRAS DE PROTEÇÃO que garantem resistência a:
 - Um impacto de 200 joules no dedo, com uma altura mínima de 14 mm. (tamanho 42).
 - Esmagamento de 15 kN (cerca de 1,5 t), com uma altura mínima como a mencionada acima.

Para além dos requisitos acima mencionados, também pode encontrar um ou mais símbolos correspondentes a características de segurança adicionais, conforme descritos na seguinte tabela:

REQUISITOS/CARACTERÍSTICAS DO SÍMBOLO OBRIGATÓRIO DE DESEMPENHO

P		palmeira de proteção metálica (prego com diâmetro de 4,5 mm)	≥ 1100 N (Newton)
PL	Resistência à perfuração	palmeira de proteção não metálica (prego com diâmetro de 4,5 mm)	
PS		palmeira de proteção não metálica (prego com diâmetro de 3 mm)	
C	Resistência elétrica: calçado parcialmente condutor		< 0,1 MΩ
A	Resistência elétrica: calçado antiestático		entre 0,1 e 1000 MΩ
HI	Isolamento da sola contra o calor		ensaio a 150 °C
CI	Isolamento da sola contra o frio		ensaio a -17 °C

E	Absorção de energia pelo calcanhar	≥ 20 J (Joule)
WR	Resistência à água	sem penetração de água
M	Proteção do metatarso	≥ 40 mm (tamanho 41/42)
AN	Proteção do tornozelo	≤ 10 kN
CR	Resistência ao corte	≥ 2,5 (índice)
SC	Biqueira de segurança	Resistência contra desgaste Martindale - 8000 ciclos
SR	Resistência ao escorregamento (teste padrão opcional em piso de cerâmica com glicerina)	escorregamento do calcanhar para a frente (7°) ≥ 0,19 escorregamento da parte dianteira para trás (7°) ≥ 0,22
Ø	Teste de resistência ao escorregamento não realizado devido à sola exterior específica (pitões, etc.)	
WPA	Penetração e absorção de água (testado nos materiais da parte superior)	≥ 60 min.
HRO	Resistência ao calor por contacto	ensaio a 300 °C
FO	Resistência a óleos	≤ 12%
LG	Aderência a escadas	

Normalmente, a sola atinge a aderência máxima após o calçado ter sido "estreado" (comparável aos pneus de um carro) para remover o silicone e resíduos de agentes de desmoldagem ou qualquer outra irregularidade superficial física e/ou química.

Em alternativa ou adição a estes símbolos, também pode encontrar símbolos de segurança de "categoria" que incluem características BÁSICAS (SB), assim como outras características adicionais/opcionais:

SB		Requisitos básicos + biqueira de proteção resistente a 200 J
S1	SB + A + E + zona do calcanhar fechada	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E)
S2	S1 + WPA	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E) + penetração e absorção de água (WPA)
S3	S2 + sola exterior com relevos + P	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E) + penetração e absorção de água (WPA) + sola exterior com relevos + palmilha de proteção metálica com resistência à perfuração (P)
S3L	S2 + sola exterior com relevos + PL	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E) + penetração e absorção de água (WPA) + sola exterior com relevos + palmilha de proteção não metálica com resistência à perfuração de pregos longos (PL)
S3S	S2 + sola exterior com relevos + PS	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E) + penetração e absorção de água (WPA) + sola exterior com relevos + palmilha de proteção não metálica com resistência à perfuração de pregos curtos (PS)
S6	S2 + WR	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E) + penetração e absorção de água (WPA) + resistência à água (WR)
S7	S3 + WR	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E) + penetração e absorção de água (WPA) + sola exterior com relevos + palmilha de proteção metálica com resistência à perfuração (P) + resistência à água (WR)
S7L	S3L + WR	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E) + penetração e absorção de água (WPA) + sola exterior com relevos + palmilha de proteção não metálica com resistência à perfuração de pregos longos (PL) + resistência à água (WR)

S7S	S3S + WR	Zona do calcanhar fechada (SB) + calçado antiestático (A) + absorção de energia pelo calcanhar (E) + penetração e absorção de água (WPA) + sola exterior com relevos + palmilha de proteção não metálica com resistência à perfuração de pregos curtos (PS) + resistência à água (WR)
-----	----------	---

POSSÍVEIS AMBIENTES DE TRABALHO

Este calçado de segurança é adequado para as seguintes atividades: com solas resistentes a perfuração: trabalhos agrícolas e de construção, engenharia civil, trabalhos com betão, estradas, locais de demolições, obras, armazéns. • sem solas resistentes a perfuração: trabalhos em pontes, edifícios altos, elevadores, tubos grandes, gruas, casas das caldeiras, instalação de sistemas de aquecimento e ventilação, trabalhos de processamento e manutenção, fábricas metalúrgicas e refinarias, pedreiras, minas, aterros, trabalhos ao ar livre, manuseamento e fabrico de vidro float, tratamento de moldes na indústria cerâmica, trabalho com materiais à base de betão, embalagem e armazenamento, tratamento de carne congelada e de produtos enlatados, construção naval, manobras. • com desaperto rápido: quando o sapato/bota está preso entre dois objetos pesados e é necessário retirar o pé o mais rapidamente possível.

RISCOS: Este calçado é adequado para proteção das seguintes partes do corpo: • a extremidade do pé (dedos) de objetos que caíam acidentalmente. • proteção da planta do pé contra penetração (de, por exemplo, pregos), quando inclui uma sola intermédia com resistência à perfuração. • a proteção do tornozelo reduz o impacto causado no tornozelo por objetos rolantes ou contudentes. • o calcanhar do impacto com o solo. Este calçado NÃO é adequado para os seguintes riscos: • todas as utilizações que não foram mencionadas nesta informação, especialmente as abrangidas pelo equipamento de proteção individual de categoria III.

IDENTIFICAÇÃO E SELEÇÃO DO MODELO ADEQUADO: A seleção do calçado adequado deve ser realizada de acordo com as necessidades específicas, tipos de riscos envolvidos e as condições de trabalho.

Resistência à perfuração

A resistência deste calçado à perfuração foi medida em laboratório com a utilização de pregos e forças padrão. Pregos de menor diâmetro e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas aumentam o risco de perfuração. Nessas circunstâncias devem ser consideradas medidas preventivas adicionais. Estão disponíveis três versões de palmilhas de proteção com resistência à perfuração no calçado EPI. Existem palmilhas de proteção metálicas e não metálicas, pelo que deve realizar uma avaliação do risco de trabalho antes de fazer a sua escolha. Todas as versões oferecem resistência à perfuração, mas cada uma conta com vantagens e desvantagens adicionais, incluindo as seguintes:

Palmilha de proteção metálica (por ex.: S1P, S3): menos afetada pela forma do objeto/perigo cortante (isto é, diâmetro, geometria, agudeza). Como resultado das técnicas de fabrico de calçado, pode não cobrir toda a planta do pé.

Sola não metálica (PS, PL ou, por exemplo, categoria S1PS ou S3L): mais leve, flexível e com maior área de cobertura. A resistência à perfuração pode variar dependendo da forma do objeto/perigo cortante (isto é, diâmetro, geometria, agudeza). Estão disponíveis dois tipos em termos de proteção. O tipo PS oferece uma proteção mais adequada contra objetos com diâmetro menor do que o tipo PL.

Entre em contacto com o fabricante ou fornecedor mencionado nestas instruções para obter mais informações acerca do tipo de palmilha de proteção com resistência à perfuração incluída no seu calçado. Os riscos associados às condições de trabalho devem ser avaliados ao comprar este tipo de calçado. **A entidade patronal é responsável pela identificação e seleção do calçado (EPI) mais adequado.** Por conseguinte, recomenda-se que a adequação das características do calçado de proteção seja verificada ANTES DA UTILIZAÇÃO.

CONTROLOS PRELIMINARES E UTILIZAÇÃO: AVISOS Verifique a integridade do calçado antes de o utilizar e, particularmente, se estão em perfeito estado, limpos e intactos; experimente os sapatos para se certificar que lhe servem. Se o calçado não estiver intacto (danos visíveis, como partes descoladas ou fendas) deve ser trocado.

AVISO: Este calçado só cumpre os requisitos de segurança se for utilizado o tamanho correto e for mantido em excelente condição. A empresa não aceita quaisquer responsabilidades por danos e/ou consequências causadas por utilização indevida.

ARMAZENAMENTO: A fim de evitar a deterioração, este calçado deve ser transportado e armazenado na sua embalagem original, num local seco e que não seja excessivamente quente. O calçado novo, se retirado de uma embalagem que não esteja danificada, é, geralmente, considerado adequado para utilização. A data de obsolescência de calçado armazenado nas condições recomendadas ou normais (temperatura e humidade relativa) é, normalmente, de 6 anos após a data de fabrico.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO: Para a utilização correta do calçado recomendamos que: • selecione o modelo adequado de acordo com as necessidades específicas e condições do trabalho. • selecione o tamanho correto; recomendamos que os experimente. • armazene o calçado, quando não for utilizado, num local limpo, seco e ventilado. • verifique a integridade antes da utilização. • limpe frequentemente o calçado com escovas, panos,

etc. A frequência de limpeza deve ser decidida de acordo com as condições de trabalho. • recomendamos o tratamento periódico da parte superior com produtos específicos, como por exemplo, graxa, cera ou produtos à base de silicone, etc. • Não utilize produtos fortes (como gasolina, ácidos, solventes, etc.) que possam pôr em risco a qualidade, segurança e vida útil dos EPI. • As alterações ou variações das condições ambientais (por exemplo, temperatura ou humidade exterior) podem reduzir significativamente o nível de desempenho do calçado. • Não deixe o calçado a seco perto ou em contacto direto com aquecedores, radiadores ou outras fontes de calor. Gostaríamos de lhe agradecer a sua escolha e esperamos que vá de encontro às suas necessidades.

CALÇADO ANTIESTÁTICO

O calçado antiestático deve ser utilizado para minimizar a acumulação eletrostática através da dissipação de cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição por faíscas de, por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis. Também deve ser utilizado se o risco de choque elétrico do equipamento de tensão em rede não puder ser completamente eliminado no local de trabalho. O calçado antiestático conta com uma resistência entre o pé e o solo, mas pode não oferecer proteção completa. O calçado antiestático não é adequado para trabalhos em instalações elétricas sob tensão. Note-se, no entanto, que o calçado antiestático não garante uma proteção adequada contra choques elétricos de uma descarga estática, uma vez que apenas conta com uma resistência entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico de uma descarga estática não tiver sido completamente eliminado, devem ser tomadas medidas adicionais para evitar este risco. Tais medidas, assim como os ensaios adicionais mencionados abaixo, devem fazer parte do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. O calçado antiestático não protege contra choques elétricos de tensões CA ou CC. Se existir o risco de ser exposto a tensões CA ou CC, deve ser utilizado calçado eletricamente isolante para proteger contra ferimentos graves. A resistência elétrica do calçado antiestático pode ser significativamente alterada pela flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não desempenhar a função pretendida se for utilizado em condições molhadas. O calçado de classe I pode absorver humidade e tornar-se condutor se for utilizado por períodos prolongados em condições húmidas e molhadas. Os utilizadores devem sempre verificar as propriedades antiestáticas do calçado antes de entrarem numa área perigosa se as condições de utilização fizerem com que a sola fique contaminada. A resistência do pavimento de locais onde é utilizado calçado antiestático não deve invalidar a proteção proporcionada pelo calçado.

Recomenda-se a utilização de meias antiestáticas.

Por conseguinte, é necessário garantir que a combinação do calçado utilizado e do ambiente é capaz de cumprir a sua função de dissipar as cargas eletrostáticas, e de proporcionar proteção durante a sua vida útil. Recomenda-se que o utilizador estabeleça um ensaio interno de resistência elétrica que seja realizado em intervalos regulares e frequentes.

Palmilhas

Se o calçado de segurança estiver equipado com uma palmilha removível, os ensaios foram realizados com a palmilha colocada. Utilize sempre o calçado com a respetiva palmilha! Ao substituir a palmilha, substitua-a por um modelo equivalente do fornecedor de calçado original ou de um fornecedor de palmilhas, cujos produtos cumpram as propriedades desta norma quando combinados com o calçado de segurança em questão.

Se o calçado não estiver equipado com uma palmilha, os ensaios foram realizados sem ela.

Utilize apenas palmilhas que cumpram as propriedades desta norma quando combinadas com o calçado de segurança em questão.

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO DO ESTADO DO CALÇADO

O calçado de segurança/ocupacional deve ser substituído quando for identificado algum dos sinais de desgaste da página 1. Alguns destes critérios podem variar de acordo com o tipo de calçado e materiais utilizados:

- aparecimento de fendas acentuadas ou profundas que afetem metade do material da parte superior (fig. a);
- grande desgaste do material superior, especialmente se a peça de reforço da biqueira e a biqueira ficarem visíveis (fig. b);
- deformações da parte superior ou costuras desfeitas na perna (fig. c);
- fendas com mais de 10 mm de comprimento e 3 mm de profundidade na sola exterior (fig. d);
- separação com mais de 15 mm de comprimento e 5 mm de profundidade da parte superior/sola exterior (fig. g);
- relevos das solas com menos de 1,5 mm de altura (fig. e);
- palmilha(s) original(ais) (se incluída[s]) com deformação acentuada e esmagamento;
- revestimento destruído ou cantos afiados da proteção dos dedos que podem causar ferimentos (fig. f);
- delaminação dos materiais da sola (fig. h);
- deformação acentuada da sola exterior causada por exposição ao calor ou por alguma das seguintes causas (fig. i)
 - união de 2 ou mais relevos como consequência do derretimento do material;
 - diminuição da altura de relevos para menos de 1,5 mm;
 - derretimento da parte exterior do relevo que faz com que a sola intermédia fique visível;
 - o mecanismo de fecho não se encontra em funcionamento (fecho de correr, atacadores, ilhós, velcro).

Nota: a substituição do calçado de segurança/ocupacional neste contexto também significa a substituição das

partes danificadas que fazem parte do calçado, como por exemplo, palmilhas, fechos de correr, palas, atacadores, ...

VIDA ÚTIL E INSTRUÇÕES PARA ELIMINAÇÃO

A vida útil do produto está estritamente relacionada com a sua utilização, ciclos de limpeza e consequente degradação do material.

No fim da sua vida útil, não descarte o produto de qualquer forma: siga os seus regulamentos ambientais locais/nacionais e descarte-o corretamente. Obtenha mais informações acerca destes regulamentos junto das suas autoridades locais.

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO DO ESTADO DO CALÇADO

- a) Fendas profundas na parte superior
- b) Grande desgaste da parte superior
- c) Separação do material da parte superior
- d) Fendas na sola exterior
- e) Menor altura dos relevos
- f) Revestimento destruído; cantos afiados
- g) Separação da parte superior/sola exterior
- h) Delaminação da sola
- i) Deformação acentuada

NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ OBUVI

POZOR: PŘEČTĚTE SI POZORNĚ PŘED POUŽITÍM

POZNÁMKA: Normou, na kterou tyto informace odkazují, je EN ISO 20345:2022.

Tato bezpečnostní obuv je opatřena značkou CE, protože má určitá vlastnosti a poskytuje ochranu před určitými riziky, a proto musí splňovat zdravotní a bezpečnostní požadavky nařízením (EU) 2016/425 o osobních ochranných pomůckách (OOP). Notifikovaně osoba RICOTEST (Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo - Verona) č. 0498 zkontrolovala, že obuv splňuje požadavky nařízení, provedla na této bezpečnostní obuvi „postup při EU přezkoušení typu“ a uplatnila průběžně platné technické normy.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Je k dispozici na webových stránkách uvedených na zadní straně příručky.

UMÍSTĚNÍ ZNAČEK

A) NÁSLEDUJÍCÍCH INFORMACÍ JSOU UVEDENY NA SPODNÍ STRANĚ PODRÁŽKY: • VELIKOST • VLASTNOSTI PODRÁŽKY: • ANTISTATIC antimistické vlastnosti podrážky • OIL RESISTANT olejvzdorné vlastnosti podrážky • B) NÁSLEDUJÍCÍCH ZNAČEK BUDOUPÍ UMÍSTĚNÍ NA LÉTKU PŘÍLIŽNÍM K OBUVI • CE ZNAČKA SHODY • EVROPSKÁ NORMA • KÝD ZBOHŮ XXXXXXXXXX • SYMBOLY OCHRANY XX • MĚSÍC/ROK VÝROBY • VELIKOST • NĚVZ A ADRESA OSOBY ODPOVĚDNÍ ZA OSVĚDČENÍ • C) ZNAČKA OSOBY ODPOVĚDNÍ ZA OSVĚDČENÍ EU JE NEODSTRANITELNĚ UPEVNĚNA KE SVRŠKU OBUVI.

MATERIÁL A VÝROBA: Všechny použité materiály, ať už přírodního nebo syntetického původu, a použité výrobní techniky byly zvoleny tak, aby z hlediska bezpečnosti, ergonomie, pohodlí, pevnosti a zdravotní nezávadnosti vyhovovaly požadavkům stanoveným vzhledem k evropské technické normě.

OCHRANNÉ VLASTNOSTI: Označení CE potvrzuje, že obuv splňuje požadavky nařízením z hlediska:

- Zdravotní nezávadnosti, pohodlí a pevnosti podle evropských technických norem.
- Ochrany před rizikem pádu způsobeného uklouznutím, jak zobrazuje uvedená symbol.
- Ochranných vlastností proti prstům, které omezují škody způsobené porážkou a stlačením. To se konkrétně také OCHRANNÝCH LŽÍČEK NA PRSTY, které zaručují odolnost vůči:
 - Nátoku na prst o síle 200 J, s minimální světlovládkou 14 mm. (velikost 42).
 - Rozdrcením silou 15 kN (cca. 1,5 t), s vzhledem minimální světlovládkou.

Kromě vzhledu uvedených požadavků najdete rovněž jeden nebo několik symbolů odpovídajících dalším bezpečnostním vlastnostem, jak je popsáno v následujícím tabulce:

VÝKONNOST PODLE POŽADAVKŮ NA SYMBOLY / VLASTNOSTI

P	Odolnost proti proražení	kovová vložka (hřebík Ø 4,5 mm)	≥ 1100 N (Newtonů)
PL		nekovová vložka (hřebík Ø 4,5 mm)	
PS		nekovová vložka (hřebík Ø 3,0 mm)	
C	Elektrický odpor: částečně vodivá obuv		< 0,1 MΩ
A	Elektrický odpor: antistatická obuv		mezi 0,1 a 1000 MΩ
HI	Teplotní izolace celé podrážky		testováno při 150 °C
CI	Izolace celé podrážky pro chladu		testováno při -17 °C
E	Absorpce energie v oblasti sedla		≥ 20 J (Joulů)
WR	Voděodolnost		nulové vniknutí vody
M	Metatarzální ochrana		≥ 40 mm (velikost 41/42)
AN	Ochrana kotníku		≥ 10 kN
CR	Odolnost proti prořiznutí		≥ 2,5 (index)
SC	Špička proti oděru		Odolnost proti oděru Martindale – 8000 cyklů
SR	Odolnost proti uklouznutí (volitelná testovací norma, keramické dlaždice s glycerinem)		proklouznutí paty dopředu (7°) ≥ 0,19 proklouznutí předku dozadu (7°) ≥ 0,22
Ø	Test odolnosti proti uklouznutí nebyl proveden kvůli speciální účelové podešvi (hruty atd.)		

WPA	Pronikání a absorpce vody (testováno na jednotlivých materiálech svršku)	≥ 60 min.
HRO	Odolnost vůči horkému kontaktu	testováno při 300 °C
FO	Odolnost vůči palivovému oleji	≤ 12 %
LG	Přilnavost k žebříku	

Podrážka obecně dosahuje maximální přilnavosti po „zaběhnutí“ nové obuvi (podobně jako pneumatiky automobilu), kdy se odstraní zbytky silikonu a uvolňovací prostředku a veškeré další povrchové fyzické a/nebo chemické nepravidelnosti.

Jako alternativu těchto symbolů nebo nad jejich rámec můžete rovněž najít bezpečnostní symboly pro „kategorie“, které zahrnují ZÁKLADNÍ vlastnosti (SB) a některé dodatečné/volitelné vlastnosti:

SB	Základní požadavky + ochranná špička pro prsty 200 J	
S1	SB+A+E+uzavírací oblast paty	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)
S2	S1+WPA	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)+ pronikání a absorpce vody (WPA)
S3	S2+ryhovaná podrážka+P	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)+ pronikání a absorpce vody (WPA)+ ryhovaná podrážka+ odolnost proti proražení, kovová vložka (P)
S3L	S2+ryhovaná podrážka+PL	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)+ pronikání a absorpce vody (WPA)+ ryhovaná podrážka+ odolnost proti proražení, nekovová vložka, velký hřebík (PL)
S3S	S2+ryhovaná podrážka+PS	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)+ pronikání a absorpce vody (WPA)+ ryhovaná podrážka+ odolnost proti proražení, nekovová vložka, malý hřebík (PS)
S6	S2+WR	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)+ pronikání a absorpce vody (WPA)+ voděodolnost (WR)
S7	S3+WR	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)+ pronikání a absorpce vody (WPA)+ ryhovaná podrážka+ odolnost proti proražení, kovová vložka (P)+ voděodolnost (WR)
S7L	S3L+WR	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)+ pronikání a absorpce vody (WPA)+ ryhovaná podrážka+ odolnost proti proražení, nekovová vložka, velký hřebík (PL)+ voděodolnost (WR)
S7S	S3S+WR	Uzavírací oblast paty (SB)+ antistatická obuv (A)+ absorpce energie v oblasti sedla (E)+ pronikání a absorpce vody (WPA)+ ryhovaná podrážka+ odolnost proti proražení, nekovová vložka, malý hřebík (PS)+ voděodolnost (WR)

MOŽNOSTI POUŽITÍ

Tato bezpečnostní obuv je vhodná pro následující činnosti: • s podrážkami odolnými proti proražení: zemědělské a stavební práce, inženýrské stavby, práce s betonem, na silnicích, na demolicích, na stavbách, ve skladech, • bez podrážek odolných proti proražení: práce na mostech, vysokých budovách, ve výztahách, velkých potrubích, na jeřábích, v kotelnách, instalace topných a ventilačních systémů, zpracovatelské a údržbářské práce, hutní závody a rafinerie, práce v kamenolomech, dolech, na skládkách, venkovní práce, práce s plynem sklem a jeho výroba, úprava forem v keramickém průmyslu, práce s materiály na bázi betonu, manipulace a skladování, úprava mraženého masa a konzerv, stavba lodí, posunování. • s provedením pro rychlé zouvání: když se bota zachytí mezi dvěma těžkými předměty a je nutné nohu co nejrychleji vytáhnout.

RIZIKA: Tato obuv se hodí pro ochranu následujících částí těla: • špičky prstů před náhodné padajícími předměty, • ochrana chodidla před proniknutím (například hřebíky), pokud je použita podrážka odolná proti proražení. • omezení dopadu na kosti v kotníku způsobeného kutáleními se nebo tupými předměty, pokud je model vybaven ochranou kotníku. • paty před nárazem do země. **Tato obuv NENÍ vhodná pro následující rizika:** • všechny způsoby použití neuvedené v těchto informacích, zejména ty, na které se vztahují osobní ochranné pomůcky kategorie III.

IDENTIFIKACE A VÝBĚR VHDNÉHO MODELU: Výběr vhodné obuvi se musí řídit konkrétními potřebami dané práce,

typy souvisejících rizik a pracovními podmínkami.

Odolnost proti proražení

Odolnost této obuvi proti proražení byla měřena laboratorně s použitím standardizovaných hřebíků a sil. Hřebíky menšího průměru a vyššího statického nebo dynamického zatížení zvyšují riziko proražení. Za takových okolností je třeba zvážit další preventivní opatření. Pro obuv používanou jako OOP jsou aktuálně k dispozici tři obecné typy vložek odolných proti proražení. Jednak se jedná o kovové a jednak o nekovové materiály, které se vybírají podle posouzení pracovních rizik. Všechny typy poskytují ochranu před rizikem proražení, ale každý má jiné dovedené výhody nebo nevýhody, včetně následujících:

Kovový (např. S1P, S3): je méně ovlivněn tvarem ostrého předmětu / nebezpečí (tj. průměrem, geometrií, ostrostí), ale s ohledem na techniky výroby obuvi nemusí pokrývat celou spodní oblast chodidla.

Nekovové (PS nebo PL nebo kategorie, např. S1PS, S3L): mohou být lehčí, pružnější a poskytují větší krytí, ale odolnost proti proražení se může více lišit podle tvaru ostrého předmětu / nebezpečí (tj. průměru, geometrie, ostrosti). Jsou k dispozici dva typy podle poskytované ochrany. Typ PS nabízí lepší ochranu před předměty menšího průměru než typ PL.

Máte-li zájem o více informací o typu vložky odolné proti proražení, která je ve vaší obuvi použita, obraťte se na výrobce nebo dodavatele uvedeného v tomto návodu. Při výběru tohoto typu obuvi je třeba zvážit rizika související se skutečnými pracovními podmínkami. **Odpovědnost za identifikaci a výběr nejvhodnější obuvi (OOP) nese zaměstnavatel.** Je proto vhodné zkontrolovat PŘED POUŽITÍM OCHRANNÉ OBUVI, zda jsou její vlastnosti vhodné.

PŘEDBĚŽNÉ KONTROLY A POUŽITÍ: VAROVÁNÍ Před použitím se na obuv podívejte a zkontrolujte její celistvost a zejména to, zda je v dokonalém stavu, čistá a neporušená; ujistěte se, že dokonale padne (například ji vyzkoušejte na noze). Pokud obuv není neporušená (viditelné poškození, například uvolněný šev nebo praskliny), je třeba ji vyměnit.

VAROVÁNÍ: Tato obuv splňuje bezpečnostní požadavky, pouze pokud je správně nasazena a udržována v dokonalém stavu. Společnost nepřijímá odpovědnost za škody a/nebo následky působené nevhodným použitím.

SKLADOVÁNÍ: Aby se zabránilo všem rizikům opotřebení, měla by se tato obuv nosit a skladovat v původním obalu, na suchém a nepřítisň horkém místě. Novou obuv po vyjmutí z nepoškozeného obalu lze obecně považovat za vhodnou k použití. Při skladování za doporučených a běžných podmínek (teplota a relativní vlhkost) je datum opotřebení obecně 6 let ode dne výroby.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA: Pro správné použití obuvi vám doporučujeme: • vybrat vhodný model podle konkrétních potřeb dané práce a pracovních podmínek. • vybrat správnou velikost; doporučujeme obuv nejprve vyzkoušet. • skladovat nepoužívanou obuv v čistotě a na suchém a větraném místě. • před použitím zkontrolovat, zda je obuv neporušená. • pravidelně obuv čistit kartáčí, hadry atd., četnost této činnosti musí být stanovena podle pracovních podmínek. • doporučujeme pravidelně ošetřit svršku speciálním krémem na boty, např. tukem, voskem nebo silikonovým základem atd. • Nepoužívejte agresivní přípravky (například benzin, kyseliny, rozpouštědla atd.), které mohou narušit kvalitu, bezpečnost a životnost OOP. • Změny nebo výkyvy okolních podmínek (například venkovní teploty nebo vlhkosti) mohou významně snížit výkonnost obuvi. • Nesušte obuv v blízkosti topných těles, radiátorů či jiných zdrojů tepla nebo v přímém kontaktu s nimi. Chtěli bychom vám poděkovat za váš výběr a doufáme, že splní vaše potřeby.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatická obuv by se měla používat, pokud je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje rozptýlením elektrostatických nábojů, čímž se zabráni riziku vznícení jisker například hořlavých látek a par, a pokud nelze na pracovišti zcela vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem způsobeném zařazením na síťové napětí. Antistatická obuv je vybavena bariérou mezi nohou a zemí, ale nemusí nabízet úplnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práci na elektrických instalacích pod napětím. Je ale třeba mít na paměti, že antistatická obuv nezaručuje odpovídající ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným statickým nábojem, protože obsahuje jen bariéru mezi nohou a zemí. Pokud není riziko úrazem elektrickým proudem způsobeným statickým nábojem zcela odstraněno, jsou zásadní další opatření pro zabránění tohoto rizika. Tato opatření a další níže uvedené zkoušky by měly být běžnou součástí programu prevence úrazů na pracovišti. Antistatická obuv nezajišťuje ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným stejnosměrným a střídavým napětím. Pokud existuje riziko kontaktu se stejnosměrným nebo střídavým napětím, pak je třeba použít obuv s elektrickou izolací, která zajišťuje ochranu před vážným úrazem. Elektrický odpor antistatické obuvi lze významně změnit ohybáním, znečištěním či vlhkostí. Ve vlhkém prostředí nemusí tato obuv plnit svou zamýšlenou funkci. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost a může být vodivá, pokud se používá delší dobu ve vlhkém prostředí. Pokud se obuv používá v podmínkách, kde může dojít ke znečištění materiálu podrážky, měli by uživatelé vždy před vstupem do nebezpečného prostoru zkontrolovat antistatické vlastnosti obuvi. Pokud se používá antistatická obuv, měl by být odpor podlahy takový, aby nezneplatnil ochranu poskytovanou obuví.

Doporučujeme používat antistatické ponožky.

Je tedy nezbytné dbát na to, aby kombinace obuvi, jejich uživatelů a prostředí splňovala určenou funkci rozptýlu elektrostatického náboje a zajištění určité ochrany po celou dobu životnosti. Proto doporučujeme, aby uživatel zavedl firemní zkoušku elektrického odporu, která se bude provádět pravidelně a často.

Vložky

Pokud je bezpečnostní obuv vybavena vyjímatelnou vložkou, znamená to, že zkoušky byly provedeny s vloženou vložkou. Vždy používejte obuv s vloženou vložkou! Nahraďte vložku pouze odpovídajícím modelem od stejného dodavatele původní obuvi nebo dodavatele vložek, jenž dodává vložky splňující vlastnosti této normy v kombinaci s očekávanou bezpečnostní obuví.

Pokud je obuv dodána bez vložky, znamená to, že zkoušky byly provedeny bez nich.

Používejte pouze vložky splňující vlastnosti této normy v kombinaci s uvedenou bezpečnostní obuví.

KRITÉRIA PRO HODNOCENÍ STAVU OBUVI

Bezpečnostní/pracovní obuv by měla být vyměněna, pokud budou zjištěny některé ze známek opotřebení uvedených na straně 1. Některá tato kritéria se mohou lišit podle typu obuvi a použitého materiálu:

- začátek výrazného a hlubokého praskání postihujícího polovinu tloušťky svrščního materiálu (obr. a);
- silný oděr svrščního materiálu, zejména pokud je odhalena ochranná špička prstů (obr. b);
- na svršku horní části obuvi jsou oblasti deformací nebo oddělených švů (obr. c);
- na podešvi jsou praskliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm (obr. d);
- oddělení svršku a podešve delší než 15 mm a hlubší než 5 mm (obr. g);
- výška vzorku u rýhovaných podrážek kdekoli menší než 1,5 mm (obr. e);
- původní vložky (jsou-li použity) vykazují výrazné deformace a rozdrocení;
- zničená podrážka nebo ostré okraje ochrany prstů, které by mohly způsobit poranění (obr. f);
- delaminace materiálu podrážky (obr. h);
- výrazná deformace podešve kvůli působení tepla z následujících příčin (obr. i)
 - propojení 2 nebo více prvků vzorku kvůli tavení materiálu;
 - snížení výšky jakékoli části vzorku na méně než 1,5 mm;
 - viditelné roztavení vnějšího povrchu vzorku a mezioprásky; očka, systém „touch and close“;
 - mechanismus uzavírání nefunguje správně (zip, tkaničky, ka, systém „touch and close“).

Poznámka: nahrazením bezpečnostní/pracovní obuvi se v této souvislosti rozumí rovněž výměna poškozených částí, které jsou k obuvi připevněny, např. vložek, zipů, jazyků, tkaniček...

DOBA TRVÁNÍ A POKYNY PRO LIKVIDACI

Životnost výrobku přímo souvisí s jeho používáním, cykly čištění a následným opotřebením materiálu.

Na konci životnosti neponechávejte obuv v přírodním prostředí: postupujte podle místních/národních pokynů pro ochranu životního prostředí a řádně ji zlikvidujte. Další informace o těchto nařízeních lze získat od místních orgánů.

KRITÉRIA PRO HODNOCENÍ STAVU OBUVI

- a) Hluboké praskliny ve svršku
- b) Silný oděr svršku
- c) Oddělení svrščního materiálu
- d) Praskliny v podešvi
- e) Snížená výška podrážky
- f) Zničení podrážky; ostré okraje
- g) Oddělení svršku/podešve
- h) Delaminace podrážky
- i) Výrazná deformace

FIGYELEM: HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL

MEGJEGYZÉS: Az ebben a tájékoztatóban megadott szabvány az EN ISO 20345:2022.

Ez a biztonsági lábbeli azért viseli a CE-jelölést, mert rendelkezik bizonyos tulajdonságokkal és védelmet nyújt bizonyos kockázatok ellen, ezért meg kell felelnie az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendelet (PPE) által előírt munka-egészségügyi és biztonsági követelményeknek. A RICOTEST (Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo - Verona), 0498 számú bejelentett szervezet ellenőrizte, hogy a lábbeli megfelel-e a rendelt követelményeknek, és elvégezte az említett biztonsági lábbeli „uniós típusvizsgálati eljárását”, valamint alkalmazta az évek során érvényben lévő műszaki szabványokat.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: A kiadvány hátoldalán feltüntetett weboldalon érhető el.

A JEJÖLÉSEK ELHELYEZKEDÉSE

A) A KÖVETKEZŐ INFORMÁCIÓK A TALP ALSÓ RÉSZÉN VANNAK FELTÜNTETVE: • MÉRET • A TALP JELLEMZŐI: - ANTISZTATIKUS a talp antistatikus jellemzői - OLÁJÁLLÓ a talp olajállósági jellemzői - B) A KÖVETKEZŐ JEJÖLÉSEK A LÁBBELIRE VARRT CÍMKÉN VANNAK FELTÜNTETVE • CE MEGFELELŐSÉGI JEJÖLÉS - EURÓPAI SZABVÁNY • CIKKSZÁM XXXXXXXXXX • VEJELMET JEJZŐ SZIMBÓLUMOK XX • A GYÁRTÁS ÉVE/HÓNAPJA • MÉRET • A TANÚSÍTÁST FEJELŐS FÉL NEVE ÉS CÍME - C) AZ EU-TANÚSÍTVÁNYÉRT FEJELŐS SZERV JEJZÉSE A LÁBBELI KÜLSÉJERE VAN ELTÁVOLÍTHATATLANUL RÖGZÍTVE.

ANYAGOK ÉS GYÁRTÁS: A felhasznált természetes vagy szintetikus eredetű anyagok és az alkalmazott gyártási technikák úgy lettek kiválasztva, hogy biztonság, ergonómia, kényelem, szilárdság és ártalmatlanság szempontjából megfeleljenek a fent említett európai műszaki szabványban előírt követelményeknek.

VEJELMI FUNKCIÓK: A CE-jelölés igazolja, hogy a lábbeli megfelel a Rendelet követelményeinek az alábbiak tekintetében:

- Ártalmatlanság, kényelem és ellenálló képesség a szabvány által előírt teljesítményszintnek megfelelően.
 - Védelem az elcsúszásos esések kockázata ellen, a feltüntetett jelzésen láthatók szerint.
 - Véjdelmi funkciók a lábujjak számára, az ütések és az összenyomás okozta károsodások korlátozása érdekében. Ez kifejezetten olyan VÉDŐ CIPŐÖRROKRA vonatkozik, amelyek garantálják az ellenállást az alábbiakkal szemben:
 - 200 Joule erejű ütés a lábujjra, legalább 14 mm-es térközzel. (42-es méret).
 - Zúzó hatás 15kN (kb. 1,5 t) erővel, a minimális térköz a fentiekben megadottak szerinti.
- A fent említett követelményeken kívül a következő táblázatban ismertetett további biztonsági jellemzőknél megfelelő egy vagy több szimbólum is feltüntetésre kerülhet:

SZIMBÓLUMHÖZ KAPCSOLÓDÓ KÖVETELMÉNYEK/JELLEMZŐK ELVÁRT TELJESÍTMÉNY

P	Átszűrődással szembeni ellenállás	fémbetét (szög Ø 4,5 mm)	
PL		nem fémából készült betét (szög Ø 4,5 mm)	≥ 1100 N (Newton)
PS		nem fémából készült betét (szög Ø 3,0 mm)	
C	Elektromos ellenállás: részben vezetőképes lábbeli		< 0,1 MΩ
A	Elektromos ellenállás: antistatikus lábbeli		0,1 és 1 000 MΩ között
HI	A talprész hőszigetelése		150° C-on tesztelve
CI	A talprész hidegszigetelése		-17° C-on tesztelve
E	A sarokpárnázás energiaelnyelése		≥ 20 J (Joule)
WR	Vízállóság		nem jut be víz
M	Lábközépcsontok véjdelme		≥ 40 mm (41/42-es méret)
AN	Bokavéjdelme		≤ 10 kN
CR	Vágással szembeni ellenállás		≥ 2,5 (index)
SC	Kopásálló orr		Martindale kopásállóság - 8 000 ciklus

SR	Csúszásállóság (opcionális teszt, normál kerámialapos padló glicerinnel)	a sarok csúszása előre (7°) ≥ 0,19 az elülső rész csúszása hátrafelé (7°) ≥ 0,22
Ø	A csúszásállósági vizsgálat nem került elvégzésre a speciális célú járótalp (tűskék stb.) miatt	
WPA	Víz behatolása és vízfelszívás (a felsőrész egyes anyagain tesztelve)	≥ 60 perc
HRO	Ellenállás forró testtel való érintkezésnek	300° C-on tesztelve
FO	Ellenállás a gázolajjal szemben	≤ 12%
LG	Tapadóképesség létrán	

A talp általában azt követően éri el a maximális tapadást, hogy az új lábbelit „bejáratják” (hasonlóan az autók gumibroncsaihoz), hogy eltávolítsák róla a szilikon- és oldószer-maradványokat, valamint minden egyéb felületi fizikai és/vagy kémiai egyenetlenséget.

Ezen szimbólumok alternatívájaként vagy kiegészítéseként olyan „kategória” biztonsági szimbólumok is előfordulhatnak, amelyek az ALAPVETŐ jellemzőket (SB) és néhány további/opcionális jellemzőt foglalnak magukban:

SB	Alapvető követelmények + 200 J teljesítményű védő cipőorr
S1	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E)
S2	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E) + Víz behatolása és vízfelszívás (WPA)
S3	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E) + Víz behatolása és vízfelszívás (WPA) + stoplis járótalp + átszűrődással szemben ellenálló fémbetét (P)
S3L	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E) + Víz behatolása és vízfelszívás (WPA) + stoplis járótalp + átszűrődással szemben ellenálló nem fémából készült betét, nagy szög (PL)
S3S	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E) + Víz behatolása és vízfelszívás (WPA) + stoplis járótalp + átszűrődással szemben ellenálló nem fémából készült betét, kis méretű szög (PS)
S6	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E) + Víz behatolása és vízfelszívás (WPA) + Vízállóság (WR)
S7	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E) + Víz behatolása és vízfelszívás (WPA) + stoplis járótalp + átszűrődással szemben ellenálló fémbetét (P) + Vízállóság (WR)
S7L	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E) + Víz behatolása és vízfelszívás (WPA) + stoplis járótalp + átszűrődással szemben ellenálló nem fémából készült betét, nagy szög (PL) + Vízállóság (WR)
S7S	Zárt sarokterület (SB) + antistatikus lábbeli (A) + a sarokpárnázás energiaelnyelése (E) + Víz behatolása és vízfelszívás (WPA) + stoplis járótalp + átszűrődással szemben ellenálló nem fémából készült betét, kis méretű szög (PS) + Vízállóság (WR)

LEHETSÉGES FELHASZNÁLÁSI MÓDOK

Ez a biztonsági lábbeli az alábbi tevékenységek végzéséhez alkalmas: • átszűrőálló talppal: mezőgazdasági és építőipari munkák, művelítési munkák, betonnal való munkavégzés, utakon, bontási munkálatokon, építkezéseken, raktárakban. • átszűrőálló talp nélkül: hidakon, magas épületekben, felvonókban, nagy méretű csövekben, darukon, kazánházakban, fűtési és szellőzőrendszeres szerelésénél, földolgozási és karbantartási munkáknál, kohászati

üzemekben és finomítóknak, kőbányákban, bányákban, személtelakókban, szabadterítők munkáknál, üzsztakot ügyvel való munkavégzés és gártás, kerámiaiparban a formák kerekése, betonlapok anyagoknál végzett munka, kezelés és raktározás, fagyasztott hús és konzervek kezelése, hajóépítés, tolatás során. • gyors eltávolítási kialakítással: amikor a lábbeli/cipő közé nehéz tárgy közé szorul, és a lábat a lehető leggyorsabban el kell távolítani.

KOCKÁZATOK: Ez a lábbeli az alábbi testrészek védelmére alkalmas: • a lábfej (lábujjak) védelme a véletlenül leeső tárgyakkal szemben. • a talp védelme (a például szögek általi) átszúródással szemben, ha perforációjától talpbetétben van ellátva. • a guruló vagy tompa tárgyak által a bokacsontokra gyakorolt ütések hatásainak csökkentése, ha a modell bokavédővel van ellátva. • a sarok védelme a talajhoz való ütéssel. **Ez a lábbeli NEM alkalmas az alábbi kockázatok esetén:** • minden, ebben a tájékoztatóban nem említett felhasználási mód, és különösen azon felhasználási módok, amelyek a III. kategóriába tartozó egyéni védőfelszerelések hatálya alá tartoznak.

A MEGFELELŐ MUNKAI AZONOSÍTÁSA ÉS KIVÁLASZTÁSA: A megfelelő lábbelit az adott munka sajátos igényei, a kockázatok típusa és a munkakörülmények alapján kell kiválasztani.

Átszúródással szembeni ellenállás

Ennek a lábbelinek az átszúródással szembeni ellenállását laboratóriumban mérték meg, szabványosított szögek és erők alkalmazásával. Kisebb átmérőjű szögek és nagyobb statikus vagy dinamikus terhelések növelik az átszúródás kockázatát. Ilyen körülmény között meg kell fontolni további óvintézkedések megtételét. Az átszúródással betétek jelenleg három általános típusa érhető el az egyéni védőeszköz (PPE) lábbelikeiben. Ezek a fémbl és a nem fém anyagokból készült típusok, amelyek az adott munkához kapcsolódó kockázatokértelkezés alapján kell kiválasztani. Minden típus védelmet nyújt az átszúródás kockázata ellen, de mindegyiknek különböző további előnyei vagy hátrányai vannak, többek között az alábbiak:

Fém (pl. S1P, S3): kevésbé befolyásolja az éles tárgy/veszélyt okozó tényező alakja (azaz átmérője, geometriája, élessége), de a cipőkészítési eljárások miatt előfordulhat, hogy nem fedi le a lábfej teljes alsó területét.

Nem fém (PS vagy PL vagy hasonló kategória, pl. S1PS, S3L): könnyebb, rugalmasabb lehet és nagyobb lefedettségű biztosíthat, de az átszúródással szembeni ellenállás az éles tárgy/veszélyt okozó tényező alakjától (azaz átmérőjétől, geometriájától, élességétől) függően jobban változhat. A nyújtott védelem szempontjából kétféle típus áll rendelkezésre. A PS típus megfelelőbb védelmet nyújthat a kisebb átmérőjű tárgyak ellen, mint a PL típus.

A lábbeliben található átszúródássaló betét típusával kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz vagy a beszállítóhoz, a jelen útmutatóban részletezettek szerint. Az ilyen típusú lábbelik kiválasztásakor és beszerzésekor fel kell mérni a tényleges munkakörülményekhez kapcsolódó kockázatokot. **A legmegfelelőbb lábbeli (egyéni védőeszköz, PPE) azonosítása és kiválasztása a munkáltató felelőssége.** Ezért tanácsos a HASZNÁLATUK ELŐTT ellenőrizni, hogy a védőlábbeli jellemzői megfelelőek-e.

ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK ÉS HASZNÁLAT: FIGYELMEZTETÉSEK Használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a lábbeli sértetlenségét, és különösen azt, hogy tökéletes állapotban vannak-e, tiszták-e és épek-e; győződjön meg arról, hogy megfelelő-e a méretük (például felpróbálással). Ha a lábbeli nem ép (látható rajta sérülések, például felszakadt varrás vagy repedések), akkor ki kell cserélni.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a lábbeli csak akkor felel meg a biztonsági követelményeknek, ha megfelelően illeszkedik a méret tekintetében és kiváló állapotban van. A vállalat nem vállal felelősséget a nem rendeltetéseszerű használatból eredő károkért és/vagy következményekért.

TÁROLÁS: Annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a lábbelik állagromlásának valamennyi kockázata, ezeket a lábbelikeit eredeti csomagolásukban, száraz és nem túl meleg helyen kell szállítani és tárolni. Az új lábbelik, ha sérülésmentes csomagolásból veszik ki őket, általában használatra alkalmasnak tekinthetők. Az ajánlott és normál körülmények között (hőmérséklet és relatív páratartalom) történő tárolás esetén az elavulttá válás dátuma általában a gyártás dátumától számított 6 év.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS: A lábbeli helyes használatához javasoljuk, hogy: • válassza ki a megfelelő modellt a munka és a munkakörülmények sajátos igényeinek megfelelően. • válassza ki a megfelelő méretet; célszerű felpróbálni. • használaton kívül a lábbelit tisztán, száraz és szellőztetett helyen tárolja. • viselése előtt ellenőrizze a lábbeli épségét. • rendszeresen tisztítsa a lábbelit kefe, rongy stb. segítségével; • művelet gyakoriságát a munkakörülményeknek megfelelően kell meghatározni. • javasoljuk a felsőrészes rendszeres kezelését speciális cipőfenyőzővel, pl. zsíros, viaszos vagy szilikonsos stb. bázisú termékkel. • Ne használjon erős hatású készítményeket (pl. benzín, savak, oldószerek stb.), amelyek leronthatják az egyéni védőfelszerelés minőségét, biztonságosságát és élettartamát. • A környezeti körülmények (például a külső hőmérséklet vagy a páratartalom) változása vagy ingadozása jelentősen csökkentheti a lábbeli teljesítményszintjét. • Ne szárítsa a lábbelit fűtőtest, radiátor vagy más hőforrás közelében vagy azzal közvetlenül érintkezve. Köszönjük, hogy a termékünket választotta, és reméljük, hogy az megfelel az Ön igényeinek.

ANTISZTATIKUS LÁBBELI

Antisztatikus lábbelit akkor kell használni, ha minimálisra kell csökkenteni az elektrosztatikus feltöltődés kialakulását az elektrosztatikus töltések elvezetése révén, elkerülve ezzel például a gyúlékony anyagok és gőzök szikragyulladásának kockázatát, illetve ha a munkahelyen nem lehet teljes mértékben kizárni a hálózati feszültség

által álló berendezésekből származó áramúti kockázatát. Az antisztatikus lábbelik ellenállást képeznek a láb és a talaj között, de előfordulhat, hogy nem nyújtanak teljes körű védelmet. Az antisztatikus lábbeli nem alkalmas feszültség alatt álló elektromos berendezéseken történő munkavégzéshez. Meg kell azonban jegyezni, hogy az antisztatikus lábbeli nem tud megfelelő védelmet nyújtani a statikus kislésből származó áramúti ellen, mivel csak egyfajta ellenállást hoz létre a lábfej és a padló között. Ha a statikus kislés okozta áramúti veszély nem sikerült elkerülni, minteként kiűszöbölő, elengedhetetlen további intézkedések megtétele ezen kockázat elkerülése érdekében. Ezeknek az intézkedéseknek, valamint az alábbiakban említett további vizsgálatoknak a munkahelyi balesetmegelőzési program szokásos részét kell képezniük. Az antisztatikus lábbeli nem nyújt védelmet a váltóáramú vagy egyenáramú feszültségek okozta áramúti ellen. Ha fennáll a váltóáramú vagy egyenáramú feszültségnek való kitettség veszélye, akkor a súlyos sérülések elleni védelem érdekében elektromos szigetelő lábbelit kell viselni. Az antisztatikus lábbelik elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat meghajlás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Előfordulhat, hogy ez a lábbeli nedves környezetben viselve nem tölti be rendeltetéseszerű funkcióját. Az I. kategóriába tartozó lábbelik nedvességet szívhatnak magukba, így vezetőképesé válhatnak, ha hosszabb ideig páras és nedves környezetben viselik őket. Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, ahol a talpbetét anyaga szennyeződik, a viselőnek mindig ellenőriznie kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt veszélyes területre lép be. Antisztatikus lábbeli használata esetén a padlóburkolat ellenállásának olyannak kell lennie, hogy az ne hatástalanítsa a lábbeli által nyújtott védelmet.

Ajánlott antisztatikus zokni használata.

Ezért biztosítani kell, hogy a lábbeli, a viselője és a környezet kombinációja képes legyen betölteni az elektrosztatikus töltések elvezetésének feladatát a tervezett módon, és a lábbeli a teljes élettartama alatt biztosítson bizonyos fokú védelmet. Ezért ajánlott, hogy a felhasználó rendszeresen és gyakran elvégezze az elektromos ellenállás hálózaton belüli vizsgálatát.

Betét

Ha a biztonsági lábbeli kivehető betéttel van ellátva, ez azt jelenti, hogy a vizsgálatokat a betéttel együtt végezték el. A lábbelit mindig a behelyezett betéttel használja! A betétet csak az eredeti lábbeli szállítóktól származó egyenértékű modellre vagy olyan betétszállítótól származó betétre cserélje, amely olyan betétet kínál, amely az elvárt biztonsági lábbelivel kombinálva megfelel a jelen szabvány előírásainak.

Ha a lábbeli betét nélkül kerül forgalomba, ez azt jelenti, hogy a vizsgálatokat betét nélkül végezték el. Csak olyan betétet viseljen, amely az adott biztonsági lábbelivel kombinálva megfelel a jelen szabvány tulajdonságainak.

A LÁBBELI ÁLLAPOTA ÉRTÉKELÉSÉNEK KRITÉRIUMAI

A biztonsági munkalábbelit ki kell cserélni, ha a 1. oldalon meghatározott kopási jelek bármelyike észlelhető. Ezen kritériumok némelyike a lábbeli típusától és a felhasznált anyagoktól függően eltérő lehet.

- a felsőrésze anyaga vastagságának felére kiterjedő, kifejezett és mély repedések megjelenése (a. ábra);
- a felsőrészes anyagának erőteljes kopása, különösen, ha az orrból vagy orrborítás láthatóvá válik (b. ábra);
- a felsőrészen deformálódott területek vagy felszakadt varratok láthatók a lábbeli boka/lábszár részén (c. ábra);
- a járótalp 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések figyelhetők meg (d. ábra);
- a felsőrészes és a járótalp 15 mm-nél hosszabb részen és 5 mm-nél mélyebbel elvágt egymástól (g. ábra);
- stoplis járótalp esetében a stoplik magassága bárhol kisebb, mint 1,5 mm (e. ábra);
- az eredeti betét (ha van) deformáció és zúzdás hatására törött lejelet mutatja;
- a bélés tönkremenetele vagy a lábujjvédő élesei peremei, amelyek sebetek okozhatnak (f. ábra);
- a talp anyagának szétnyílása (h. ábra);
- a járótalp kifejezett deformációja hőtámasz következtében, az alábbi okok bármelyike miatt (i. ábra)
 - 2 vagy több stopli összeolvadása az anyag megolvadása miatt;
 - bármely stopli magasságának 1,5 mm alá csökkenése;
 - a stopli külső részének megolvadása és a közepő talprész láthatóvá válása;
 - a záromechanizmus nem működik (cipzár, cipőfűző, fűzőszemek, fűzőszemek, érintős zárolórendszer).

Megjegyzés: a biztonsági munkalábbelik cseréje ebben a vonatkozásban a lábbelire rögzített, sérült alkatrészek, pl. betétek, cipzárok, nyelvek, cipőfűzők, ... cseréje is jelenti.

IDŐTARTAMA ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ UTÁTÁSOK

A termék élettartama szigorúan függ a használatától, a tisztítási ciklusoktól és az anyagok ebből következő állagromlásától.

A hasznos élettartam végén ügyeljen arra, hogy ne a természetbe kerüljön: kérjük, kövesse a helyi/nemzeti környezetvédelmi előírásokat, és megfelelő módon gondoskodjon a termék ártalmatlanításáról. Az ezekre az előírásokra vonatkozó további információkat a helyi hatóságoktól szerezhet be.

A LÁBBELI ÁLLAPOTA ÉRTÉKELÉSÉNEK KRITÉRIUMAI

- a Mély repedések a felsőrészen
- b) A felsőrészes erőteljes kopása
- c) A felsőrészes anyagának elválása
- d) Repedések a járótalpon

- e) Csökkent stoplimagasság
f) Belés tönkremenetele; éles peremek
g) Felső rész/járatlap elválása
h) Talp szétnyílása
i) Határozott deformálódás

HRVATSKI

UPUTE ZA SIGURNONOSNE CIPELE

PAŽNJA: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE

NAPOMENA: Norma navedena u ovim informacijama jest EN ISO 20345:2022.

Ova sigurnosna obuća ima oznaku CE jer ima određena obilježja i pruža zaštitu od određenih rizika i stoga mora biti u skladu sa zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima prema Uredbi (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO). Prijavljeno tijelo RICOTEST (Via Tone, 9 – 37010 Pastrengo – Verona) br. 0498 provjerilo je ispunjava li obuća zahtjeve Uredbe te je potvrdila ovu sigurnosnu obuću „postupku EU ispitivanja tipa” i primijenilo tehničke norme koje su bile na snazi tijekom godina.

IZJAVA O SUKLADNOSTI: Dostupna je na mrežnom mjestu prikazanom na stražnjoj stranici knjižice.

POLOŽAJ OZNAKA

A) SLJEDEĆE SU INFORMACIJE NAVEDENE NA DONJOJ STRANI POTPLATA: • VELIČINA • OBILJEŽJA POTPLATA: – ANTISTATIČKI antistatička obilježja potplata – OTPORNO NA ULJA obilježja otpornosti potplata na ulje – B) SLJEDEĆE OZNAKE NALAZE SE NA OZNACI ZAŠIVENOJ NA OBUČU • OZNAKA SUKLADNOSTI **CE** • EUROPSKA NORMA • ŠIFRA ARTIKLA **XXXXXXXXXX** • ZAŠTITNI SIMBOLI **XX** • MJESEC/GODINA PROIZVODNJE • VELIČINA • NAZIV I ADRESA STRANE ODGOVORNE ZA CERTIFIKACIJU – C) OZNAKA TIJELA ODGOVORNOG ZA CERTIFIKACIJU EU-a TRAJNO JE PRIČVRŠĆENA ZA VANJSKI DIO OBUČE.

MATERIJALI I PROIZVODNJA: Svi upotrijebljeni materijali, bili prirodnog ili sintetičkog podrijetla i primijenjene tehnike proizvodnje odabrane su kako bi bile u skladu, u uvjetima sigurnosti, ergonomije, udobnosti, čvrstoće i neškodljivosti, sa zahtjevima koji se navode u već spomenutoj europskoj tehničkoj normi.

ZAŠTITNE ZNAČAJKE: Oznakom CE potvrđuje se da obuća zadovoljava zahtjeve Uredbe u uvjetima:

- Neškodljivosti, udobnosti i čvrstoće u skladu s razinom izvedbe koja se navodi u normi.
 - Zaštite od rizika od pada prouzročene klizanjem, kao što se navodi simbolom.
 - Zaštithih značajki za prste kako bi se ograničila šteta prouzročena udarcima ili pritiskom. Ovo se posebno odnosi na ZAŠTITNE KAPICE kojima se jamči otpornost na:
 - Udar od 200 Džula na prst, s minimalnim razmakom od 14 mm. (veličina 42).
 - Gnječenje s 15 kN (pribl. 1,5 t), minimalni razmak po visini kako je prethodno navedeno.
- Osim prethodno navedenih zahtjeva, možete pronaći i jedan simbol ili više njih koji odgovaraju dodatnim sigurnosnim značajkama kako je opisano u sljedećoj tablici:

ZAHTJEVI ZA SIMBOL / OBILJEŽJA POTREBNA ZA IZVEDBU

P	Otpornost na probijanje	metalni umetak (nokat Ø4,5 mm)	≥ 1100 N (njutn)
PL		nemetalni umetak (čavao Ø4,5 mm)	
PS		nemetalni umetak (čavao Ø3,0 mm)	
C	Električna otpornost: djelomično provodljiva obuća		< 0,1 MΩ
A	Električna otpornost: antistatička obuća		između 0,1 i 1.000 MΩ
HI	Toplinska izolacija cijelog potplata		ispitano pri temp. od 150 °C
CI	Izolacija cijelog potplata protiv hladnoće		ispitano pri temp. od -17 °C
E	Ublažavanje energije u petnom dijelu		≥ 20 J (Džula)
WR	Otpornost na vodu	nema prodiranja vode	
M	Metatarzalna zaštita		≥ 40 mm (veličina 41/42)
AN	Zaštita gležnja		≤ 10 kN
CR	Otpornost na porezotine		≥ 2,5 (indeks)

SC	Zaštitna kapica	Otpornost na habanje prema normi Martindale – 8.000 ciklusa
SR	Otpornost na klizanje (neobavezno ispitivanje standardnog poda od keramičkih pločica s glicerinom)	klizanje pete unaprijed (7°) ≥ 0,19 klizanje pete unatrag (7°) ≥ 0,22
Ø	Ispitivanje otpornosti na klizanje nije provedeno zbog potplata za posebne primjene (silijci itd.)	
WPA	Prodiranje vode i upijanje vode (ispitano na zasebnim materijalima gornjeg dijela)	≥ 60 min.
HRO	Otpornost na topli kontakt	ispitano pri temp. od 300 °C
FO	Otpornost na gorivo i ulje	≤ 12 %
LG	Gazište ljestava	

Potplat uglavnom postiže maksimalno prljanjanje nakon što se nova obuća „razdila” (usporedivo s gumama na automobilu) kako bi se uklonili ostatci silikona i sredstva za odvajanje te bilo koje druge površinske fizičke i/ili kemijske nepravilnosti.

Kao zamjenu ili dodatak ovim simbolima, također možete pronaći sigurnosne simbole „kategorije” koji uključuju OSNOVNA obilježja (SB) plus neka dodatna/neobavezna obilježja:

SB		Osnovni zahtjevi + zaštitna kapica od 200 J
S1	SB + A + E + zatvorene područje pete	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E)
S2	S1 + WPA	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E) + Prodiranje vode i upijanje vode (WPA)
S3	S2 + nazubljeni potplat + P	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E) + Prodiranje vode i upijanje vode (WPA) + nazubljeni potplat + metalni umetak otporan na probijanje (P)
S3L	S2 + nazubljeni potplat + PL	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E) + Prodiranje vode i upijanje vode (WPA) + nazubljeni potplat + nemetalni umetak otporan na probijanje, ispitano s velikim čavlom (PL)
S3S	S2 + nazubljeni potplat + PS	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E) + Prodiranje vode i upijanje vode (WPA) + nazubljeni potplat + nemetalni umetak otporan na probijanje, ispitano s malim čavlom (PS)
S6	S2 + WR	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E) + Prodiranje vode i upijanje vode (WPA) + Otpornost na vodu (WR)
S7	S3 + WR	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E) + Prodiranje vode i upijanje vode (WPA) + nazubljeni potplat + metalni umetak otporan na probijanje (P) + Otpornost na vodu (WR)
S7L	S3L + WR	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E) + Prodiranje vode i upijanje vode (WPA) + nazubljeni potplat + nemetalni umetak otporan na probijanje, ispitano s velikim čavlom (PL) + Otpornost na vodu (WR)
S7S	S3S + WR	Zatvoreno područje pete (SB) + antistatička obuća (A) + ublažavanje energije u petnom dijelu (E) + Prodiranje vode i upijanje vode (WPA) + nazubljeni potplat + nemetalni umetak otporan na probijanje, ispitano s malim čavlom (PS) + Otpornost na vodu (WR)

MOGUĆI NAČINI UPORABE

Ova je sigurnosna obuća prikladna za sljedeće aktivnosti: • s potplatom otpornim na probijanje: poljoprivredni i građevinski radovi, niskogradnja, radovi na cestama, na lokacijama za rušenje, gradilištima, u skladištima. • bez potplata otpornih na probijanje: radovi na mostovima, visokim zgradama, u dizalima, na velikim cijevima, dizalicama, kotlovnica, ugradnja sustava grijanja i ventilacije, radovi obrade i održavanja, metalurška

postrojanje i rafinerije, u kamenolomima, rudnicima, odlagalištima smeća, radovi na otvorenom, radovi i održavanje float-stakla, obrada kalupa u keramičkoj industriji, radovi s materijalima od betona, rukovanje i skladištenje, obrada smrznutog mesa i konzerviranih proizvoda, brodogradnja, raziranje. • s dizajnom za brzo skidanje: kada se cipela/cizma zaglavi između dva teška predmeta, a stopalo se treba ukloniti što prije.

RIZICI: Ova je obuća prikladna za zaštitu sljedećih dijelova tijela: • vrh stopala (prsti) od predmeta koji slučajno padnu. • zaštita potplata od prodiranja (na primjer čavlima), ako je opremljena uloškom protiv prodiranja. • smanjuje udarac kostiju gležnja prouzročeni kotrljanjem ili tupim predmetima ako model dolazi sa zaštitom za gležnjeve. • peta od udarca o tlo. Ova obuća **NJE** prikladna za **sljedeće rizike:** • svi načini uporabe koji nisu navedeni u ovim informacijama, a osobito one koji su pokriveni osobnom zaštitom opremom III. kategorije.

PREPORUČANJE I ODABIR PRIKLADNOG MODELA: Prikladna obuća mora se odabrati u skladu s posebnim potrebama posla, vrstama uključenih rizika i radnim uvjetima.

Opturnost na probijanje

Opturnost na probijanje ove obuće izmjerena je u laboratoriju uporabom standardnih čavala i sila. Čavli manjeg promjera i većih statičkih ili dinamičkih opterećenja povećavaju rizik od probijanja. U takvim okolnostima potrebno je razmotriti dodatne preventivne mjere. Tri opće vrste umetaka za opturnost na probijanje trenutno su dostupne u obući OZO. Ovo su vrste metala i oni od nemetalnih materijala koji se odabiru na temelju procjene rizika povezanih s poslom. Sve vrste pružaju zaštitu od rizika od probijanja, ali svaka ima različite dodatne prednosti ili nedostatke uključujući i sljedeće:

Metal (npr. STP, S3): na njega manje utječe oblik oštrog predmeta/opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina), ali zbog tehnika izrade cipela možda neće pokriti cijelo donje područje stopala.

Nemetali (PS ili PL ili kategorija npr. SPSP, S3L): može biti lakši, fleksibilniji i pružiti veće područje prekrivanja, ali opturnost na probijanje može se razlikovati ovisno o obliku oštrog predmeta/opasnosti (tj. promjer, geometrija, oštrina). Dostupne su dvije vrste u smislu pružene zaštite. Vrsta PS može pružiti prikladniju zaštitu od predmeta manjeg promjera nego vrsta PL.

Za više informacija o vrsti umetaka otpornih na probijanje u vašoj obući obratite se proizvođaču ili dobavljaču navedenima u ovim putevima. Rizici povezani sa stvarnim radnim uvjetima moraju se procijeniti prilikom odabira i kupnje ove vrste obuće. **Poslodavčeva je odgovornost prepoznavanje i odabir najprikladnije obuće (OZO).** Stoga se preporučuje provjeriti, PRIJE NJIHOVE UPORABE, da su značajke zaštitne obuće prikladne.

PRELIMINARNE KONTROLE I UPORABA: UPOZORENJA Pogledajte obuću prije uporabe da biste provjerili cjelovitost i osobito da biste provjerili da su u savršenom stanju, čiste i netaknute; uvjerite se da vam dobro pristaju (na primjer, tako da ih isprobate). Ako obuća nije netaknuta (vidljiva oštećenja poput loših šavova ili pukotina), potrebno ju je zamijeniti.

UPOZORENJE: Ova obuća zadovoljava sigurnosne zahtjeve samo ako pravilno pristaje i ako se očuva u izvrsnom stanju. Poduzeće ne snosi nikakvu odgovornost za bilo koju štetu i/ili posljedice prouzročene nepravilnom uporabom.

SKLADIŠTENJE: Kako bi se izbjegli rizici od propadanja, ovu je obuću potrebno prenositi i skladištiti u njihovom izvornom pakiranju, na suhom i ne preterano toplom mjestu. Nova obuća, ako se izvadi iz njihovog neoštećenog pakiranja, može se smatrati prikladnom za uporabu. Kada se skladišti u preporučanim i uobičajenim uvjetima (temperatura i relativna vlažnost) datum zastarijelosti uglavnom je šest godina nakon datuma proizvodnje.

UPORABA I ODRŽAVANJE: Za ispravnu uporabu obuće preporučujemo da: • odaberete prikladan model u skladu s posebnim potrebama posla i radnim uvjetima. • odaberete ispravnu veličinu; preporučuje se isprobati ih. • skladištite obuću, kada nije u uporabi, na čistom, suhom i dobro prozračenom mjestu. • uvjerite se da je obuća netaknuta prije oblačenja. • redovito čistite obuću uporabom četki, krpi itd., u čestalosti radnje čišćenja mora se odlučiti ovisno o radnim uvjetima. • preporučujemo povremenu obradu gornjeg materijala s posebnom pastom za cipele, npr. s masti, voskom ili sredstvom na bazi silikona itd. • Ne upotrebljavajte snažne proizvode (kao što su benzin, kiseline, otapala itd.) koji mogu upropastiti kvalitetu, sigurnost i vrijeme trajanja OZO-a. • Promjene ili varijacije okolišnih uvjeta (na primjer, visoka temperatura ili vlažnost) mogu značajno smanjiti razinu izvedbe obuće. • Ne sušite obuću u blizini grijalica, radijatora ili drugih toplinskih izvora ili u izravnom doticaju s njima. Željeli bismo vam se zahvaliti na vašem odabiru i nadamo se da će zadovoljiti vaše potrebe.

ANTISTATIČKA OBUĆA

Antistatička obuća trebala bi se upotrebljavati ako je potrebno smanjiti elektrostatičko nakupljanje na najmanju moguću mjeru raspršivanjem elektrostatičkog naboja, čime se izbjegava rizik od paljenja iskre, na primjer, zapaljivih tvari i pare i ako se rizik od strujnog udara od opreme s mrežnim naponom ne može u potpunosti otkloniti s radnog mjesta. Antistatička obuća stvara otpor između stopala i tla, ali možda neće ponuditi potpunu zaštitu. Antistatička obuća nije prikladna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Međutim, treba imati na umu da antistatička obuća ne može jamčiti odgovarajuću zaštitu od strujnog udara uslijed statičkog pražnjenja jer sama stvara otpor između stopala i poda. Ako rizik od električnog udara zbog statičkog pražnjenja nije u potpunosti otklonjen, neophodne su dodatne mjere za izbjegavanje ovog rizika. Takve mjere, kao i dolje navedeni dodatni testovi, trebali bi biti rutinski dio programa za sprječavanje nezgoda na radnom mjestu. Antistatička obuća ne pruža zaštitu od strujnog udara od napona izmjenične ili istosmjerne struje. Ako postoji rizik od izlaganja izmjeničnom ili istosmjernom naponu,

treba upotrijebiti električnu izolacijsku obuću za zaštitu od ozbiljnih ozljeda. Električna otpornost antistatičke obuće može se značajno izmijeniti savijanjem, zagrijavanjem ili vlagom. Ova obuća možda neće obavljati svoju predviđenu funkciju ako se nosi u vlažnim uvjetima. Ouća razreda I. može upiti vlagu i može postati vodič ako se nosi u vlažnim uvjetima na duže razdoblje. Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima se materijal potplata kontaminira, osobe koje ih nose uvijek bi trebali provjeriti antistatička svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Ako se upotrebljava antistatička obuća, opturnost poda treba biti takva da ne poništi zaštitu koju pruža obuća.

Preporučuje se uporaba antistatičkih čarapa.

Stoga je potrebno zajamčiti da je kombinacija obuće osoba koje ih nose i njihove okoline sposobna ispuniti namijenjenu funkciju raspršivanja elektrostatičkog naboja i pružanja određene zaštite tijekom cijelog životnog vijeka. Stoga se preporučuje da korisnik uspostavi interno ispitivanje električnog otpora, koje se provodi u redovitim i učestalim intervalima.

Ulošci

Ako zaštitna obuća ima uklonjivi uložak to znači da su se ispitivanja provodila s uloškom na mjestu. Uvijek upotrebljavajte obuću s uloškom na mjestu! Zamijenite uložak samo s jednakim modelom od istog dobavljača izvorne obuće ili od dobavljača uložaka koji će isporučiti uloške koji ispunjavaju svojstva ove norme u kombinaciji s očekivanim sigurnosnom obućom.

Ako se obuća isporučuje bez uložaka, to znači da su na ispitivanja provedena bez njega.

Nosite samo one uloške koji ispunjavaju svojstva ove norme u kombinaciji s identificiranim sigurnosnom obućom.

KRITERIJI ZA PROCJENU STANJA OBUĆE

Zaštitnu/radnu obuću treba zamijeniti kada se pronađu bilo koji od znakova trošenja identificirani na 1. stranici. Neki od ovih kriterija mogu se razlikovati u skladu s vrstom obuće i upotrijebljenim materijalima:

- početak izraženih i dubokih pukotina koje zahvaćaju polovicu debljine gornjeg materijala (Sl. a);
- iznimno habanje gornjeg materijala, osobito ako se otkrije izbočina na nožnom prstu ili kapica (Sl. b);
- gornji materijal pokazuje područja s izobilježima ili razdvojenim šavovima na gornjem materijalu obuće (Sl. c);
- vanjski potplat pokazuje pukotine veće od 10 mm dužine i 3 mm dubine (Sl. d);
- odvajanje gornjeg materijala od vanjskog potplata više od 15 mm dužine i 5 mm dubine (Sl. g);
- visina klina za nazubljene vanjske potplate na bilo kojoj točki nižoj od 1,5 mm (Sl. e);
- izvorni uložak/ulošci (ako ih ima) koji pokazuju izražena izobilježnja i nagmješćenje;
- uništenje podstave ili oštrih rubova zaštite za prste što može prouzročiti rane (Sl. f);
- raslojavanje materijala za potplat (Sl. h);
- izraženo izobilježnja vanjskog potplata uslijed izlaganja toplini, bilo koji od sljedećih uzoraka (Sl. i)
 - spajanje dvaju ili više klinova zbog otapanja materijala;
 - smanjenje visine bilo kojeg klina na manje od 1,5 mm;
 - vidljivo je topljenje vanjske strane klina i međupotplata;
 - mehanizam za zatvaranje nije u ispravnom stanju (zatvarač, vezice, ušice, sustav zatvaranja dodirom).

Napomena: zamjena zaštitne/radne obuće u ovom kontekstu uključuje i zamjenu oštećenih dijelova koji su pričvršćeni za obuću, npr. ulošci, patentni zatvarači, jezici, vezice...

TRAJANJE I UPUTE ZA ODLAGANJE

Radni vijek proizvoda strogo je povezan s njegovom uporabom, ciklusima čišćenja i posljednjim propadanjem. Na kraju radnog vijeka ne ostavljajte proizvod u prirodnom okruženju; pridržavajte se lokalnih/nacionalnih propisa o zaštiti okoliša i pravilno ga odložite. Daljnje informacije glede ovih propisa možete dobiti od vaših lokalnih nadležnih tijela.

KRITERIJI ZA PROCJENU STANJA OBUĆE

- a) Duboke pukotine na gornjem materijalu
- b) Iznimno habanje gornjeg materijala
- c) Odvajanje gornjeg materijala
- d) Pukotine na vanjskom potplatu
- e) Smanjena visina klina
- f) Uništenje podstave; oštri rubovi
- g) Odvajanje gornjeg materijala od vanjskog potplata
- h) Raslojavanje potplata
- i) Izraženo izobilježnja

UWAGA: PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM

UWAGA: Normy określone w tej informacji to EN ISO 20345:2022.

To obuwie ochronne nosi oznakowanie CE, ponieważ ma określone właściwości i zapewnia ochronę przed zagrożeniami, a zatem musi spełniać wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej (PPE). Jednostka notyfikowana RICOTEST (Via Tione, 9 - 37010 Pastrengo - Weronia) o numerze 0498 sprawdziła, czy obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia i poddała to obuwie ochronne „procedurze badania typu UE” oraz zastosowała obowiązujące standardy techniczne.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI: Jest on dostępna na stronie internetowej podanej na odwrocie książeczki.

POZYCJE OZNAKOWAŃ

A) NA SPODZIE PODESZWY WYSZCZEGÓLNIOMO NASTĘPUJĄCE INFORMACJE: - ROZMIAR • CHARAKTERYSTYKA PODESZWY: - ANTYSTATYCZNA właściwości antystatyczne podeszwy - OLEJODOPORNA właściwości olejoodporne podeszwy - B) PONIŻSZE OZNACZENIA ZNAJDUJĄ SIĘ NA METCE PRZYSZYTEJ DO OBUWIA • ZNAK ZGODNOŚCI **CE** • NORMA EUROPEJSKA • KOD ARTYKUŁU **XXXXXXXXXXXX** • SYMBOLE OCHRONY **XX** • MIESIĄC/ROK PRODUKCJI • ROZMIAR • NAZWA I ADRES STRONY ODPOWIEDZIALNEJ ZA CERTYFIKACJĘ • C) ZNAK ORGANU ODPOWIEDZIALNEGO ZA CERTYFIKAT UE JEST TRWALE PRZYMOCONOWANY DO ZEWNĘTRZNEJ STRONY OBUWIA.

MATERIAŁY I PRODUKCJA: Wszystkie użyte materiały, zarówno pochodzenia naturalnego, jak i syntetycznego, oraz zastosowane techniki produkcji zostały wybrane tak, aby pod względem bezpieczeństwa, ergonomii, komfortu, wytrzymałości i nieszkodliwości spełniały wymagania przewidziane w wyżej wymienionej europejskiej normie technicznej.

WŁAŚCIWOŚCI OCHRONNE: Oznakowanie CE potwierdza, że obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia w zakresie:

- Nieszkodliwości, komfortu i wytrzymałości zgodnie z poziomem wykonania przewidzianym przez normę.
 - Ochrony przed upadkiem spowodowanym poślizgnięciem zgodnie z przedstawionym symbolem.
 - Funkcji ochrony palców ograniczających uszkodzenia spowodowane uderzeniami i kompresją. Odnosi się to w szczególności do OCHRONNYCH PODNOSKÓW, które gwarantują odporność na:
 - Uderzenie z energią 200 dżuli na palec przy minimalnej wysokości prześwitu wynoszącej 14 mm (rozmiar 42).
 - Nacisk 15kN (około 1,5 t), minimalna wysokość prześwitu jak podano powyżej.
- Oprócz wyżej wymienionych wymagań można znaleźć jeden lub więcej symboli odpowiadających dodatkowym funkcjom bezpieczeństwa opisanym w poniższej tabeli:

WYMAGANIA/CHARAKTERYSTYKI OZNACZONE SYMBOLEM/WYMAGANA WYDAJNOŚĆ

P		wkładka metalowa (gwóźdź Ø 4,5 mm)	
PL	Odporność na przebiecie	wkładka niemetalowa (gwóźdź Ø 4,5 mm)	≥ 1100 N (Newton)
PS		wkładka niemetalowa (gwóźdź Ø 3,0 mm)	
C	Opór elektryczny: obuwie częściowo przewodzące		< 0,1 MΩ
A	Opór elektryczny: obuwie antystatyczne		między 0,1 a 1,000 MΩ
HI	Izolacja cieplna całej podeszwy		testowana w temperaturze 150° C
CI	Izolacja termiczna całej podeszwy		testowana w temperaturze -17° C
E	Absorpcja energii w okolicy pięty		≥ 20 J (dżule)
WR	Wodoodporność		brak możliwości przenikania wody
M	Ochrona śródstopia		≥ 40 mm (rozmiar 41/42)
AN	Ochrona kostki		≤ 10 kN
CR	Odporność na przecięcie		≥ 2,5 (indeks)
SC	Nadlewka		Odporność na ścieranie Martindale'a - 8000 cykli

SR	Antypoślizgowość (opcjonalnie testowana standardowa podłoga z płytek ceramicznych z gliceryną)	przesunięcie pięty w przód (7°) ≥ 0,19 przesunięcie części przedniej w tył (7°) ≥ 0,22
Ø	Test odporności na poślizg nie został przeprowadzony ze względu na podeszwę do celów specjalnych (kolce itp.)	
WPA	Przenikanie wody i absorpcja wody (testowane na poszczególnych materiałach cholewki)	≥ 60 min.
HRO	Odporność na kontakt z gorącym	testowana w temperaturze 300° C
FO	Odporność na działanie oleju opałowego	≤ 12%
LG	Uchwyt antypoślizgowy	

Podeszwa zazwyczaj osiąga maksymalną przyczepność po „dotarciu” nowego obuwia (porównywalnie z oponami w samochodzie) w celu usunięcia pozostałości silikonu i środków antyadhezyjnych oraz wszelkich innych powierzchniowych nierówności fizycznych i/lub chemicznych.

Jako alternatywę lub dodatek do tych symboli można również znaleźć symbole bezpieczeństwa „kategorii”, które zawierają charakterystykę PODSTAWOWĄ (SB) oraz kilka charakterystyk dodatkowych/opcjonalnych:

SB		Wymagania podstawowe + podnosek ochronny 200 J
S1	SB+A+E+zamknięty obszar pięty	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)
S2	S1+WPA	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)+ Przenikanie i absorpcja wody (WPA)
S3	S2+podeszwa zewnętrzna z deseniem+P	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)+ Przenikanie i absorpcja wody (WPA)+ podeszwa zewnętrzna z deseniem+ wkładka metalowa odporna na przebiecie (P)
S3L	S2+podeszwa zewnętrzna z deseniem+PL	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)+ Przenikanie i absorpcja wody (WPA)+ podeszwa zewnętrzna z deseniem+ wkładka niemetalowa testowana przy użyciu dużego gwoźdź (PL)
S3S	S2+podeszwa zewnętrzna z deseniem+PS	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)+ Przenikanie i absorpcja wody (WPA)+ podeszwa zewnętrzna z deseniem+ wkładka niemetalowa testowana przy użyciu małego gwoźdź (PS)
S6	S2+WR	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)+ Przenikanie i absorpcja wody (WPA)+ Odporność na wodę (WR)
S7	S3+WR	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)+ Przenikanie i absorpcja wody (WPA)+ podeszwa zewnętrzna z deseniem+ wkładka metalowa odporna na przebiecie (P)+ Odporność na wodę (WR)
S7L	S3L+WR	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)+ Przenikanie i absorpcja wody (WPA)+ podeszwa zewnętrzna z deseniem+ wkładka niemetalowa testowana przy użyciu dużego gwoźdź (PL)+ Odporność na wodę (WR)
S7S	S3S+WR	Zamknięty obszar pięty (SB) + obuwie antystatyczne (A) + pochłanianie energii w okolicy pięty (E)+ Przenikanie i absorpcja wody (WPA)+ podeszwa zewnętrzna z deseniem+ wkładka niemetalowa testowana przy użyciu małego gwoźdź (PS)+ Odporność na wodę (WR)

POTENCJALNE ZASTOSOWANIA

To obuwie ochronne nadaje się do wykonywania następujących czynności: - z podeszwą odporną na przebiecie: prace rolnicze i budowlane, inżynieria lądowa, praca z betonem, na drogach, na placach rozładunku, na budowach, w magazynach. - bez podeszwy odpornej na przebiecie: prace na mostach, w wysokich budynkach, w windach, przy dużych rurociągach, dźwigach, w kotłowniach, instalowaniu systemów grzewczych i wentylacyjnych, w pracach

związanych z przetwarzaniem i konserwacją, w zakładach metalurgicznych i rafineriach, w kamieniołomach, kopalniach, na wysypiskach śmieci, prace na wolnym powietrzu, obróbka i produkcja szkła typu „float”, obróbka form w przemyśle ceramicznym, w pracach z materiałami na bazie betonu, przy przeładunku i magazynowaniu, przy obróbce mrożonego mięsa i konserw, przy budowie statków, przy manewrowaniu, - z konstrukcją do szybkiego usuwania: gdy but/obuwie zostaje uwieczniony/-e pomiędzy dwoma ciężkimi przedmiotami i konieczne jest jak najszybsze usunięcie stopy.

RYZYKA: Obuwie to jest odpowiednie do ochrony następujących części ciała: • czubek stopy (palec) przed przypadkowymi spadającymi przedmiotami. • ochrona podeszwy stopy przed przebieciem (na przykład przez gwoździe), jeśli model jest wyposażony we wkładkę antyprzebieciową. • zmniejszenie siły uderzenia w kości skokowe spowodowane toczeniem się lub tępyimi przedmiotami, jeśli model jest wyposażony w ochronę kostki. • pięty przed uderzeniem o podłogę. **To obuwie NIE jest odpowiednie dla następujących zagrożeń:** • wszystkie zastosowania niewymienione w tej informacji, a zwłaszcza te, które są objęte Środkami Ochrony Osobistej Kategorii III.

IDENTYFIKACJA I WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MODELU: Wybór odpowiedniego obuwia musi być dokonany zgodnie ze specyficznymi potrzebami danej pracy, rodzajami ryzyka i warunkami pracy.

Oporność na przebiecie

Oporność tego obuwia na przebiecie została zmierzona w laboratorium przy użyciu znormalizowanych gwoździ i sił. Gwoździe o mniejszej średnicy i większych obciążeniach statycznych lub dynamicznych zwiększają ryzyko wystąpienia przebiecia. W takich okolicznościach należy rozważyć zastosowanie dodatkowych środków zapobiegawczych. Obecnie dostępne są trzy ogólne rodzaje wkładek odpornych na przebiecie w obuwu stanowiących środek ochrony osobistej. Są to typy metalowe i te z materiałów niemetalowych, który wybiera się na podstawie oceny ryzyka związanego z danym stanowiskiem. Wszystkie typy zapewniają ochronę przed ryzykiem przebiecia, ale każdy z nich ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym następujące:

Metalowy (np. SIP, S3): w mniejszym stopniu zależy od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (tj. średnicy, geometrii, ostrości), ale ze względu na techniki szwenske może nie obejmować całego dołowego obszaru stopy.

Niemetalowy (PS lub PL lub kategoria np. SIPS, S3L): mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i zapewniać większy obszar pokrycia, ale oporność na przebiecie może być bardziej zróżnicowana w zależności od kształtu ostrego przedmiotu/zagrożenia (tj. średnica, geometria, ostrość). Dostępne są dwa typy pod względem zapewnianej ochrony. Typ PS może zapewnić bardziej odpowiednią ochronę przed obiektami o mniejszej średnicy niż typ PL.

Aby uzyskać więcej informacji na temat rodzaju wkładki odpornej na przebiecie, w którą wyposażone jest obuwie, należy skontaktować się z producentem lub dostawcą wyszczególnionym w niniejszej instrukcji. Decydując się na zakup tego typu obuwia należy ocenić ryzyko związane z rzeczywistymi warunkami pracy. **Odpowiedzialność za identyfikację i wybór najbardziej odpowiedniego obuwia (środków ochrony osobistej) spoczywa na pracodawcy.** Dlatego zaleca się, aby PRZED UŻYCIEM obuwia ochronnego sprawdzić, czy jego cechy są odpowiednie.

WSTĘPNE KONTROLE I ZASTOSOWANIE: OSTRZEŻENIA Obejrzyj obuwie przed użyciem, aby sprawdzić je całościowo a w szczególności sprawdzić, czy są w idealnym stanie, czyste i nienaruszone; upewnić się, że są odpowiednio dopasowane (na przykład poprzez ich przymierzenie). Jeśli obuwie nie jest nienaruszone (widoczne uszkodzenia, takie jak odklejenie się szwów czy pęknięcia), należy je wymienić.

OSTRZEŻENIE: To obuwie spełnia wymogi bezpieczeństwa tylko wtedy, gdy jest prawidłowo dopasowane i utrzymywane w doskonałym stanie. Firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i/lub konsekwencje spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

PRZECHOWYWANIE: Aby uniknąć wszelkiego ryzyka pogorszenia jakości, obuwie to powinno być przenoszone i przechowywane w oryginalnym opakowaniu, w suchym i niezbyt gorącym miejscu. Nowe obuwie, po wyjściu z nieuszkodzonego opakowania, można zasadniczo uznać za nadające się do użytku. W przypadku przechowywania w zalecanych i normalnych warunkach (temperatura i wilgotność względna) data przydatności do użycia wynosi zazwyczaj 6 lat od daty produkcji.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA: W celu prawidłowego użytkowania obuwia zalecamy: • wybór odpowiedniego modelu zgodnie ze specyficznymi potrzebami pracy i warunkami pracy. • wybór odpowiedniego rozmiaru; wskazane byłoby ich przymierzenie. • przechowywanie obuwia, gdy nie jest używane, w suchym i przewietrzonym miejscu. • sprawdzenie, czy obuwie jest nienaruszone przed założeniem. • regularne czyszczenie obuwia za pomocą szcotełki, ściereczek itp., częstotliwość z jaką ta czynność powinna być wykonywana, musi być dostosowana do warunków pracy. • zalecamy okresową pielęgnację cholewki odpowiednią pastą do butów, np. smarem, woskiem lub bazą silikonową itp. • Nie używać silnych produktów (takich jak benzyna, kwasy, rozpuszczalniki itp.), które mogą obniżyć jakość, bezpieczeństwo i żywotność środków ochrony osobistej. • Zmiany lub różnice w warunkach środowiskowych (na przykład temperatura zewnętrzna lub wilgotność) mogą znacząco obniżyć poziom wydajności obuwia. • Nie należy szuwać obuwia w pobliżu lub w bezpośrednim kontakcie z grzejnikami, kaloryferami lub innymi źródłami ciepła. Dziękujemy za dokonany wybór i mamy nadzieję, że spełni on oczekiwania.

OBUIE ANTYSTATYCZNE

Obuwie antystatyczne powinno być stosowane, gdy konieczne jest zminimalizowanie gromadzenia się ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozpraszanie, co pozwala uniknąć ryzyka zapłonu iskrowego np. łatwopalnych

substancji i oparów, a także gdy nie można całkowicie wyeliminować z miejsca pracy ryzyka porażenia prądem elektrycznym przez urządzenie pod napięciem sieciowym. Obuwie antystatyczne wprowadza opór między stopą a podłożem, ale może nie zapewniać pełnej ochrony. Obuwie antystatyczne nie nadaje się do pracy przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie może zagwarantować odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym spowodowanym wyładowaniem elektrostatycznym, ponieważ wprowadza jedynie opór pomiędzy stopą a podłogą. Jeśli ryzyko porażenia prądem z wyładowań statycznych, nie zostało całkowicie wyeliminowane, konieczne jest zastosowanie dodatkowych środków zapobiegających temu ryzyku. Takie środki, jak również dodatkowe badania wymienione poniżej, powinny stanowić rutynowy element programu zapobiegania wypadkom w zakładzie pracy. Obuwie antystatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym spowodowanym napięciem zmiennym lub stałym. Jeżeli istnieje ryzyko narażenia na działanie jakiegokolwiek napięcia zmiennego lub stałego, należy stosować obuwie elektroizolacyjne w celu ochrony przed poważnymi obrażeniami. Opór elektryczny obuwia antystatycznego może ulec znacznej zmianie pod wpływem zgniatania, zanieczyszczenia lub wilgoci. To obuwie może nie spełniać swojej funkcji, jeśli będzie noszone w mokrych warunkach. Obuwie klasy I może wchłaniać wilgoć i może stać się przewodnikiem, jeśli jest noszone przez dłuższy czas w wilgotnych i mokrych warunkach. Jeśli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, użytkownicy powinni zawsze sprawdzić właściwości antystatyczne obuwia przed wejściem do strefy zagrożenia. W przypadku stosowania obuwia antystatycznego, oporność podłogi powinna być taka, aby nie znosiła ochrony zapewniającej przez obuwie.

Zaleca się stosowanie skarpet antystatycznych.

Dlatego konieczne jest zapewnienie, aby obuwie, jego użytkownicy oraz otoczenie były w stanie spełniać zaprojektowaną funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych i zapewniać pewną ochronę przez cały okres użytkowania. W związku z tym zaleca się, aby użytkownik przeprowadził wewnętrzny test oporu elektrycznego, który jest wykonywany w regularnych i częstych odstępach czasu.

Wkładki

Jeśli obuwie ochronne jest wyposażone w wymiową wkładkę, oznacza to, że testy zostały przeprowadzone z założoną wkładką. Zawsze używaj obuwia z założoną wkładką! Wymiary wkładki tylko na równoważny model od tego samego oryginalnego dostawcy obuwia lub od dostawcy wkładek, który dostarczy wkładki spełniające właściwości tego standardu w połączeniu z obuwem ochronnym.

Jeśli obuwie jest dostarczane bez wkładki oznacza to, że testy zostały przeprowadzone bez niej.

Nos tylko wkładki spełniające właściwości tego standardu w połączeniu ze zidentyfikowanym obuwem ochronnym.

KRYTERIA OCENY STANU OBUWIA

Obuwie ochronne/robocze należy wymieniać, gdy zostaną stwierdzone jakiegokolwiek oznaki zużycia wskazanego na stronie 1. Niektóre z tych kryteriów mogą się różnić w zależności od rodzaju obuwia i użytych materiałów:

- początek wyraźnego i głębokiego pęknięcia obejmującego połowę grubości materiału cholewki (rys. a);
- silne starcie materiału cholewki, zwłaszcza w przypadku odnośności osłony czubka buta lub podnoska (rys. b);
- cholewka wykazuje obszary z odkształceniami lub pękniętymi szwami (rys. c);
- na podeszwie widać pęknięcia o długości powyżej 10 mm i głębokości 3 mm (rys. d);
- oddzielenie cholewki od podeszwy o długości ponad 15 mm i głębokości 5 mm (rys. g);
- wysokość desenia w przypadku podeszwy z desieniem w każdym punkcie niższa niż 1,5 mm (rys. e);
- oryginalna wkładka/wkładki (jeśli są) wykazujące wyraźne odkształcenia i zgniecenia;
- zniszczenie wyciśnięć lub ostre krawędzie ochrony palców, które mogłyby spowodować rany (rys. f);
- rozwarstwienie materiałów podeszwy (rys. h);
- wyraźne odkształcenie podeszwy zewnętrznej spowodowane działaniem ciepła, którekolwiek z następujących przyczyn (rys. i)

- łączenie 2 lub więcej deseni na skutek topnienia materiału;
- zmniejszenie wysokości każdego desenia do mniej niż 1,5 mm;
- stopnienie zewnętrznej części desenia i wkładki antyprzebieciowej staje się widoczne;
- mechanizm zamykający nie działa (zamek błyskawiczny, sznurowadła, oczka, system dotykowy i zamykający).

Uwaga: wymiana obuwia ochronnego/roboczego w tym kontekście oznacza również wymianę uszkodzonych części, które są dołączane do obuwia, np. wkładek, zamków błyskawicznych, sznurowadła, oczka, system dotykowy i zamykający.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZASU TRWANIA I UTYLIZACJI

Żywotność produktu jest ściśle związana z jego użytkowaniem, cyklami czyszczenia i wynikającą z tego degradacją materiału.

Po zakończeniu okresu użytkowania należy pamiętać, aby nie pozostawiać go w środowisku naturalnym: należy postępować zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i odpowiednio go zutylizować. Dalsze informacje dotyczące tych przepisów można uzyskać od władz lokalnych.

KRYTERIA OCENY STANU OBUWIA

a) Głębokie pęknięcia cholewki

b) Silne starcie cholewki

- c) Oddelenie materiálu cholevki
- d) Pekniecia v podešvy zewnytrnej
- e) Zmniejszona wysokość desenia
- f) Zniszczenie wyściółki; ostre krawędzie
- g) Oddzielenie cholewki od podešwy zewnytrnej
- h) Rozwarstwienie podešwy
- i) Wyraze odszkalenie

SLOVENSKY

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTNEJ OBUVI

POZOR: PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE

POZNÁMKA: Normy uvedené v týchto informáciách sú normy EN ISO 20345:2022.

Táto bezpečnosť obuv nesie označenie CE, pretože má určité vlastnosti a poskytuje ochranu pred určitými rizikami, a preto musí spĺňať zdravotné a bezpečnostné požiadavky podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP). Notifikovaný orgán RICOTEST (Via Tione, 9 – 37010 Pastrengo – Verona) č. 0498 skontroloval, či obuv spĺňa požiadavky nariadenia, a podpísal túto bezpečnostnú obuv „postupu EÚ skúšky typu“ a uplatnil technické normy, ktoré boli v priebehu rokov platné.

VYHLÁSENIE O ZHODE: Toto vyhlásenie je k dispozícii na webovej stránke uvedenej na zadnej strane brožúry.

POLOHY ZNAČIEK

A) NA SPODNEJ STRANE PODRÁŽKY SÚ UVEDENÉ TIETO INFORMÁCIE: • VEĽKOSŤ • VLASTNOSTI PODRÁŽKY: – ANTISTATICKÉ vlastnosti podrážky – OLEJOVZDORNÉ vlastnosti podrážky – B) NA ŠTÍTKU PRÍŠITOM K OBUVI SA UVEDÚ NASLEDUJÚCE OZNAČENIA • OZNAČENIE ZHODY CE • EURÓPSKA NORMA • KÓD VÝROBKU XXXXXXXXXX • OCHRANNÉ SYMBOLY XX • MESIAC/ROK VÝROBY • VEĽKOSŤ • NÁZOV A ADRESA STRANY ZODPOVEDNEJ ZA CERTIFIKÁCIU – C) ZNAČKA ORGÁNU ZODPOVEDNÉHO ZA CERTIFIKÁT EÚ JE NEODSTRÁNITEĽNE PRÍPEVNENÁ NA VONKAJŠEJ STRANE OBUVI.

MATERIÁL A VÝROBA: Všetky použité materiály, či už prírodného alebo syntetického pôvodu, a použité výrobné techniky boli zvolené tak, aby z hľadiska bezpečnosti, ergonómie, pohodlia, pevnosti a neškodnosti spĺňali požiadavky stanovené vyššie uvedenou európskou technikou normou.

OCHRANNÉ PRVKY: Označenie CE potvrdzuje, že obuv spĺňa požiadavky nariadenia z hľadiska:

- Neškodnosti, pohodlia a pevnosti podľa úrovne ochranných parametrov stanovenej normou.
 - Ochrany proti riziku pádu spôsobeného pošmyknutím, pokiaľ ide o uvedený symbol.
 - Ochranných prvkov pre prsty na nohách na obmedzenie poškodenia spôsobeného nárazom a stlačením. Konkrétne sa to týka OCHRANNÝCH ŠPIČIEK, ktoré zaručujú odolnosť voči:
 - energii nárazu 200 joulov na špičku s minimálnou svetlou výškou 14 mm. (veľkosť 42).
 - sile rozdrenia 15 kN (cca 1,5 t) s minimálnou svetlou výškou, ako je uvedené vyššie.
- Okrem vyššie uvedených požiadaviek môžete nájsť aj jeden alebo viac symbolov zodpovedajúcich ďalším bezpečnostným prvkom, ako je opísané v nasledujúcej tabuľke:

SYMBOL POŽIADAVIEK/VLASTNOSTÍ POŽADOVANÉ OCHRANNÉ PARAMETRE

P	Odolnosť voči prepichnutiu	oceľová vložka (klinček Ø 4,5 mm)	≥ 1100 N (newton)
PL		nekovová vložka (klinček Ø 4,5 mm)	
PS		nekovová vložka (klinček Ø 3,0 mm)	
A	Elektrický odpor: čiastočne vodivá obuv		< 0,1 MΩ
C	Elektrický odpor: antistatická obuv		od 0,1 do 1 000 MΩ
HI	Teplná izolácia podrážky		testovaná pri 150 °C
CI	Izolácia podrážky proti chladu		testovaná pri -17 °C
E	Absorpcia energie v oblasti päty		≥ 20 J (joule)
WR	Odolnosť proti vode		žiadny prienik vody
M	Ochrana priehlavku		≥ 40 mm (veľkosť 41/42)
AN	Ochrana členku		≤ 10 kN
CR	Odolnosť proti prerezaniu		≥ 2,5 (index)

SC	Ochrana proti oderu špičky	Odolnosť proti oderu Martindale – 8 000 cyklov
SR	Odolnosť proti pošmyknutiu (voliteľný test na keramickej podlahe s glycerínom)	pošmyknutie podpätku dopredu (7°) ≥ 0,19 pošmyknutie prednej časti dozadu (7°) ≥ 0,22
Ø	Test odolnosti proti pošmyknutiu sa nevykonával z dôvodu špeciálnej podrážky (hroty atď.)	
WPA	Penetrácia a absorpcia vody (testované na jednotlivých materiáloch zvršku)	≥ 60 min.
HRO	Odolnosť proti kontaktnému teplu	testovaná pri 300 °C
FO	Odolnosť proti palivovým olejom	≤ 12 %
LG	Práce na rebríku	

Podrážka spravidla dosahuje maximálnu priľnavosť po „zabehnutí“ novej obuvi (ako pri pneumatikách automobilu), aby sa odstránili zvyšky silikónu a uvoľňujúceho činidla a iné povrchové fyzikálne a/alebo chemické nerovnosti.

Okrem týchto symbolov môžete nájsť aj bezpečnostné symboly „kategórie“, ktoré zahŕňajú základné charakteristiky (SB) a niektoré ďalšie/voliteľné charakteristiky:

SB		Základné požiadavky + 200 J ochranná špička
S1	SB + A + E + uzavretá oblasť päty	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E)
S2	S1 + WPA	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E) + penetrácia a absorpcia vody (WPA)
S3	S2 + podrážka s dezénom + P	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E) + penetrácia a absorpcia vody (WPA) + podrážka s dezénom + kovová vložka proti prepichnutiu (P)
S3L	S2 + podrážka s dezénom + PL	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E) + penetrácia a absorpcia vody (WPA) + podrážka s dezénom + nekovová vložka proti prepichnutiu veľkým klincom (P)
S3S	S2 + podrážka s dezénom + PS	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E) + penetrácia a absorpcia vody (WPA) + podrážka s dezénom + nekovová vložka proti prepichnutiu malým klincom (PS)
S6	S2 + WR	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E) + penetrácia a absorpcia vody (WPA) + odolnosť proti vode (WR)
S7	S3 + WR	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E) + penetrácia a absorpcia vody (WPA) + podrážka s dezénom + kovová vložka proti prepichnutiu (P) + odolnosť proti vode (WR)
S7L	S3L + WR	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E) + penetrácia a absorpcia vody (WPA) + podrážka s dezénom + nekovová vložka proti prepichnutiu veľkým klincom (P) + odolnosť proti vode (WR)
S7S	S3S + WR	Uzavretá oblasť päty (SB) + antistatická obuv (A) + absorpcia energie v oblasti päty (E) + penetrácia a absorpcia vody (WPA) + podrážka s dezénom + nekovová vložka proti prepichnutiu malým klincom (PS) + odolnosť proti vode (WR)

MOŽNÉ POUŽITIE

Táto bezpečnostná obuv je vhodná na nasledujúce činnosti: • s podrážkami odolnými proti prepichnutiu: poľnohospodárske a stavebné práce, stavebné inžinierstvo, práca s betónom, cestné práce, práce na miestach demolácie, na staveniskách, v skladoch. • bez podrážok odolných proti prepichnutiu: práca na mostoch, vo vysokých budovách, vo výťahoch, pri veľkých potrubíach, žeriavoch, v kotolniciach, pri inštalácii vykurovacích a ventilačných systémov, pri spracovateľských a údržbárskych prácach, v hutníckych závodoch a rafinériách, v kameňolomoch, baniach, na skládkach odpadu, pri prácach v exteriéri, pri práci a výrobe stavebného skla, pri úprave foriem v keramickej priemysle, pri práci s materiálmi na báze betónu, pri manipulácii a skladovaní, pri úprave mrazeného

mása a konzervovaných výrobkov, pri stavbe lodí, pri posuvných vagónov. • s dizajnom na vylehlye vyzutie: keď topánka/cizma uviazne medzi dvoma ťažkými predmetmi a nohu treba čo najrychlejšie vytiahnuť.

RIZIKÁ: Táto obuv je vhodná na ochranu týchto častí tela: • špička chodidla (prsty) pred náhodným pádom predmetov. • ochrana chodidla pred prepichnutím (napríklad klincom), ak je obuv vybavená vložkou proti prepichnutiu. • zníženie nárazov do kostí členku spôsobených pohybujúcimi sa alebo tupými predmetmi, ak je model vybavený ochrannou členkou. • päty pred nárazom o zem. **Táto obuv NIE JE vhodná pre nasledujúce riziká:** • všetky spôsoby použitia, ktoré nie sú uvedené v týchto informáciách, a najmä tie, na ktoré sa vzťahuje kategória III osobných ochranných prostriedkov.

URČENIE A VÝBER VODNEHO MODELU: Vhodná obuv sa musí vybrať podľa špecifických potrieb práce, druhov rizík a pracovných podmienok.

Odolnosť proti prepichnutiu

Odolnosť tejto obuvi voči perforácii sa merala v laboratóriu pomocou standardizovaných klinčov a sil. Klince s menším priemerom a vyšším statickým alebo dynamickým zaťažením zvyšujú riziko vzniku prepichnutia. Za týchto okolností by sa mali zvážiť ďalšie preventívne opatrenia. V súčasnosti sú v obuvi OOP k dispozícii tri typy vložiek odolných proti prepichnutiu na všeobecné použitie. Ide o kovové typy a typy z nekovových materiálov, ktoré sa vyberajú na základe posúdenia rizika súvisiaceho s prácou. Všetky typy poskytujú ochranu pred rizikom prepichnutia, ale každý z nich má iné ďalšie výhody alebo nevýhody vrátane nasledujúcich:

Kov (napr. S1P, S3): je menej oplyvný tvarom ostrého predmetu/bezpečnosť (t. j. priemerom, geometriou, ostrôstou), ale vzhľadom na obuvnícke techniky nemusí pokrývať celú spodnú časť chodidla.

Nekovový materiál (PS alebo PL alebo kombinácia napr. S1PS, S3L): môžu byť ľahšie, pružnejšie a poskytovať väčšiu plochu pokrytia, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže viac líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/bezpečnosť (t. j. priemeru, geometrie, ostrôsti). Z hľadiska poskytovanej ochrany sú k dispozícii dva typy. Typ PS môže poskytovať vhodnejšiu ochranu pred predmetmi s menším priemerom ako typ PL.

Ďalšie informácie o typoch vložiek odolnej proti prepichnutiu, ktorú je vaša obuv vybavená, získate od výrobcu alebo dodávateľa uvedeného v týchto pokynoch. Pri výbere tohto typu obuvi je potrebné posúdiť riziká súvisiace s aktuálnymi pracovnými podmienkami. **Za určenia a výber najvhodnejšej obuvi (OOP) je zodpovedný zamestnávateľ.** Odporúča sa preto pred použitím skontrolovať, či sú vlastnosti ochrannej obuvi vhodné.

PREDBEŽNÉ KONTROLY A POUŽITIE: UPOZORNENIA Pred použitím sa pozrite na obuv, aby ste skontrolovali jej neporušenosť a najmä skontrolovali, či je v bezchybnom stave, čistá a nepoškodená, a uistite sa, že správne sedí (napríklad vyskúšaním). Ak obuv nie je neporušená (viditeľné poškodenia, ako sú rozlepené švy alebo praskliny), mala by sa vymeniť.

VAROVANIE: Táto obuv spĺňa bezpečnostné požiadavky len vtedy, ak správne sedí a je udržiavaná vo výbornom stave. Spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za škody a/alebo následky spôsobené nesprávnym používaním.

SKLADOVANIE: Aby sa predišlo všetkým rizikám poškodenia, táto obuv by sa mala prenášať a skladovať v pôvodnom obale, na suchom a nie príliš horúcom mieste. Novú obuv, ak je vybratá z nepoškodeného obalu, možno vo všeobecnosti považovať za vhodnú na používanie. Pri skladovaní za odporúčanych a normálnych podmienok (teplota a relatívna vlhkosť) je dátum opotrebenia spravidla 6 rokov od dátumu výroby.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA: Na správne používanie obuvi odporúčame: • vybrať vhodný model podľa špecifických potrieb práce a pracovných podmienok. • vybrať správnu veľkosť; odporúča sa vyskúšať obuv. • ak obuv nepoužívate, skladujte ju čistú a na suchom a vetranom mieste. • pred nosením skontrolujte, či je obuv nepoškodená. • pravidelne čistite obuv pomocou kefičky, handričiek atď., o frekvencii, a akou by sa táto činnosť mala vykonávať, treba rozhodnúť podľa pracovných podmienok. • odporúčame pravidelné ošetrovanie zvršku špecifickým krémom na obuv, napr. na báze tuku, vosku alebo silikónu a pod. • Nepoužívajte silné prípravky (napr. benzín, kyseliny, rozpúšťadlá atď.), ktoré môžu znížiť kvalitu, bezpečnosť a životnosť OOP. • Zmeny alebo výkvyv podmienok prostredia (napríklad vonkajšia teplota alebo vlhkosť) môžu výrazne znížiť úroveň ochranných parametrov obuvi. • Obuv nesaďte v blízkosti alebo priamo v kontakte s ohrievačmi, radiátormi alebo inými zdrojmi tepla. Radi by sme vám poďakovali za váš výber a dúfame, že bude spĺňať vaše potreby.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatická obuv by sa mala používať vtedy, ak je potrebné minimalizovať vznik elektrostatického náboja rozptýlením elektrostatických nábojov, čím sa zabráni riziku iskrového vznietenia, napríklad horľavých látok a pár, a ak nie je možné na pracovisku úplne vylúčiť riziko úrazu elektrickým prúdom zo sieťovým napätím. Antistatická obuv vytvára odpor medzi chodidlom a zemou, ale nemusí poskytovať úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná na prácu na elektrických zariadeniach pod napätím. Je však potrebné poznamenať, že antistatická obuv nemôže zaručiť primeranú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom zo statického výboja, pretože medzi chodidlom a podlahou vytvára len odpor. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom spôsobeného statickým výbojom nebolo úplne odstránené, je nevyhnutné prijať ďalšie opatrenia na zabránenie tomuto riziku. Takéto opatrenia, ako aj ďalšie testy uvedené nižšie, by mali byť súčasťou programu prevencie úrazov na pracovisku. Antistatická obuv neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom pri striedavom alebo jednosmernom napätí. Ak existuje riziko vystavenia akémukoľvek striedavému alebo jednosmernému napätiu, musí sa používať obuv s elektrickou

izoláciou na ochranu pred závažným zranením. Elektrická odolnosť antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť ohybom, znečistením alebo vlhkosťou. Táto obuv nemusí plniť svoju funkciu, ak sa nosí vo vlhkom prostredí. Obuv triedy I môže absorbovať vlhkosť a pri dlhšom nosení vo vlhkých a mokrych podmienkach sa môže stať vodivou. Ak sa obuv nosí v podmienkach, v ktorých sa materiál podrážky znečistí, používatelia by mali vždy pred vstupom do nebezpečnej oblasti skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi. Ak sa používa antistatická obuv, odolnosť podlahy by mala byť taká, aby neznižovala ochranu poskytovanú obuvou.

Odporúča sa používať antistatické ponožky.

Je preto potrebné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi, ktorú nosia jej používatelia, a jej prostredia bola schopná plniť navrhnutú funkciu odvádzania elektrostatických nábojov a poskytovať určitú ochranu počas celej životnosti. Z tohto dôvodu sa odporúča, aby používateľ zaviedol interný test elektrického odporu, ktorý sa vykonáva v pravidelných a krátkych intervaloch.

Vložky

Ak je bezpečnostná obuv vybavená odnímateľnou vložkou, znamená to, že testy boli vykonané s vloženou vložkou. Obuv vždy používajte s vloženou vložkou! Vložku vymeňte len za ekvivalentný model od toho istého dodávateľa originálnej obuvi alebo od dodávateľa vložiek, ktorý dodá vložky, ktoré spĺňajú vlastnosti tejto normy v kombinácii s požadovanou bezpečnostnou obuvou.

Ak sa obuv dodáva bez vložky, znamená to, že testy boli vykonané bez nej.

Noste len vložky, ktoré spĺňajú vlastnosti tejto normy v kombinácii s určenou bezpečnostnou obuvou.

KRITÉRIÁ HODNOTENIA STAVU OBUI

Bezpečnostná/pracovná obuv by sa mala vymeniť, keď sa zistí niektorý zo znakov opotrebovania uvedených na strane 1. Niektoré z týchto kritérií sa môžu líšiť v závislosti od typu obuvi a použitých materiálov:

- začiatok výrazných a hlbokých trhlín, ktoré zasahujú polovicu hrúbky materiálu zvršku (obr. a);
- silný oder materiálu zvršku, najmä ak sa odhalí puklina alebo špica (obr. b);
- zvršok vykazuje oblasti s deformáciami alebo rozštiepenými švami na nohe (obr. c);
- podrážka vykazuje trhliny dlhšie ako 10 mm a hlbšie ako 3 mm (obr. d);
- oddelenie zvršku/podrážky je dlhšie ako 15 mm a hlbšie ako 5 mm (obr. g);
- svetlá výška podrážky z dezénom je v ktoromkoľvek bode menšia ako 1,5 mm (obr. e);
- originálne vložky (ak existujú), ktoré vykazujú výraznú deformáciu a poškodenie;
- zničenie podrážky alebo ostrých hrán ochrany prstov, ktoré by mohli spôsobiť poranenia (obr. f);
- odlupovanie vrstiev materiálu podrážky (obr. h);
- výrazná deformácia podrážky v dôsledku pôsobenia tepla z akýchkoľvek nasledujúcich príčin (obr. i)
 - spojenie 2 alebo viacerých dezénov z dôvodu tavenia materiálu;
 - zníženie výšky akéhokoľvek dezénu na menej ako 1,5 mm;
 - roztavenie vonkajšej časti dezénu a medzipodrážky sa stáva viditeľným;
 - zapínací mechanizmus nie je v poriadku (zips, šnúry, očka, suchý zips).

Poznámka: výmena bezpečnostnej/pracovnej obuvi v tomto kontexte znamená aj výmenu poškodených častí, ktoré sú doplnkom obuvi, napr. vložky, zipsy, jazyčky, šnúry, ...

TRVANIE A POKYNY NA LIKVIDACIU

Životnosť výrobu výlučne súvisí s jeho používaním, cyklami čistenia a následným znížením kvality materiálu.

Po skončení životnosti sa uistite, že výrobok neponecháte v životnom prostredí: dodržiavajte miestne/vnútroštátne predpisy v oblasti životného prostredia a správne ho zlikvidujte. Ďalšie informácie o týchto predpisoch získate od miestnych orgánov.

KRITÉRIÁ HODNOTENIA STAVU OBUI

- a) hlboké trhliny na zvršku
- b) silný oder zvršku
- c) oddelenie zvršku
- d) praskliny na podrážke
- e) znížená výška dezénu
- f) zničenie podrážky; ostré hrany
- g) oddelenie zvršku/podrážky
- h) odlupovanie vrstiev materiálu podrážky
- i) výrazná deformácia

POZOR: PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE

OPOMBA: Standardi, navedeni v teh informacijah, so standardi EN ISO 20345:2022.

Ta varnostna obutev nosi oznako CE, ker ima določene lastnosti in zagotavlja zaščito pred določenimi tveganji, zaradi česar mora biti skladna z zahtevami s področja zdravja in varnosti uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. Priglašeni organ RICOTEST (Via Tione 9, 37010 Pastrengo, Verona) št. 0498 je preveril, ali obutev izpolnjuje zahteve uredbe, in je to varnostno obutev podvrnil postopku za preverjanje tipa na ravni EU ter skozi leta uporabljal veljavne tehnične standarde.

IZJAVA O SKLADNOSTI: Izjava je na voljo na spletnem mestu, navedenem na zadnji strani knjižice.

POLOŽAJ OZNAK

A) NASLEDNJE INFORMACIJE SO NAVEDENE NA SPODNJI STRANI PODPLATA: • VELIKOST • LASTNOSTI
 PODPLATA: – ANTISTATIČNE antistatične lastnosti podplata – ODPORNOST PROTI MAŠČOBAM odpornost podplata proti maščobam – B) NASLEDNJE OZNAKE BODO NAVEDENE NA OZNAKI, PRISITI NA OBUTEV • OZNAKA CE SKLADNOSTI • EVROPSKI STANDARD • KODA IZDELKA XXXXXXXXXX • SIMBOLI ZAŠČITE XX • MESEČ/LETO PROIZVODNJE • VELIKOST • IME IN NASLOV SUBJEKTA, ODGOVORNEGA ZA CERTIFIKACIJO • C) OZNAKA ORGANA, ODGOVORNEGA ZA TO, DA JE CERTIFIKAT EU NEPREMIČNO PRITRJEAN NA ZUNANJO STRAN OBUTEV.

MATERIALI IN PROIZVODNJA: Vsi uporabljeni materiali, naravnega ali sintetičnega izvora, in uporabljene proizvodne tehnike so bili izbrani zaradi skladnosti z zahtevami glede varnosti, ergonomike, udobja, moči in neškodljivosti, ki jih zagotavlja zgoraj omenjen evropski tehnični standard.

ZAŠČITNE LASTNOSTI: Oznaka CE potrjuje, da obutev izpolnjuje zahteve uredbe glede:

- Neškodljivosti, udobja in moči v skladu z učinkovitostjo, ki jo določa standard.

- Zaščite pred tveganjem padcev zaradi zdrsa, kot kaže prikazan simbol.

- Zaščitnih lastnosti za prste, ki omejujejo poškodbe zaradi udarcev in stiskanja. To še posebej velja za ZAŠČITNO KAPICO NA PRSTIH, ki zagotavlja odpornost proti:

- Udarca prsta z vrednostjo 200 džulov z najmanjše višinske razdalje 14 mm (velikost 42).

- Stiskanja s 15 kN (pribl. 1,5 t), najmanjša višinska razdalja, kot je navedeno zgoraj.

Poleg zgoraj omenjenih zahtev lahko najdete enega ali več simbolov za dodatne varnostne lastnosti, kot je opisano v naslednji tabeli:

ZAHTEVE/LASTNOSTI SIMBOLOV ZAHTEVANA UČINKOVITOST

P	Odpornost proti preluknjanju	Kovinski vstavek (žebelj Ø 4,5 mm)	≥ 1100 N (Newton)
PL		Nekovinski vstavek (žebelj Ø 4,5 mm)	
CS		Nekovinski vstavek (žebelj Ø 3,0 mm)	
C	Električni upor: delno prevodna obutev		< 0,1 MΩ
A			Med 0,1 in 1,000 MΩ
HI	Izolacija celotnega podplata v primeru vročine		Preizkušeno pri 150 °C
CI			Preizkušeno pri -17 °C
E	Absorpcija energije na predelu Pete		≥ 20 J (džul)
WR			Brez vdora vode
M	Metatarzalna zaščita		≥ 40 mm (velikost 41/42)
AN			≥ 10 kN
CR	Odpornost proti urezninam		≥ 2,5 (indeks)
SC		odpornost proti abraziji, preizkušena po metodi Martindale - 8.000 ciklov	
SR	Odpornost proti zdrsom (izbirni test na tleh s standardnimi keramičnimi ploščicami z glicerinom)		Zdrs pete naprej (7°) ≥ 0,19 Zdrs sprednjega dela nazaj (7°) ≥ 0,22
Ø		Test odpornosti proti zdrsom ni bil izveden zaradi posebnih namenov zunanega dela podplata (konice itd.)	

WPA	Vdor in absorpcija vode (preizkušeno pri posameznih materialih zgornjega dela)	≥ 60 min
HRO	Odpornost proti stiku z vročino	Preizkušeno pri 300 °C
FO	Odpornost proti kurilnemu olju	≤ 12 %
LG	Oprijem na stopnicah	

Podplat v splošnem doseže največji oprijem, ko je obutev nekajkrat nošena (podobno kot pri avtomobilskih pnevmatikah), zaradi odstranitve silikona in sproščanja ostankov snovi ter morebitnih drugih površinskih in/ali kemičnih nepravilnosti.

Namesto teh simbolov ali dodatno lahko najdete tudi kategorijo varnostnih simbolov, ki vključujejo OSNOVNE lastnosti (SB) in nekaj dodatnih/izbirnih:

SB		Osnovne zahteve + 200 J zaščitna kapica
S1	SB + A + E + zaprt predel Pete	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E)
S2	S1 + WPA	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E) + vdor in absorpcija vode (WPA)
S3	S2 + zunanji del podplata s čepki + P	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E) + vdor in absorpcija vode (WPA) + zunanji del podplata s čepki + kovinski vstavek z odpornostjo proti preluknjanju (P)
S3L	S2 + podplat s čepki + PL	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E) + vdor in absorpcija vode (WPA) + zunanji del podplata s čepki + nekovinski vstavek z odpornostjo proti preluknjanju v primeru velikega žebjla (PL)
S3S	S2 + zunanji del podplata s čepki + PS	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E) + vdor in absorpcija vode (WPA) + zunanji del podplata s čepki + nekovinski vstavek z odpornostjo proti preluknjanju v primeru majhnega žebjla (PS)
S6	S2 + WR	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E) + vdor in absorpcija vode (WPA) + odpornost proti vodi (WR)
S7	S3 + WR	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E) + vdor in absorpcija vode (WPA) + zunanji del podplata s čepki + kovinski vstavek z odpornostjo proti preluknjanju (P) + odpornost proti vodi (WR)
S7L	S3L + WR	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E) + vdor in absorpcija vode (WPA) + zunanji del podplata s čepki + nekovinski vstavek z odpornostjo proti preluknjanju v primeru velikega žebjla (PL) + odpornost proti vodi (WR)
S7S	S3S + WR	Zaprt predel Pete (SB) + antistatična obutev (A) + absorpcija energije na predelu Pete (E) + vdor in absorpcija vode (WPA) + zunanji del podplata s čepki + nekovinski vstavek z odpornostjo proti preluknjanju v primeru majhnega žebjla (PS) + odpornost proti vodi (WR)

MOŽNE UPORABE

Ta varnostna obutev je primerna za naslednje aktivnosti: • S podplati, odpornimi proti preluknjanju: kmetijska in gradbenala dela, civilni inženiring, delo z betonom, cestna dela, rušilna dela, dela na gradbiščih, v skladiščih. • Brez podplata, odpornega proti preluknjanju: delo na mostovih, v visokih stavbah, dvigalih, z velikimi cevmi, žerjav, v kotlovnah, namestitve ogrevalnih in prezačevalnih sistemov, predelava in vzdrževanje, metalurški obrati in rafinerije, kamnolomni, rudniki, odlagališča smeti, delo na prostem, delo s ploškim steklom in proizvodnja, obdelava modelov v keramični industriji, delo z materiali na osnovi betona, upravljanje in skladiščenje, obdelava zmrznelega mesa in izdelkov v pločevinkah, ladjedelnost, ranžiranje. • Z Zasnovno za hitro odstranitev: ko je čevljev/skoreni ujet med dvema težkima predmetoma in je treba nogo odstraniti kar najhitreje.

TVEGANJA: Ta obutev je primerna za zaščito naslednjih delov telesa: • Konica noge (prsti) pred predmeti, ki nepričakovano padejo • Zaščita podplata stopala pred preluknjanjem (na primer žbeljev), če se uporablja vložek z zaščito pred preluknjanjem • Zmanjšanje udarca kosti gležnja zaradi valečih se ali neostrih predmetov, če model vključuje zaščito za gležnje • Zaščita Pete pred trkom s tlemi. **Ta obutev NI primerna za naslednja tveganja:** • Vse

vrste uporabe, ki niso omenjene v teh informacijah, in še posebej tiste, ki so zajete v III. kategoriji osebne varovalne opreme.

IDENTIFIKACIJA IN IZBIRA USTREZNEGA MODELA: Ustrezna obutev mora biti izbrana v skladu s posebnimi potrebami naloge, vključenimi vrstami tveganja in pogoji dela.

Odpornost proti preluknjanju

Odpornost proti preluknjanju te obutve je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo standardnih žebeljev in sil. Žebelji manjšega premera in večje statične ali dinamične obremenitve povečajo nastanek tveganja preluknjanja. V takšnih okoliščinah je treba razmisliti o dodatnih preventivnih ukrepih. Trenutno so pri obutvi, ki spada med osebno varovalno opremo, na voljo tri splošne vrste vstavkov z odpornostjo proti preluknjanju. Obstajajo takšni iz kovinskih in nekovinskih materialov, ustreznega pa je treba izbrati glede na oceno tveganja konkretne naloge. Vse vrste zagotavljajo zaščito pred tveganji preluknjanja, vendar ima vsaka določene prednosti ali pomanjkljivosti, vključno z naslednjim:

Kovčina (npr. S1P, S3): na material manj vpliva oblika ostrega predmeta/tveganja (npr. premer, oblika, ostrina), vendar zaradi tehnike izdelave obutev morda ne prekriva celotnega spodnjega dela stopala.

Nekovina (PS ali PL ali kategorija npr. S1PS, S3L): material je lahko lažji, prožnejši in prekriva večji del, vendar se lahko odpornost proti preluknjanju razlikuje glede na obliko ostrega predmeta/tveganja (npr. premer, oblika, ostrina). Na voljo sta dve vrsti zaščite. Vrsta PS lahko zagotavlja ustreznejšo zaščito pred predmeti manjšega premera kot vrsta PL.

Za več informacij o vrsti odpornosti vložka, odpornega proti preluknjanju, svoje obutve se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja, navedenega v teh navodilih. Tveganja, povezana z dejanskimi pogoji dela, je treba oceniti ob nakupu te vrste obutve. **Odgovornost za identifikacijo in izbiro najprimernejše obutve (osebne varovalne opreme) nosi delodajalec.** PRED UPORABO je zato priporočljivo preveriti, ali so lastnosti zaščitne obutve primerne.

PREDHODNO PREVERJANJE IN UPORABA: OPOZORILA Pred uporabo vizualno preverite, ali je obutev brez pomanjkljivosti in še posebej ali je v brezhibnem stanju, čista in nedotaknjena; preverite, ali se vam ustrezno prilega (na primer s pomerjanjem). Če obutev ni nedotaknjena (vidne poškodbe, kot so strgani šivi ali razpoke), jo je treba zamenjati.

OPOZORIL: Ta obutev izpolnjuje varnostne zahteve, samo če se ustrezno prilega in je v odličnem stanju. Podjetje ne sprejema nobene odgovornosti za kakršne koli poškodbe in/ali posledice zaradi nepravilne uporabe.

SHRANJEVANJE: V izogibitev vsem tveganjem poslabšanja stanja je treba to obutev prenašati in shranjevati v prvotni embalaži, v suhem in ne preveč vročem prostoru. Če je nova obutev vzeta iz nepoškodovane embalaže, v splošnem velja za primerno za uporabo. Če obutev shranjujete v priporočenih in normalnih pogojih (temperatura in relativna vlažnost), njena življenjska doba v splošnem znaša šest let od datuma proizvodnje.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE: Za pravilno uporabo obutve vam priporočamo: • Da izberete ustrezen model glede na specifične potrebe naloge in pogojev dela. • Izberite pravilno velikost; priporočamo vam, da obutev pomerite. • Ko obutev ne uporabljate, jo shranite, čistite in posušite v dobro prezračenem prostoru. • Preverite, ali je obutev nedotaknjena, preden jo obujete. • Obutev redno čistite s krtačkami, krpami itd.; pogostost postopka mora biti prilagojena pogojem dela. • Priporočamo vam, da občasno zgornji del namažete s posebnim loščilom za obutev, npr. mastjo, voskom ali silikonskim premazom itd. • Ne uporabljajte agresivnih sredstev (kot so bencin, kisline, topila itd.), ki lahko negativno vplivajo na kakovost, varnost in življenjsko dobo osebne varovalne opreme. • Spremembe ali nihanje okoljskih pogojev (npr. zunanje temperature in vlažnosti) lahko močno zmanjša učinkovitost obutve. • Obutev ne sušite blizu ali v neposrednem stiku z grelniki, radiatorji in drugimi viri toplote. Zahvaljujemo se vam za izbiro naše obutve in upamo, da bo slednja zadovoljila vaše potrebe.

ANTISTATISTIČNA OBUTEV

Antistatična obutev se mora uporabljati, kadar je treba zmanjšati elektrostatiko, ki se kopiči zaradi razpršenih elektrostatičnih nabojev, da se izognete vžigu isker npr. vnetljivih snovi in hlapov, in če tveganja električnega udara iz opreme z omrežno napetostjo ni mogoče v celoti odpraviti na mestu opravljanja dela. Antistatična obutev omogoča uporabo med nogo in tlemi, vendar morda ne zagotavlja polne zaščite. Antistatična obutev ni primerna za delo na električnih inštalacijah pod napetostjo. Upoštevajte, da antistatična obutev ne more zagotoviti ustrezne zaščite pred električnim udarom iz statične razelektritve, saj omogoča samo uporabo med nogo in tlemi. Če tveganje električnega udara iz statične razelektritve ni povsem odpravljeno, so nujni dodatni ukrepi za preprečitev tveganja. Takšni ukrepi in dodatni preizkusi, omenjeni spodaj, morajo biti rutinski del programa preprečevanja nesreč na delovnem mestu. Antistatična obutev ne bo zagotovila zaščite pred električnim udarom zaradi izmeničnega ali enosmernega toka. Če obstaja tveganje izpostavljenosti kateremu koli izmeničnemu ali enosmernemu toku, je treba za zaščito pred resno poškodbo uporabiti obutev z električno izolacijo. Električni upor antistatične obutve se lahko močno spremeni zaradi upogibanja, onesnaženja ali vlage. Ta obutev morda ne bo izkazovala svojih lastnosti, če jo boste nosili v mokrih pogojih. Obutev razreda I lahko vpije vlago in postane prevodna, če jo nosite dlje časa v vlažnih in mokrih pogojih. Če se obutev nosi v pogojih, v katerih material podplata postane kontaminiran, morajo uporabniki vedno preveriti antistatične lastnosti obutve, preden vstopijo na območje tveganja. Če se uporablja antistatična obutev, mora biti uporaba takšna, da ne onemogoči zaščite, ki jo obutev zagotavlja.

Priporočila se uporaba antistatičnih nogavic.

Prav zato je nujno zagotoviti, da je kombinacija obutve in okolja zmožna izpolniti načrtovano funkcijo razpršitve elektrostatičnega naboja in zagotoviti zaščito med trajanjem svoje življenjske dobe. V skladu s tem se priporočila, da uporabnik preizkuša električni upor v rednih in pogostih intervalih.

Vložki

Če varnostna obutev vsebuje odstranljivi vložek, to pomeni, da so bili testi izvedeni z nameščenim vložkom. Obutev vedno nosite z nameščenim vložkom! Vložek zamenjajte samo z enakovrednim modelom istega dobavitelja originalne obutve ali vložkom dobavitelja z lastnostmi tega standarda v kombinaciji z določeno varnostno obutvijo. Če je obutev dobavljena brez vložka, to pomeni, da so bili preizkusi izvedeni brez njega.

Uporabljajte samo vložke, ki se ponasajo z lastnostmi tega standarda, v kombinaciji z določeno varnostno obutvijo.

MERIL OČENJEVANJA STANJA OBUTVE

Varnostna/delovna obutev mora biti zamenjana, ko je odkrit kateri koli znak obrobe, naveden na 1. strani. Nekatera od teh meril se lahko razlikujejo glede na vrsto uporabljene obutve in materialov:

- začetek vidnih in globokih razpok, ki vplivajo na debelino polovice zgornjega materiala (slika a);
- močna abrazija zgornjega materiala, posebej če je vidna obloga za prste ali kapica (slika b);
- na zgornjem delu so vidni predeli z deformacijami ali ločenimi šivi na zgornjem delu obutve, ki prekriva gleženj/golenico (slika c);
- na zunanjem delu podplata so vidne razpoke, daljše od 10 mm in globlje od 3 mm (slika d);
- ločitev zgornjega dela in zunanjega dela podplata, ki je daljša od 15 mm in globlja od 5 mm (slika g);
- višina čepka na zunanjem delu podplata s čepki je kjer koli manjša od 1,5 mm (slika e);
- originalni vložek/-ki (če obstajajo) kažejo vidno deformacijo in so vidno zmečkani;
- uničena obroba ali ostri robovi zaščite prstov, ki bi povzročili rane (slika f);
- odlepljeni materiali podplata (slika h);
- vidna deformacija zunanjega dela podplata zaradi izpostavljenosti vročini zaradi katerega koli od naslednjih vzrokov (slika i);

- združitve dvih ali več čepkov zaradi topljenja materiala;
- zmanjšanje višine katerega koli čepka na manj kot 1,5 mm;
- topljenje zunanosti čepka, zaradi katere postane viden vmesni del podplata;
- zapiralni mehanizem ne deluje pravilno (zadržaj, vezalke, očesca, sistem zapiranja na dotik).

Opomba: menjava varnostne/delovne obutve v tem primeru pomeni tudi menjavo poškodovanih delov, ki so pritrjeni na obutev, npr. vložkov, zadržaj, jezikov, vezalk ...

ŽIVLJENJSKA DOBA IN NAVODILA ZA ODLAGANJE

Življenjska doba izdelka je strogo povezana z njegovo uporabo, cikli čiščenja in posledičnim poslabšanjem stanja materiala.

Ob koncu življenjske dobe izdelka ne odložite v naravno okolje; upoštevajte lokalne/nacionalne okoljske predpise in izdelek pravilno odložite. Dodatne informacije o teh predpisih lahko dobite pri lokalnih organih.

MERIL OČENJEVANJA STANJA OBUTVE

- Globoke razpoke na zgornjem delu
- Močna abrazija na zgornjem delu
- Ločitev zgornjega materiala
- Razpoke na podplatu
- Zmanjšana višina čepkov
- Uničena obroba; ostri robovi
- Ločitev zgornjega dela/podplata
- Odlepljen podplat
- Vidna deformacija

NOTE _____

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach | Austria
info@pfanner-austria.at | pfanner-austria.at



<https://pfanner-austria.at/downloads/konformitaetserklaerung/>